



**PRO**

**GRA18V2-46SP**

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

F 016 L94 981 (2026.02) 0 / 69



F 016 L94 981

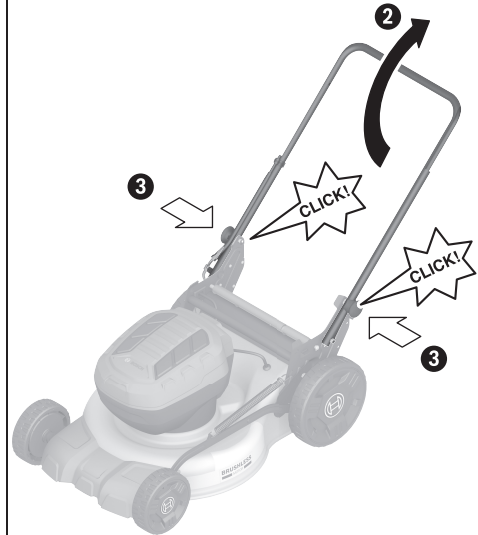
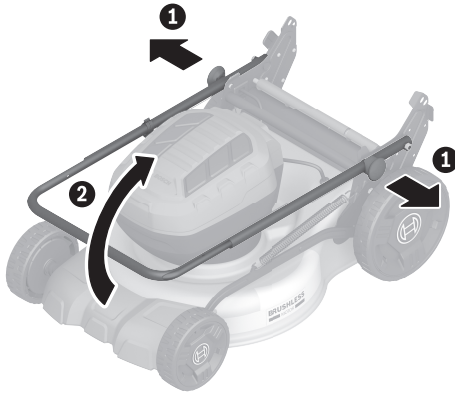
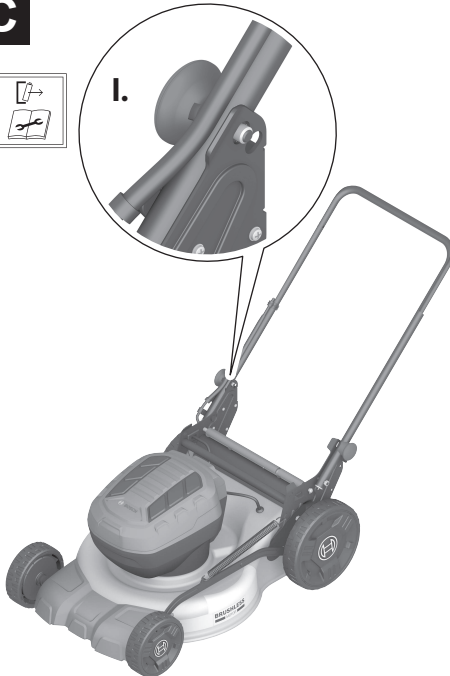


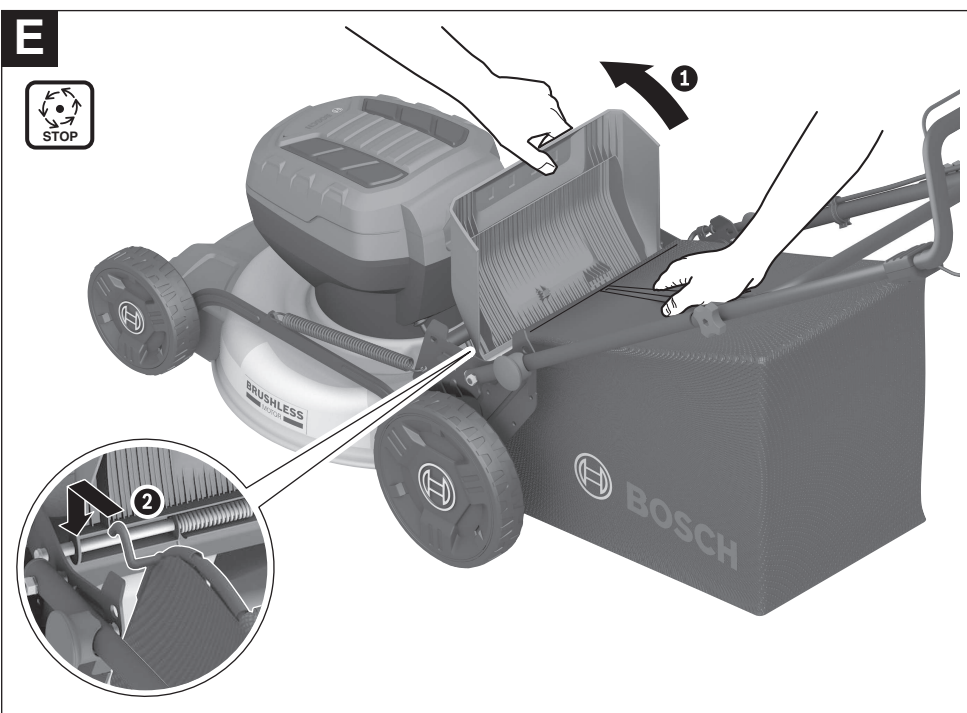
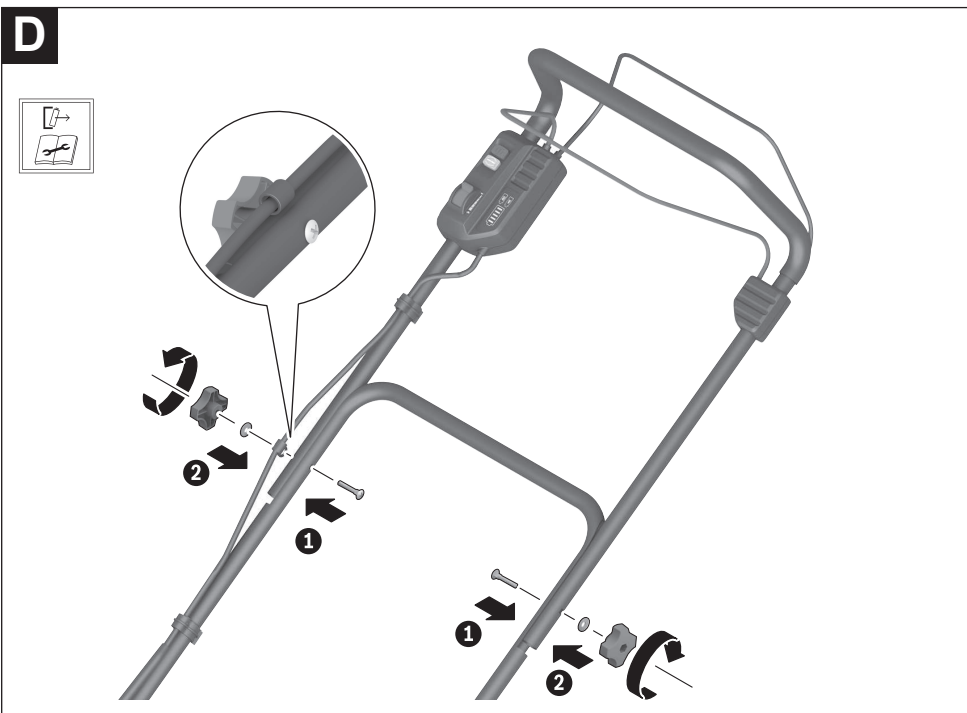
- en Original instructions
- zh 正本使用说明书
- zh 原始使用說明書
- ko 사용 설명서 원본
- th หนังสือคู่มือการใช้งานฉบับต้นแบบ
- id Petunjuk-Petunjuk untuk Penggunaan Orisinal
- vi Bản gốc hướng dẫn sử dụng

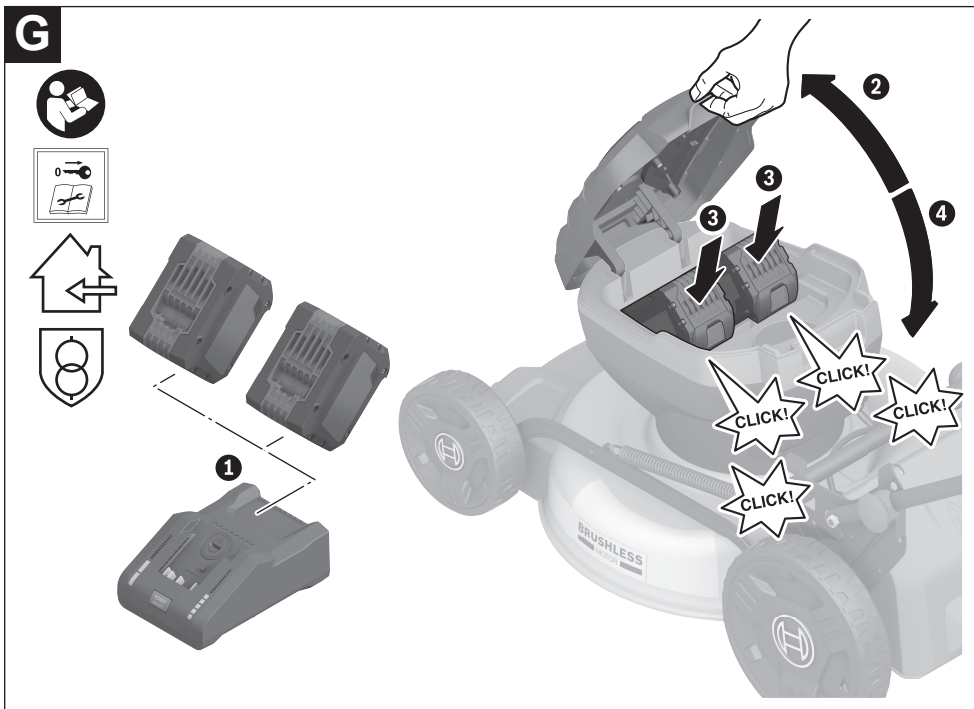
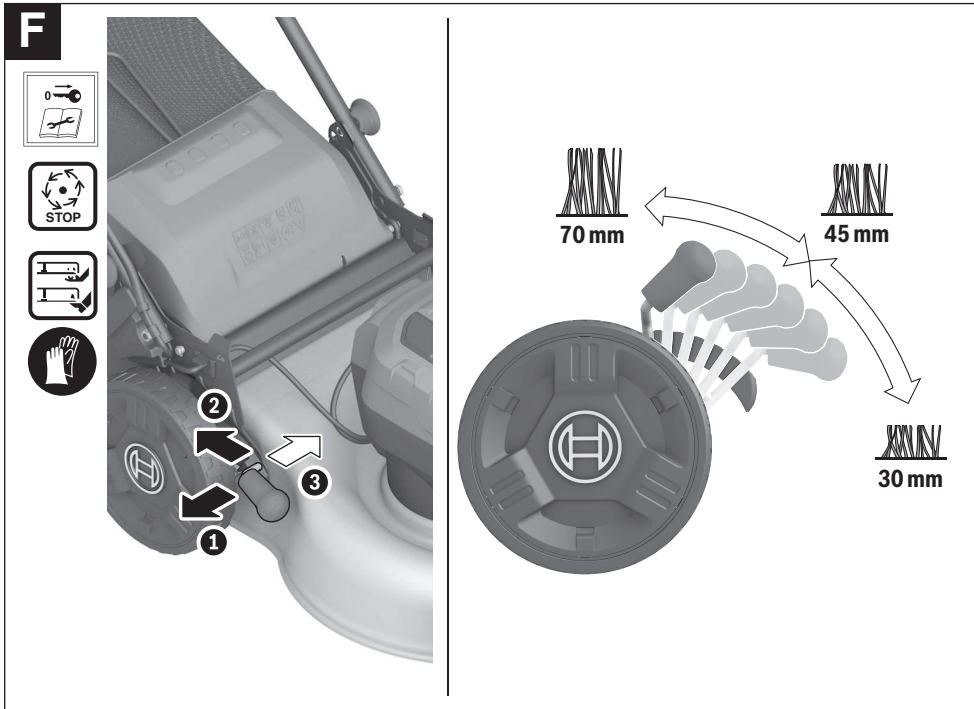


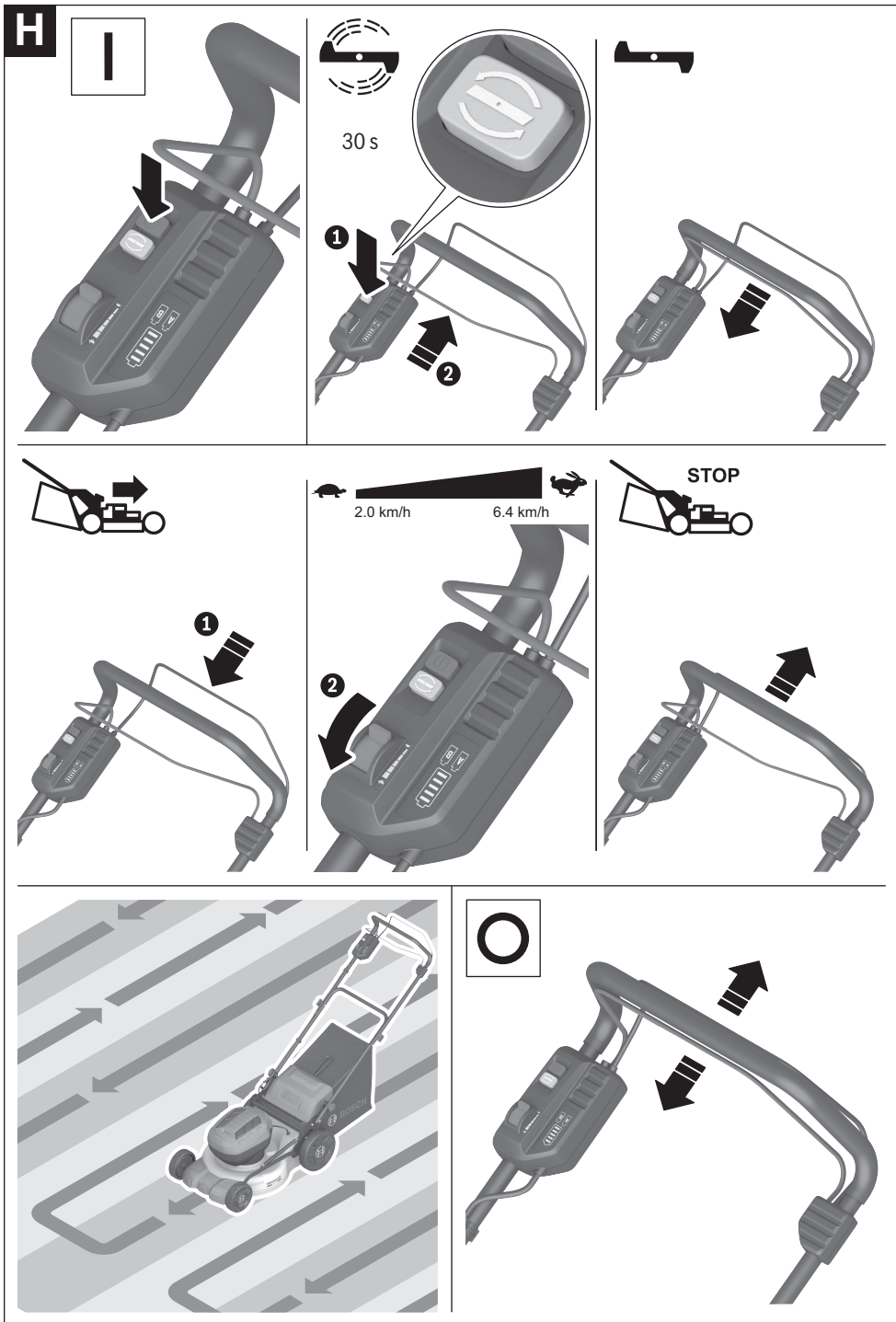
English .....	Page	12
中文 .....	页	19
繁體中文 .....	頁	27
한국어 .....	페이지	33
ไทย .....	หน้า	41
Bahasa Indonesia .....	Halaman	49
Tiếng Việt .....	Trang	57

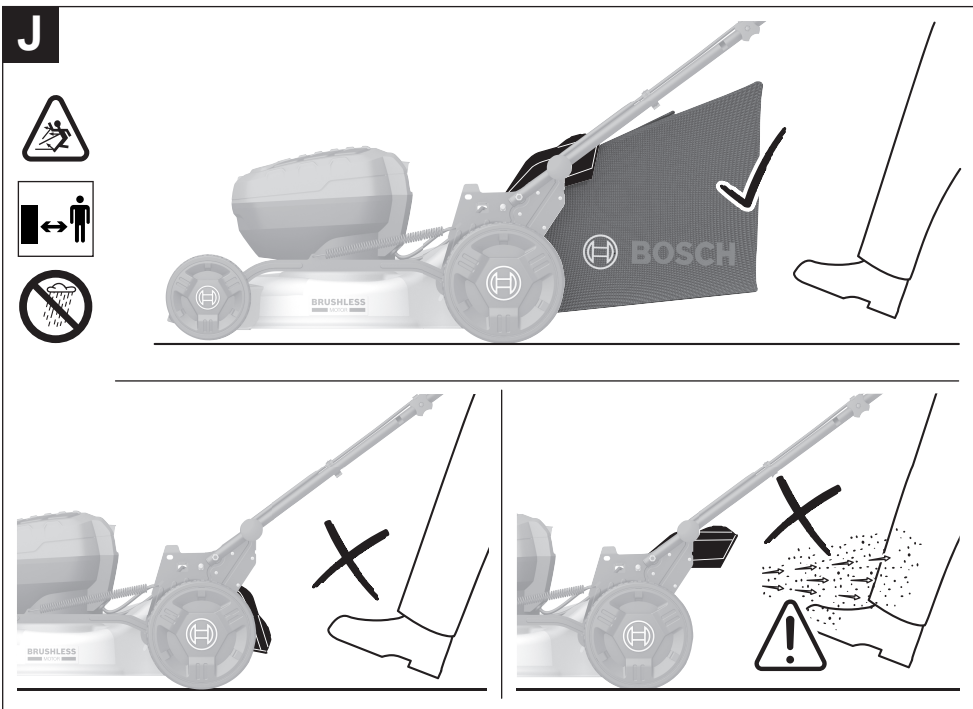
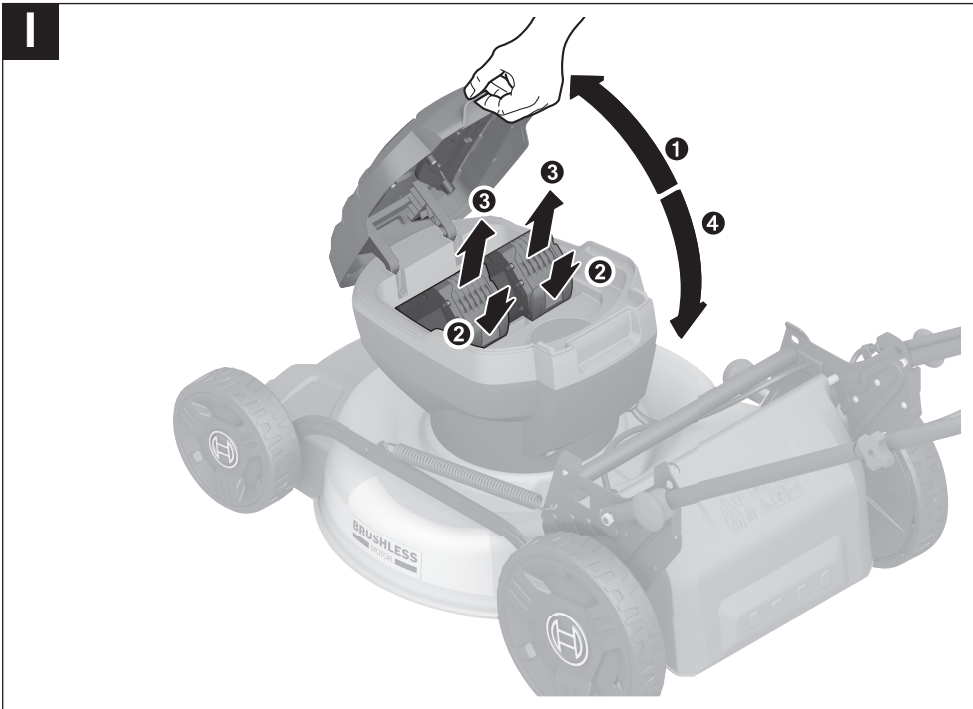


**B****C**

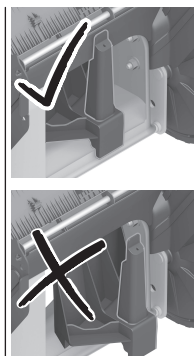
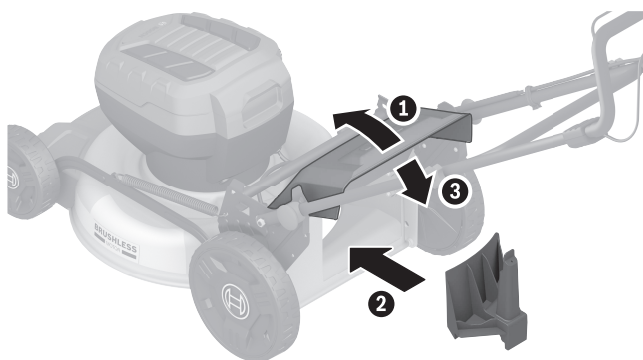




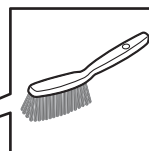
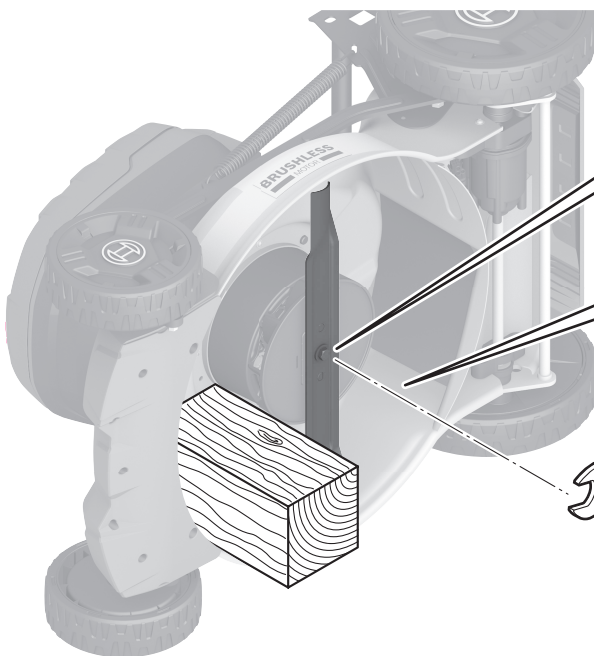




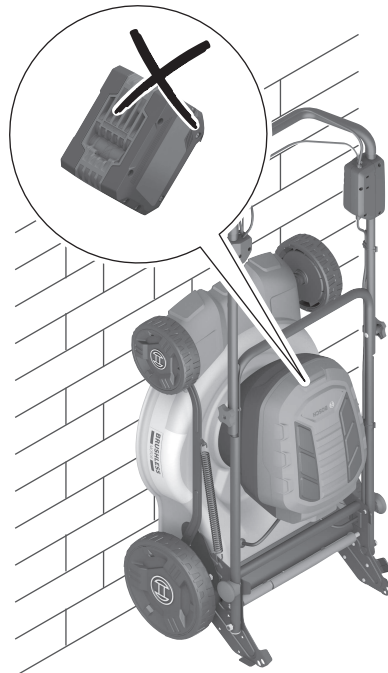
**K**



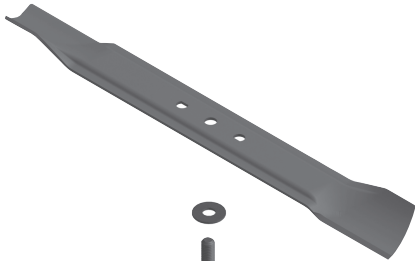
**L**



25-30 Nm

**M**

**N**



F 016 800 638

## English

### Safety Notes

#### Explanation of symbols – lawnmower



General hazard safety alert.



Read instruction manual.



Make sure that bystanders are not injured by foreign objects being thrown away.



WARNING: Keep bystanders away.



WARNING: Keep hands and feet away from the blades.



WARNING: Disconnect battery before maintenance.



WARNING: Remove the disabling device before maintenance.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.



Do not expose to rain.



Do not use a high-pressure washer or a garden hose to clean the machine.



Carefully check the area where the tool is to be used for wildlife and pets. Wildlife and pets may be injured while the machine is in operation. Thoroughly check the working area and remove any stones, sticks, wires, bones and foreign objects. When using the machine, ensure that no wildlife, pets or small tree stumps are hidden in the dense grass.

#### General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

#### Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ▶ **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- ▶ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- ▶ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- ▶ **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

### Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### Lawnmower safety warnings

- ▶ **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- ▶ **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
- ▶ **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- ▶ **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- ▶ **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
- ▶ **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- ▶ **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- ▶ **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- ▶ **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- ▶ **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.

- ▶ **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- ▶ **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- ▶ **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- ▶ **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- ▶ **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

### Additional safety warnings

- ▶ **This tool contains magnets – keep away from implants and other medical devices, e.g. pacemaker or insulin pumps, magnetic storage media and magnetically sensitive devices.** The magnet generates a field that can impair the function of the devices or lead to irreversible data loss.
- ▶ **Exercise extreme caution when changing direction on slopes.**
- ▶ **Avoid starting and stopping on slopes. Avoid making sudden changes in speed or direction.** Make turns slowly and gradually.
- ▶ When adjusting the machine, make sure not to pinch your fingers between the moving blades and fixed parts of the machine.
- ▶ Check the product for damage if it hits a hard object or in case of excessive vibration.
- ▶ Always allow the product to cool down before storing.
- ▶ Empty the grassbox before storing.

### Operation

- ▶ We would advise you to wear ear protection for your own convenience.
- ▶ Wait until the blades stop if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area to be mowed.
- ▶ Do not tilt the machine when starting or switching on the motor.
- ▶ Switch on the motor according to the instructions with feet well away from rotating parts.
- ▶ Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- ▶ Always stand clear of the discharge zone when operating the machine.

- ▶ Never pick up or carry the machine while the motor is running.
- ▶ When folding handles to storage position be mindful of cable positions to avoid damaging or pinching the cables.
- ▶ Tool does not start when handles are folded in storage position.
- ▶ If you store the lawnmower in a horizontal position, ensure that the rechargeable batteries have been removed.
- ▶ If you store the lawnmower in a vertical position, ensure that the blades have come to a standstill and the rechargeable batteries have been removed.
- ▶ Only lift the garden tool with the carrying handle. Use the carrying handle with care.

### Recommendations for Optimal Handling of the Battery Pack

- ▶ **Do not modify or open the battery.** There is a risk of short-circuiting.




**Protect the battery against heat (e.g., against continuous intense sunlight), fire, water, and moisture.** There is a risk of explosion.


















- ▶ **When not using the machine detach the battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could cause bridging of the terminals.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery pack, vapours may be emitted.** Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.
- ▶ **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Do not short-circuit the battery.** There is a risk of explosion.
- ▶ Occasionally clean the air inlet vents of the battery using a soft, clean and dry brush.
- ▶ **Only charge the batteries with chargers approved by Bosch.**

### Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the original instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the product in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	Movement direction

Symbol	Meaning
	Response direction
	Wear protective gloves
	Wear safety footwear.
	Weight
	Switching on
<b>30 s</b>	Tool goes into standby mode for 30 seconds. Hence, user has 30 seconds to activate blade or land drive once the tool is switched on.
	Switching off
	Authorised action
	Prohibited action
<b>CLICK!</b>	Audible noise
	Blade will not rotate
	Blade will rotate

Symbol	Meaning
	Drive control on
	Drive control off
	Maximum speed
	Minimum Speed
	Accessories/replacement parts

## Product Description and Specifications



**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

### Intended Use

The garden tool is intended for lawn mowing.

The garden product is not intended for hedge cutting, trimming, shredding, etc.

The garden tool is intended for lawn mowing at ground level.

## Technical Data

Lawnmower		GRA18V2-46SP
Article number		<b>3 600 HC8 2..</b>
Rated voltage <sup>A)</sup>	V	36 V (2 x 18 V)
Cutting width	cm	46
Cutting height	mm	30–70
Volume, grass bag	l	60
Continuously variable speed settings	km/h	2.0–6.4
Weight according to IEC 62841-1/IEC 62841-4-3 <sup>A)</sup>	kg	31.5
Serial number		see type plate on garden tool
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 to +35
Permitted ambient temperature during operation <sup>B)</sup> and during storage	°C	–20 to +50
Compatible rechargeable batteries		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Recommended rechargeable batteries for maximum performance		GBA 18V XL... ≥ 3.0 Ah ProCORE18V... ≥ 4.0 Ah EXPERT18V... ≥ 4.0 Ah

Recommended chargers

GAL 18...

GAX 18...

EXAL18...

A) Depends on the rechargeable batteries used

B) Limited performance at temperatures &lt; 0 °C

## Rechargeable batteries

**Bosch** sells some cordless power tools without a rechargeable battery. You can tell whether a rechargeable battery is included with the power tool by looking at the packaging.

### Charging the batteries

- **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

**Note:** Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full capacity of the rechargeable battery, completely charge the rechargeable batteries before the first use.

### Inserting Batteries

- **This machine is designed to only run with 2 batteries and will also not function if one of the batteries is completely discharged. Always use batteries with the same charge level and never combine full and part-charged batteries as the run time will always be dictated by the least charged battery.**

**Note:** Using unsuitable batteries can lead to malfunctions or damage the machine.

Insert the charged batteries. Ensure that the batteries are fully inserted.

Push the charged batteries into the battery port until they are locked in place.

### Removing the Batteries

The batteries have 2 locking levels to prevent them from falling out if the battery release button is pushed unintentionally. As long as the batteries are inserted in the power tool, they are held in position by means of a spring.

To remove the batteries press the battery release button and pull out the batteries. **Do not use force to do this.**

### Battery Charge Indicator on the Power Tool

The battery charge indicator lights up when the power tool is switched on. The user can observe the state of charge during operation as the indicator is located on the handle.

State of charge	LED
	Batteries +20 % and in operation (green)
	One battery below 20 % (amber)

State of charge	LED
	One battery below 1 % (red)
	Two batteries below 20 % (amber)
	Two batteries below 20 %, one of which is below 1 % (red)

### Battery charge indicator

The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator or to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

### Rechargeable battery type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacity
3 × continuous green light	60–100 %
2 × continuous green light	30–60 %
1 × continuous green light	5–30 %
1 × flashing green light	0–5 %

### Battery model ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...





LED	Capacity
5 × continuous green light	80–100 %
4 × continuous green light	60–80 %
3 × continuous green light	40–60 %
2 × continuous green light	20–40 %
1 × continuous green light	5–20 %
1 × flashing green light	0–5 %


## Battery defect risk detection

### EXPERT18V... | EXBA18V...

In addition to the state of charge of the rechargeable battery, the LEDs on the battery charge indicator can also indicate the risk of a battery defect.

To activate the function, press and hold the button for the battery charge indicator  for 3 seconds. The analysis of the battery is signalled by a moving light on the battery charge indicator. The result of is shown on the battery charge indicator.

 **1 LED:** The rechargeable battery has a high defect risk. Performance and runtime may already be reduced. Replacing the rechargeable battery is recommended.

 **5 LEDs:** The rechargeable battery is in good condition and has a low defect risk.

**Please note:** The rechargeable battery defect risk assessment works in a binary manner and offers a simplified status assessment, indicating either that the rechargeable battery is in good condition or that the rechargeable battery has an increased defect risk. A percentage of the battery status is not shown.

## Mounting and Operation

Action	Figure	Page
Items included <sup>A)</sup>	<b>A</b>	3
Folding out and fitting the handle	<b>B-D</b>	4-5
Setting the working height		
Inserting/removing the grass bag	<b>E</b>	5
Setting the cutting height	<b>F</b>	6
Inserting both rechargeable batteries	<b>G</b>	6
Operation	<b>H</b>	7
- Switching on		
- Switching off		
- Independent start-up and setting of the speed		
Removing both rechargeable batteries	<b>I</b>	8
"Mowing" working advice	<b>J</b>	8
"Mulching" working advice	<b>K</b>	9
Blade maintenance/blade replacement	<b>L</b>	9
Storage	<b>M</b>	10
Selecting accessories	<b>N</b>	11

A) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**

## Starting Operation

### For Your Safety

- **Caution! Switch the garden tool off and remove the rechargeable batteries before you perform maintenance**

**or cleaning work. The same applies if the switch cable is damaged, cut or entangled.**

- **The blade continues to rotate for a few seconds after the machine is switched off.**
- **Caution: Do not touch the rotating blade.**
- **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these battery chargers are matched to the lithium-ion batteries of your product.

### Self-propulsion

Reduce the speed when cutting long or dense grass to enable more effective cutting and proper ejection of the grass clippings.

### Mulching Function

Remove the grass bag and slide the mulch adapter into the ejection opening. Close the ejection flap.

Remove the mulch adapter when you use the grass bag again.

The best time to mulch grass is late afternoon, when the grass is dry and the freshly mown area is not exposed to direct sunlight.

To achieve the best mulching performance, set the cutting height so that around a third of the grass blade length is removed, ideally no more than 10–20 mm at a time.

## Working Advice

### Cutting Capacity (Battery Operating Duration)

The cutting capacity (battery operating duration) depends on lawn properties, such as grass density, moisture content, grass length and height of cut.

Switching the machine on and off frequently during cutting will also reduce the cutting capacity (battery operating duration).

To improve the cutting capacity (battery operating duration), it is recommended to cut more frequently, increase the cutting height and walk at an appropriate pace.

### Cutting Conditions



Cutting capacity	
4.0 Ah battery	Up to <b>300</b> m <sup>2</sup>
5.5 Ah battery	Up to <b>500</b> m <sup>2</sup>
8.0 Ah battery	Up to <b>700</b> m <sup>2</sup>
15.0 Ah battery	Up to <b>1000</b> m <sup>2</sup>

## Troubleshooting



Problem	Possible cause	Corrective measure
Motor will not start	Internal wiring of garden tool defective	Contact Bosch customer service
	One or two rechargeable batteries discharged	Charge the rechargeable batteries
	One or two rechargeable batteries too cold/too hot	Allow rechargeable batteries to cool down/warm up
	Grass too long	Max. allowed grass height is 20 cm with the largest cutting height setting
	The motor protection has been triggered	Allow the motor to cool down and set a larger cutting height
	One or two rechargeable batteries are not inserted correctly	Insert the rechargeable batteries so that contact is guaranteed
Garden tool operates intermittently	Handle is in storage position	Fold handle into operating position
	Internal wiring of garden tool defective	Contact Bosch customer service
Garden tool leaves an irregular cutting pattern and/or motor working with difficulty	The motor protection has been triggered	Allow the motor to cool down and set a larger cutting height
	Cutting height too low	Set a larger cutting height
	Blade blunt	Replace the blade (see figure L)
	Blockages possible	Check the underside of the garden tool and unclog if necessary (always wear gardening gloves)
	Blade fitted the wrong way round	Fit the blade the right way round
	Low battery capacity	Ensure that the rechargeable batteries are fully charged before use
	The grass is too high	Increase the cutting height and/or set the drive to a lower speed
	Grass wet/damp	Wait until the grass is dry, or set the drive to a lower speed
The blade does not rotate after the garden tool has been switched on	No collection	Ensure that the mulch adapter is removed
	Blade obstructed by grass	Switch off garden tool
	Blade nut/screw loose	Remove the blockage (always wear gardening gloves)
	Cutting motor not activated	Tighten blade nut/screw (25–30 Nm)
Excessive vibrations/noise	Activate motor with blade button	
	Blade nut/screw loose	Tighten blade nut/screw (25–30 Nm)
Grass bag not completely filled	Blade damaged	Replace the blade (see figure L)
	Possible blockage	Clean the fabric grass bag to clean the holes and improve the air flow.
The drive does not work	Grass too high	Increase cutting height or provide manual assistance
	Low battery capacity	Check the battery charge indicator
	Motor not activated	Activate motor with power button

## Maintenance and Service

### Maintenance, Cleaning and Storage

- ▶ **Before carrying out any work on the garden tool itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the batteries from the garden tool.** There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.
- ▶ **For safe and proper working, always keep the product clean.**

To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots clean.

Never spray the product with water.

Never immerse the product in water.

Store the product in a safe, dry place out of the reach of children.

Do not place other objects on the product.

Make sure that all of the nuts, bolts and screws are fitted securely to allow you to work safely with the product.

Check the product and replace any worn or damaged parts as a precaution.

Ensure replacement parts fitted are Bosch-approved. Do not modify the tool.

**Do not modify the tool.** Unauthorised modifications may affect the safety of your product and increase the risk of injury.

### Battery Maintenance

Observe the following instructions and measures to guarantee optimum usage of the rechargeable batteries:

- Protect the rechargeable batteries against moisture and water.
- Only store the power tool and the rechargeable batteries in the temperature range of  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $50^{\circ}\text{C}$ . For example, do not leave the rechargeable batteries in a car in hot weather.
- Store the rechargeable batteries separately and not in the garden tool.
- Do not leave the rechargeable batteries in the garden tool in direct sunlight.
- The ideal storage condition for the rechargeable batteries is  $5^{\circ}\text{C}$ .
- Occasionally clean the ventilation slots on the rechargeable batteries using a soft brush that is clean and dry.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the rechargeable batteries have deteriorated and must be replaced.

### After-Sales Service and Application Service

#### Malaysia

Tel.: (03) 79663194

You can find the link to our service addresses and warranty conditions on the last page.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

### Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!



## 中文

### 安全规章

#### 割草机图标说明



一般性警告。



请阅读使用说明书。



要确保站在附近的人，不会被飞溅的碎片割伤。



警告：远离围观人员。



警告：请勿将手和脚靠近刀片。



警告：在进行保养作业前应拆下充电电池。



警告：在进行维护工作前，请拆除锁定装置。



请等待园艺设备的所有部件完全停止运转后再触碰。园艺设备关闭后刀片仍会继续旋转，可能造成伤害。



请勿在雨中使用。



不要使用高压清洗机或花园浇水软管清洁该园艺设备。



仔细检查要使用该园艺设备的区域是否有野生动物和家养动物。在本机运行期间可能会使野生动物和家养动物受伤。认真检查草坪修整/修边机的使用区域，并清除所有石头、木棍、铁丝、骨头和异物。使用草坪修整/修边机时，确保没有野生动物、家养动物或藏在浓密草丛中的树桩。

## 电动工具通用安全警告

**警告！** 阅读所有警告和所有说明！不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

### 工作场地的安全

- ▶ 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- ▶ 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- ▶ 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

### 电气安全

- ▶ 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- ▶ 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- ▶ 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- ▶ 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- ▶ 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
- ▶ 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减小电击危险。

### 人身安全

- ▶ 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- ▶ 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- ▶ 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。

- ▶ 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- ▶ 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- ▶ 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件中。
- ▶ 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- ▶ 即使由于经常使用电动工具而对此非常熟悉，也不要就认为可以高枕无忧而忽略工具的安全规定。粗心大意的行为可能在瞬间就造成严重的伤害。

### 电动工具使用和注意事项

- ▶ 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- ▶ 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- ▶ 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- ▶ 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- ▶ 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- ▶ 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- ▶ 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- ▶ 保持手柄和握持表面干燥、清洁、无油污。在突发情况下，滑溜的手柄和握持表面无法确保安全地握持和控制工具。

### 电池式工具使用和注意事项

- ▶ 只用制造商规定的充电器充电。将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- ▶ 只有在配有专用电池盒的情况下才使用电动工具。使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
- ▶ 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- ▶ 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果意外碰到了，用水冲洗。如果液体碰到

了眼睛，还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

- ▶ **不要使用损坏的或更改过的电池组或工具。**损坏或更改过的电池可能导致不可预料的情况发生，有着火、爆炸或受伤的风险。
- ▶ **不要将电池组或工具暴露于火焰或高温情况下。**火焰或超过 130 °C 的温度可能会引起爆炸。
- ▶ **遵守所有充电说明，给电池组或工具充电时不要超出说明中规定的温度范围。**错误充电或温度超出规定的范围可能会损坏电池并提高着火的风险。

#### 维修

- ▶ **将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。**这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- ▶ **决不能维修损坏的电池包。**电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

#### 割草机安全规章

- ▶ **不要在恶劣的天气条件下使用割草机，尤其有雷电风险的时候。**这会降低被雷击的风险。
- ▶ **彻底检查要使用割草机的区域是否有野生动物。**野生动物在割草机操作过程中可能会受到伤害。
- ▶ **彻底检查要使用割草机的区域并清除所有石头、树枝、线缆、骨头和其他异物。**抛射物可能会造成人身伤害。
- ▶ **使用割草机前，总是目视检查确认刀片和刀片组件没有磨损或损坏。**磨损或损坏的部件会增加伤害的风险。
- ▶ **经常检查集草器是否磨损或变差。**磨损或损坏的集草器可能会增加人身伤害的风险。
- ▶ **保持护罩在正确的位置。护罩必须正确安装并处于工作状态。**护罩松动、损坏或功能不正常可能会导致人身伤害。
- ▶ **保持所有冷却进风口没有碎屑。**进风口堵塞和碎屑可能导致过热或起火风险。
- ▶ **操作割草机时，始终穿着防滑防护鞋。请勿赤脚或穿着露趾凉鞋操作割草机。**这会减少因接触运动刀片对脚造成伤害的机会。
- ▶ **操作割草机时，始终穿着长裤。**裸露皮肤会增加被抛射物伤害的可能。
- ▶ **不要在潮湿的草地上操作割草机。步行，不要奔跑。**这会降低可能导致人身伤害的滑倒和跌倒的风险。
- ▶ **不要在过度陡峭的斜坡上操作割草机。**这会降低可能导致人身伤害的滑倒和跌倒的风险。
- ▶ **在斜坡上工作时，始终确保立足点。始终横向在坡面作业，切勿沿斜坡向上或向下并且在改变方向时要格外小心。**这会降低失控、滑倒和跌倒可能导致人身伤害的风险。
- ▶ **倒退或将割草机拉向你时要格外小心。始终注意周围的环境。**这会降低操作期间绊倒的风险。
- ▶ **请勿触摸仍在运动的刀片和其他危险运动部件。**这会降低运动部件造成伤害的风险。

- ▶ **清理堵塞草料或清洁割草机时，确保所有电源开关均已关闭且电池包已断开。**割草机意外运行可能会导致严重的人身伤害。


#### 其他安全规章

- ▶ **该修剪机含有磁铁 - 请勿将磁铁靠近植入物和其他医疗设备，例如心脏起搏器或胰岛素泵，以及磁性数据载体和磁敏感设备。**磁铁产生的磁场可能会影响医疗设备的功能，或导致数据的不可逆丢失。
- ▶ **在斜坡上改变方向时要格外小心。**
- ▶ **避免在斜坡上启动和停止。避免突然改变速度或方向。**转弯时应缓慢、逐步进行。
- ▶ **在调整设备时，注意不要让手指被夹在运动的刀片和机器的固定部件之间。**
- ▶ **在碰到硬物时或在出现强烈振动时，检查产品是否损坏。**
- ▶ **在存放前，请务必让产品冷却。**
- ▶ **存放前请清空集草篮。**

#### 操作

- ▶ **建议佩戴听力防护设备以保护自己。**
- ▶ **当需要倾斜割草机进行运输、跨越未铺草的区域以及将割草机运送至或从割草区域时，刀片必须停止转动。**
- ▶ **启动或发动电机时，不要倾斜割草机。**
- ▶ **按照操作手册所述启动割草机，并确保双脚与旋转部件保持足够的距离。**
- ▶ **不要将手和脚靠近或伸到旋转部件下方。**
- ▶ **在操作割草机时，请远离草口。**
- ▶ **切勿在电机运转时提起或搬运割草机。**
- ▶ **在将手柄折叠到存放位置时，请检查电缆位置，以免损坏或夹住电缆。**
- ▶ **当手柄翻折到存放位置时，割草机无法启动。**
- ▶ **如果割草机水平存放，请确保取出充电电池。**
- ▶ **如果割草机垂直存放，请确保刀片已停止转动且充电电池已取出。**
- ▶ **仅使用提手提起割草机。请小心使用提手。**

#### 最佳的蓄电池使用方式








- ▶ **切勿改装并打开充电电池。**可能造成短路。
- 

**保护蓄电池免受高温（例如长期日照），火焰，水和湿气的侵害。否则有爆炸危险。**
- ▶ **在不需要使用本设备时，应使闲置的充电电池远离回形针、硬币、钥匙、钉子、螺栓或其它可引起触点跨接的金属小物件。电池触点之间短路可导致烫伤或火灾。**
  - ▶ **损坏的和被滥用的蓄电池会冒出蒸气。确保工作场所空气流通，感觉不适得即刻就医。蒸气会刺激呼吸道。**
  - ▶ **只能将此充电电池用在制造商的产品中。这样才能确保充电电池不会过载。**

- ▶ **钉子、螺丝刀等尖锐物品或外力作用可能会损坏充电电池。** 有可能出现内部短路、蓄电池燃烧、发出烟雾、爆炸或过热。
- ▶ **勿造成蓄电池短路。** 否则有爆炸危险。
- ▶ 不时地地使用柔软，清洁而且乾燥的毛刷清洁蓄电池的通气孔。
- ▶ **仅使用博世批准的充电器为充电电池充电。**

### 图标

以下符号可以帮助您阅读和了解本使用说明书。请牢记各符号和它们的代表意思。正确瞭解各符号的含义，可帮助您更有把握更安全地操作本产品。

图标	含义
	移动方向
	反应方向
	佩戴防护手套
	穿着安全鞋。
	重量
	开机
<b>30秒</b>	园艺设备在30秒后切换至待机模式。也就是说，一旦开启园艺设备，用户有30秒的时间用于激活刀片或开启驱动装置。
	关机
	允许的行为

### 技术参数

割草机		GRA18V2-46SP
物品号		<b>3 600 HC8 2..</b>
额定电压 <sup>A)</sup>	伏特	36伏特 ( 2 x 18伏特 )
切割宽度	厘米	46
切割高度	毫米	30-70
集草袋容量	升	60
无级变速设置	千米/小时	2.0-6.4
重量符合IEC 62841-1/IEC 62841-4-3 <sup>A)</sup>	公斤	31.5
序列号		参见园艺设备上的型号铭牌
充电时建议的环境温度	摄氏度	0至+35
工作时和存放时允许的环境温度 <sup>B)</sup>	摄氏度	-20至+50

图标	含义
	禁止的行为
CLICK!	可听到的噪音
	刀片不转动
	刀片转动
	驱动控制开启
	驱动控制关闭
	最高速度 (高档)
	最高速度 (低档)
	附件/备件

### 产品和性能介绍



请阅读所有安全说明及指令。不遵守安全说明和指令可能会导致触电、着火和/或严重的人身受伤。

请注意本使用说明书开头部分的图示。

### 按照规定使用

本园艺设备专用于草坪修剪。

本园艺设备不可用于树篱修剪、修边、粉碎等用途。

本园艺设备用于地面高度的草坪修剪。

## 割草机

## GRA18V2-46SP

兼容的充电电池

GBA 18V XL  
ProCORE18V...  
EXPERT18V

推荐的确保全功率的充电电池

GBA 18V XL... ≥ 3.0安培小时  
ProCORE18V... ≥ 4.0安培小时  
EXPERT18V... ≥ 4.0安培小时

推荐使用的充电器

GAL 18...  
GAX 18...  
EXAL18...

A) 取决于所使用的充电电池

B) 温度 &lt; 0摄氏度时功率受限

## 充电电池

Bosch也销售不带充电电池的充电式电动工具。您可以在包装上查看电动工具的供货范围内是否包含充电电池。

### 为充电电池充电

▶ 请只使用在技术参数中列出的充电器。只有这些充电器才适用于本电动工具上的锂离子电池。

提示：由于国际运输规定，锂离子电池以部分充电状态出厂。为确保充电电池的全部性能，首次使用前请将充电电池完全充满。

### 装入充电电池

▶ 本设备仅设计为使用两块充电电池运行，如果其中一块充电电池完全放电，则无法工作。请始终使用电量相同的充电电池，切勿将满电与部分充电的充电电池混用，因为运行时间总是由电量最低的充电电池决定。

提示：如果使用不合适的充电电池，可能会导致故障或损坏设备。

装入已充满电的充电电池。确保充电电池完全插入。

将已充满电的充电电池滑入电池座，直至卡入到位。

### 取出充电电池

充电电池设有两级锁定装置，以防在无意中按下电池解锁按钮时掉落。只要充电电池装在电动工具中，就会通过弹簧保持就位。

如需取下充电电池，则请按压解锁按钮，然后拔出充电电池。在此过程中请勿过度用力。

### 电动工具上的充电电池电量指示灯

电动工具接通时，充电电池电量指示灯会亮起。由于该指示灯位于手柄上，用户可在操作过程中随时监控电量。

充电状态	LED指示灯
	充电电池+20%且在运行中（绿色）
	第一块充电电池低于20%（琥珀色）

充电状态	LED指示灯
	第一块充电电池低于1%（红色）
	两块充电电池低于20%（琥珀色）
	两块充电电池低于20%且其中一块低于1%（红色）

### 充电电池电量指示灯

充电电池电量指示灯的绿色LED灯显示充电电池的电量。基于安全原因，只能在电动工具静止时检查充电电池的电量。

按压充电电量指示灯按钮或，来显示充电电量。也可以在充电电池取下时操作。

如果按压充电电量指示灯按钮后没有LED灯亮起，则说明充电电池损坏，必须进行更换。

充电电池型号GBA 18V... | GBA18V...



LED	电量
3个绿灯长亮	60-100 %
2个绿灯长亮	30-60 %
1个绿灯长亮	5-30 %
1个绿灯闪烁	0-5 %

充电电池类型 ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...




LED	电量
5个绿灯长亮	80-100 %
4个绿灯长亮	60-80 %
3个绿灯长亮	40-60 %
2个绿灯长亮	20-40 %
1个绿灯长亮	5-20 %
1个绿灯闪烁	0-5 %


## 充电电池损坏风险识别

### EXPERT18V... | EXBA18V...

充电电池电量指示灯的LED除了可以显示充电电池电量之外，还可以显示充电电池损坏的风险。

如需激活该功能，按住电量指示灯 $\square$ 按钮3秒钟。充电电池的分析通过充电电池电量指示灯顺序发光来显示。结果以充电电池电量指示灯显示。

 **1个LED:** 充电电池的损坏风险较高。功率和运行时间可能已经降低。建议更换充电电池。

 **5个LED:** 充电电池处于良好状态，损坏风险较低。

**请注意:** 充电电池损坏风险评估功能分两档运行，提供简单的状态评价。充电电池要么被评价为状态良好，要么就是具有较高的损坏风险。不显示电池状态的百分比。

## 安装和使用

操作目标	图片	页面
供货范围 <sup>A)</sup>	A	3
展开并安装手柄	B-D	4-5
调整工作高度		
装入/取下集草袋	E	5
调节切割高度	F	6
装入两块充电电池	G	6
操作	H	7
- 接通		
- 关闭		
- 自动启动和速度调节		
取出两块充电电池	I	8
“割草”工作提示	J	8
“碎草”工作提示	K	9
刀片维护/刀片更换	L	9
存放	M	10
选择附件	N	11

A) 该附件并不包含在基本的供货范围内。

## 调试

### 为了您的安全

- ▶ **注意!** 在进行维护或清洁工作前，请关闭园艺设备并取出充电电池。如果开关电缆损坏、被切断或缠绕，也应采取相同措施。

## 故障查找



- ▶ 园艺设备关闭后，刀片仍会继续旋转几秒钟。
- ▶ **注意:** 不要触摸旋转的切割刀片。
- ▶ **请您仅使用技术参数中列出的充电器。** 只有这些充电器才适用于本产品上所用的锂离子充电电池。

### 自动驱动

在修剪长草或密草时，请降低速度，以便更有效地切割并确保切屑正常排出。

### 碎草功能

取下集草袋，将碎草适配器插入出草口。关闭出草挡板。

当重新使用集草袋时，请取下碎草适配器。

最佳的碎草时间是下午晚些时候，此时草比较干燥，而且新割的草坪不会直接暴露在阳光下。

为了获得最佳碎草效果，请将切割高度调整为去除草叶长度的大约三分之一，理想情况下一次去除不超过10 - 20毫米。

## 工作提示

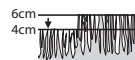
### 切割性能（充电电池运行时间）

切割性能（充电电池运行时间）取决于草坪的特性，例如草的密度、湿度、长度以及切割高度。

在割草过程中频繁开关园艺设备也会降低切割性能（充电电池运行时间）。

为了优化切割性能（充电电池运行时间），建议更频繁地割草、提高切割高度并以适当的速度行走。

### 切割条件



非常稀疏、干燥的草

切割性能	
4.0安培小时充电电池	最高可达 <b>300</b> 平方米
5.5安培小时充电电池	最高可达 <b>500</b> 平方米
8.0安培小时充电电池	最高可达 <b>700</b> 平方米
15.0安培小时充电电池	最高可达 <b>1000</b> 平方米

故障症状	可能原因	解决措施
电机无法启动	园艺设备内部布线故障	请联系博世客户服务部门
	一块或两块充电电池已放电	请为充电电池充电
	一块或两块充电电池过冷/过热	加热/冷却充电电池
	草太长	最大允许草高为20厘米（在最大切割高度设置下）
	电机保护装置已触发	让电机冷却，并将切割高度调高
	一块或两块充电电池未正确插入	正确插入充电电池，以确保接触正常
	手柄处于存放位置	将手柄翻折到操作位置
园艺设备运行时断断续续	园艺设备内部布线故障	请联系博世客户服务部门
	电机保护装置已触发	让电机冷却，并将切割高度调高
园艺设备留下不均匀的切割效果和/或电机运转滞涩	切割高度过低	将切割高度调高
	刀片变钝	更换刀片（见图L）
	可能存在阻塞	检查园艺设备底部并在必要时清理（始终佩戴园艺手套）
	刀片安装方向错误	按正确方向安装刀片
	充电电池容量低	确保充电电池在使用前已充满电
	草太高	调高切割高度，以及/或调低驱动装置速度
	草潮湿	请等待草变干，或调低驱动装置速度
	不集草屑	确保已拆下碎草适配器
接通园艺设备后刀片不转动	刀片被草卡住	关闭园艺设备 清除堵塞物（始终佩戴园艺手套）
	刀片螺母/螺栓松动	拧紧刀片螺母/螺栓（25-30牛米）
	切割电机未激活	按下刀片按钮激活电机
强烈的振动/噪音	刀片螺母/螺栓松动	拧紧刀片螺母/螺栓（25-30牛米）
	刀片损坏	更换刀片（见图L）
集草袋未满	可能存在阻塞	清洁布质集草袋，疏通孔洞并改善气流。
驱动装置不工作	草太高	调高切割高度或手动辅助
	充电电池容量不足	检查充电电池电量指示灯
	电机未激活	用电源键激活电机

## 维修和服务

### 维护，清洁和储存

- ▶ 在园艺设备上所有作业（如维护、换刀等）以及运输和存放时，请将充电电池从园艺设备中取出。如果不小心按下起停开关，则可能造成受伤。

- ▶ 本产品要保持清洁，这样才能更好更安全地工作。

保持产品和通风孔清洁，以便能够良好、安全地工作。

切勿用水喷洒本产品。

切勿将本产品浸入水中。

请将本产品存放在安全的地方，必须保持干燥，并且要放在儿童接触不到的地方。

请勿在本产品上放置任何其他物品。

确保所有螺母、螺栓和螺丝都紧固安装，以保证产品能安全使用。

检查本产品，为了安全起见，要更换已磨损或损坏的部件。

确保待更换部件来自博世。不得改动本设备。

**不得改装本设备。** 未经授权的改装可能影响产品安全并增加受伤风险。

### 蓄电池-保养

为确保电池的最佳使用效果，请注意以下事项和措施：

- 保护充电电池，避免湿气和水分渗入。
- 电动工具和充电电池必须储存在-20摄氏度至50摄氏度的环境中。夏天不得将充电电池搁置在汽车中。
- 请单独存放充电电池，不要将其放置在园艺设备中。
- 请勿让充电电池在直射阳光下留在园艺设备中。
- 充电电池的理想存放温度是5摄氏度。
- 不定时地使用柔软、清洁而且乾燥的毛刷清洁充电电池的通气孔。

充电后如果充电电池的使用时间明显缩短，代表充电电池已经损坏，必须更换新的充电电池。

### 客户服务和应用咨询

#### 中国大陆

电话：400 826 8484-3-2

#### 制造商地址：

Robert Bosch Power Tools GmbH  
罗伯特·博世电动工具有限公司  
70538 Stuttgart / GERMANY  
70538 斯图加特 / 德国

关于服务地址和保修条件的链接请查看最后一页。询问和订购备件时，务必提供机器铭牌上标示的10位数物品代码。

### 处理废弃物

必须以符合环保的方式，回收再利用损坏的电动工具、充电电池、附件和废弃的包装材料。



不可以把电动工具和充电电池/蓄电池丢入一般的家庭垃圾中！

产品中有害物质的名称及含有的信息表

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯 醚 (PBDEs)	邻苯二 甲酸 正丁酯 (DBP)	邻苯二 甲酸二 异丁酯 (DIBP)	邻苯二 甲酸丁 苯酯 (BBP)	邻苯二甲 酸二(2-乙 基)己酯 (DEHP)
外壳的金属部分	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳的非金属部分	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
机械传动机构	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电机组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
控制组件	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
连接件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电源线①	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电池系统②	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注1：

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注2：

以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

①适用于采用电源线连接供电的产品。

②适用于采用充电电池供电的产品。

产品环保使用期限内的使用条件参见产品说明书。

## 繁體中文

### 安全注意事項

#### 割草機符號說明



一般性警告。



請閱讀使用說明書。



要確保站在附近的人，不會被飛濺的碎片割傷。



警告：請讓周圍人員遠離。



警告：將手腳遠離刀片。



警告：在進行保養作業前應拆下鋰電池。



警告：請在維護作業前移除鎖定裝置。



在觸摸前，請等到園藝機具的所有部件都已完全停止。本園藝機具在關閉後，刀片仍繼續轉動並可能導致受傷。



請勿在雨中使用。



不要使用高壓清潔機或花園澆水軟管清潔該花園機器。



仔細檢查要使用該花園機器的區域是否有野生動物和家養動物。在本機運行期間可能會使野生動物和家養動物受傷。認真檢查草坪修整/修邊機的使用區域，並清除所有石頭、木棍、鐵絲、骨頭和異物。使用草坪修整/修邊機時，確保沒有野生動物、家養動物或藏在濃密草叢中的樹樁。

#### 電動工具一般安全注意事項



#### 警告

請詳讀工作臺及電動工具的所有安全警告與使用說明。若不

遵照以下列出的指示，將可能導致電擊、著火和/或人員重傷。

保存所有警告和說明書以備查閱。

在所有警告中，「電動工具」此一名詞泛指：以市電驅動的（有線）電動工具或是以電池驅動的（無線）電動工具。

#### 工作場地的安全

- ▶ 保持工作場地清潔和明亮。混亂和黑暗的場地會引發事故。
- ▶ 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- ▶ 讓兒童和旁觀者離開後操作電動工具。注意力不集中會使您失去對工具的控制。

#### 電氣安全

- ▶ 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具將增加電擊危險。

#### 人身安全

- ▶ 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。當您感到疲倦，或在有藥物、酒精或治療反應時，不要操作電動工具。在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重人身傷害。
- ▶ 使用個人防護裝置。始終佩戴護目鏡。安全裝置，諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- ▶ 防止意外起動。確保開關在連接電源和/或電池盒、拿起或搬運工具時處於關閉位置。手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會導致危險。
- ▶ 在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- ▶ 手不要伸展得太長。時刻注意立足點和身體平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
- ▶ 著裝適當。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的衣物及頭髮遠離運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入運動部件中。
- ▶ 如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，要確保他們連接完好且使用得當。使用這些裝置可減少塵屑引起的危險。
- ▶ 切勿因經常使用工具所累積的熟練感而過度自信，輕忽工具的安全守則。任何一個魯莽的舉動都可能瞬間造成人員重傷。

#### 電動工具使用和注意事項

- ▶ 不要濫用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。選用適當設計的電動工具會使您工作更有效、更安全。
- ▶ 如果開關不能開啟或關閉工具電源，則不能使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- ▶ 在進行任何調整、更換配件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭並/或取出電池盒。這種防護性措施將減少工具意外起動的危險。
- ▶ 將閒置不用的電動工具貯存在兒童所及範圍之外，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不瞭解的人操作電動工具。電動工具在未經培訓的用戶手中是危險的。

- ▶ 保養電動工具與配備。檢查運動件是否調整到位或卡住，檢查零件破損情況和影響電動工具運行的其他狀況。如有損壞，電動工具應在使用前修理好。許多事故由維護不良的電動工具引發。
- ▶ 保持切割刀具鋒利和清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- ▶ 按照使用說明書，考慮作業條件和進行的作業來使用電動工具、配件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與其用途不符的操作可能會導致危險。
- ▶ 把手及握持區應保持乾燥、潔淨，且不得沾染任何油液或油脂。易滑脫的把手及握持區將無法讓您在發生意外狀況時安全地抓緊並控制工具。

#### 電池式工具使用和注意事項

- ▶ 只用製造商規定的充電器充電。將適用於某種電池盒的充電器用到其他電池盒時會發生著火危險。
- ▶ 只有在配有專用電池盒的情況下才使用電動工具。使用其他電池盒會發生損壞和著火危險。
- ▶ 當電池盒不用時，將它遠離其他金屬物體，例如回形針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小金屬物體，以防一端與另一端連接。電池端部短路會引起燃燒或火災。
- ▶ 在濫用條件下，液體會從電池中濺出；避免接觸。如果意外碰到了，用水沖洗。如果液體碰到了眼睛，還要尋求醫療幫助。從電池中濺出的液體會發生腐蝕或燃燒。
- ▶ 請勿使用已受損或經改裝的電池盒。已受損或經改裝的電池組可能出現無法預期的反應，進而導致著火、爆炸或造成人員受傷。
- ▶ 勿讓電池盒或工具靠近火源或暴露於異常溫度環境中。若是靠近火源或暴露在超過 130 °C 的環境中可能造成爆炸。
- ▶ 請完全遵照所有的充電說明，電池盒或工具的溫度若是超出指示的規定範圍，請勿進行充電。不當充電或是未在規定的溫度範圍內進行充電，皆可能造成電池損壞並面臨更高的著火風險。

#### 檢修

- ▶ 將您的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
- ▶ 請勿自行檢修受損的電池盒。電池組應交由製造商或是獲得授權的服務供應商來進行檢修。

#### 割草機之安全注意事項

- ▶ 請勿在天氣條件不佳時使用割草機，尤其在有雷擊危險的情況下。如此可減少遭受雷擊的風險。
- ▶ 徹底檢查割草機的使用區域是否有野生動物。割草機在運作過程中可能會傷及野生動物。
- ▶ 徹底檢查割草機的使用區域，並移除所有石頭、木棍、鐵絲、骨頭和異物。甩出的物品可能造成人員傷害。
- ▶ 在使用割草機前，請務必進行目視檢查，以確保刀片和刀片單元未受磨損或損壞。磨損或損壞的部件會增加受傷風險。

- ▶ 經常檢查集草容器是否磨損或損壞。磨損或損壞的集草容器可能提高受傷的風險。
- ▶ 請安裝所有防護裝置。防護裝置的安裝必須功能正常和正確。鬆脫、損壞或功能不正常的防護裝置可能會導致受傷。
- ▶ 保持所有通氣孔不受髒污。通氣孔堵塞和髒污可能會導致過熱或火災危險。
- ▶ 操作割草機時，請務必穿著防滑防護鞋。不可赤腳或穿露趾拖鞋操作割草機。這可減少腳部與活動刀片接觸的受傷風險。
- ▶ 操作割草機時，請務必穿著長褲。未受保護的皮膚會提高因甩出物體而受傷的風險。
- ▶ 請勿在潮濕的草地上操作割草機。以行走方式操作，切勿奔跑。這可降低因滑倒或跌倒而導致受傷的風險。
- ▶ 請勿在非常陡峭的斜坡上操作割草機。這可降低因失去控制、滑倒或跌倒而導致受傷的風險。
- ▶ 在斜坡上作業時請務必站穩，始終橫向斜坡操作，切勿以上坡或下坡方向，並且在改變方向時要特別小心。這可降低因失去控制、滑倒或跌倒而導致受傷的風險。
- ▶ 將割草機向後移動或將其拉向自身時，請特別小心。請務必注意您的周圍環境。這可降低您在操作過程中的絆倒風險。
- ▶ 不可碰觸仍在運動中的刀片和其他危險的活動零件。如此可降低運動零件造成的受傷危險。
- ▶ 在移除卡住材料或清潔割草機時，請確保所有開關都處於關閉位置，並且已取下充電電池。割草機的意外運作可能會導致嚴重傷害。

#### 其他安全注意事項

- ▶ 該綠籬修剪機含有磁鐵 - 請勿將磁鐵靠近植入物和其他醫療設備，例如心臟起搏器或胰島素泵，以及磁性數據載體和磁敏感設備。磁鐵產生的磁場可能會影響醫療設備的功能，或導致數據的不可逆丟失。
- ▶ 在斜坡上改變方向時要特別小心。
- ▶ 請避免在斜坡上啟動和停止。避免突然改變速度或方向。轉彎時，請緩慢和逐步進行。
- ▶ 在設定裝置時，請注意不可讓手指夾入機器的活動刀片和固定零件之間。
- ▶ 在碰到硬物時或在出現強烈振動時，檢查產品是否損壞。
- ▶ 請務必在存放前讓本產品降溫。
- ▶ 請在存放前清空集草籃。

#### 操作

- ▶ 為了您的自身防護，我們建議您配戴耳罩。
- ▶ 當您須翻傾園藝機具以進行搬運、穿過未植草區域、以及將其搬運至修剪區域或從修剪區域搬回時，刀片必須處於靜止狀態。
- ▶ 啟動或發動馬達時，請勿翻傾園藝機具。
- ▶ 依照操作說明書中所述啟動園藝機具，並確保您的腳部遠離旋轉部件。
- ▶ 請勿將手或腳移向旋轉部件的附近或下方。

- ▶ 使用園藝機具時，請與排出區保持距離。
- ▶ 引擎運轉時，切勿抬起或搬運園藝機具。
- ▶ 將握把折合到存放位置時，請檢查電線的位置，以免損壞或夾住電線。
- ▶ 若將握把折疊到存放位置，割草機將無法啟動。
- ▶ 將割草機以水平位置存放時，請確保已取出充電電池。
- ▶ 將割草機以垂直位置存放時，請確保刀片已靜止且已取出充電電池。
- ▶ 僅可使用提把抬起園藝機具。小心握住提把。

### 最佳的蓄電池使用方式

- ▶ 切勿改裝拆開充電電池。可能造成短路。



保護蓄電池免受高溫（例如長期日照），火焰，水和濕氣的侵害。否則有爆炸危險。



- ▶ 在不需要使用本設備時，應使閒置的鋰電池遠離回形針、硬幣、鑰匙、釘子、螺栓或其它可引起觸點跨接的金屬小物件。電池觸點之間短路可導致燙傷或火災。
- ▶ 損壞的和被濫用的蓄電池會冒出蒸氣。確保工作場所空氣流通，感覺不適得即刻就醫。蒸氣會刺激呼吸道。
- ▶ 僅可使用產品的原廠充電電池。如此才可依照產品提供過載保護。
- ▶ 尖銳物品（例如釘子或螺絲起子）或是外力皆有可能造成充電電池損壞。進而導致內部短路而發生電池起火、冒煙、爆炸或過熱等事故。
- ▶ 勿造成蓄電池短路。否則有爆炸危險。
- ▶ 不定時地使用柔軟，清潔而且乾燥的毛刷清潔蓄電池的通氣孔。
- ▶ 僅可使用博世核可的充電器對充電電池進行充電。

### 符號

以下符號可以幫助您閱讀和了解本使用說明書。請牢記各符號和它們的代表意思。正確瞭解各符號的含義，可幫助您更有把握更安全地操作本產品。

符號	意義
	移動方向
	反應方向
	配戴防護手套

### 技術性數據

割草機	GRA18V2-46SP
產品機號	3 600 HC8 2..

符號	意義
	穿著安全的鞋子。
	重量
	啟動
30 秒	園藝機具會進入 30 秒的待機模式。這表示，一旦啟動園藝機具，使用者有30秒的時間可以啟用刀片或啟動驅動裝置。
	關閉
	允許的行為
	禁止的行為
CLICK!	可聽到的噪音
	刀片不轉動
	刀片轉動
	驅動控制啟動
	驅動控制關閉
	高極速
	較低極速
	配件/備件

### 產品和性能介紹



請閱讀所有安全說明及指示。不遵守安全說明和指令可能會導致觸電、著火和/或嚴重的人身受傷。

請留意操作說明書中最前面的圖示。

### 預定用途

本園藝機具專為修剪草坪而設計。

本園藝機具不適用於修剪樹籬、修整和切碎等。

本園藝機具專為修剪地面高度的草坪而設計。

割草機		GRA18V2-46SP
額定電壓 <sup>A)</sup>	V	36 V (2 x 18 V)
切割寬度	cm	46
切割高度	mm	30-70
集草袋容量	l	60
無段式速度設定	km/h	2.0-6.4
根據 IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 標準之重量 <sup>A)</sup>	kg	31.5
序號		請參考園藝機具上的產品銘牌
充電時的建議環境溫度	°C	0 ... +35
操作狀態下及存放狀態下的容許環境溫度 <sup>B)</sup>	°C	-20 ... +50
兼容的充電電池		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
為確保最大效能而建議使用的充電電池		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
建議使用的充電器		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) 視所使用的充電電池而定

B) 溫度 < 0 °C 時，性能受限

## 充電電池

**Bosch** 亦販售不含充電電池的充電式電動工具。可以從外包裝看出電動工具的供貨範圍是否包括電池。

### 為充電電池充電

- ▶ 只能選用技術性數據裡所列出的充電器。僅有這些充電器適用於電動工具所使用的鋰離子充電電池。

**提示：**由於國際運輸法規，鋰離子充電電池在出貨時為部分充電狀態。首度使用之前，請先將充電電池充飽電，以確保充電電池的完整功率。

### 裝入充電電池

- ▶ 本裝置專為搭配 2 個充電電池的操作而設計，如果其中一個充電電池已耗盡，則無法運作。請始終使用相同充電量的充電電池，切勿將完全充電和部分充電的充電電池混合使用，因為運行時間一律由充電最少的充電電池決定。

**提示：**若使用不合適的充電電池，可能會導致裝置故障或損壞。

裝入已充電的充電電池。請確保充電電池已完整裝入。

將已充電的充電電池推入電池固定座，直到其卡入就位。





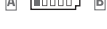
### 取出充電電池

充電電池具備 2 個鎖定等級，以防意外按下電池解鎖按鈕時電池掉落。只要將充電電池插入電動工具，它們就被彈簧固定到位置。

若要取出充電電池，請按下電池解鎖按鈕並將電池拉出。**此時不可用力過度。**



### 電動工具上的電池充電狀態指示器

電動工具啟動時，充電電池的電量指示器即亮起。因指示器位於握把上，使用者可在操作過程中監控充電量。

充電量	LED
	充電電池 +20% 和運行中 (綠色)
	第一個充電電池低於 20% (琥珀色)
	第一個充電電池低於 1% (紅色)
	二個充電電池低於 20% (琥珀色)
	二個充電電池低於 20%，且其中一個低於 1% (紅色)

### 充電電池的電量指示器

充電電池的電量指示器透過綠色 LED 燈告知充電電池的目前電量。基於安全顧慮，務必在電動工具完全靜止時才能檢查充電電池的電量。

按一下電量指示器按鈕  或 , 即可顯示目前的電量。即使已取出充電電池，此項功能仍可正常運作。

按壓電量顯示按鈕後，LED 燈若未亮起，即表示充電電池故障，必須予以更換。

### 充電電池型號 GBA 18V... | GBA18V...



LED	容量
3 顆綠燈持續亮起	60-100 %
2 顆綠燈持續亮起	30-60 %
1 顆綠燈持續亮起	5-30 %
1 顆綠燈呈閃爍狀態	0-5 %

### 充電電池型號 ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	容量
5 顆綠燈持續亮起	80-100 %
4 顆綠燈持續亮起	60-80 %
3 顆綠燈持續亮起	40-60 %
2 顆綠燈持續亮起	20-40 %
1 顆綠燈持續亮起	5-20 %
1 顆綠燈呈閃爍狀態	0-5 %

### 電池缺陷風險檢測

#### EXPERT18V... | EXBA18V...

電池電量指示器的 LED 燈除了顯示電池的充電狀態外，還可顯示電池缺陷的風險。

要啟用此功能，請按住電量指示器按鈕 3 秒鐘。電池電量指示器上的跑動燈號會顯示電池的分析結果。結果會顯示在電池電量指示器上。

**1 個 LED 燈：**電池有很高的缺陷風險。效能和運作時間可能已經降低。建議更換電池。

**5 個 LED 燈：**充電電池狀況良好，故障風險低。

**請注意：**電池缺陷風險評估分為兩個階段，並提供簡化的狀況評估。電池會被評估為狀況良好或缺陷風險增加。不會顯示電池狀況的百分比。

### 安裝和操作

操作目的	圖片	頁次
供貨範圍 <sup>A)</sup>	A	3
翻起和安裝握把架	B - D	4-5
設定工作高度		
裝入 / 取下集草袋	E	5
設定切割高度	F	6
裝入兩個充電電池	G	6
操作方式	H	7
- 啟動		

操作目的	圖片	頁次
- 關閉		
- 自動起步和速度設定		
取出兩個充電電池	I	8
作業提示「割草」	J	8
作業提示「覆蓋」	K	9
刀片維護/刀片更換	L	9
存放方式	M	10
選擇配件	N	11

A) 所述之配件並不包含在基本的供貨範圍中。

### 首次操作

#### 為了您的安全

- ▶ **注意！** 進行維護或清潔作業前，請關閉園藝機具並取出充電電池。這也適用於開關電線損壞、切斷或纏繞時的情況。
- ▶ 在園藝機具關閉後，刀片仍會繼續轉動數秒鐘。
- ▶ **小心：**不可觸摸轉動的切割刀片。
- ▶ **只能選用技術性數據裡所列出的充電器。** 僅有這些充電器適用於產品所使用的鋰離子充電電池。

#### 自動驅動

請在修剪長草或厚草時降低速度，以便更有效地修剪並正確地排出剪下的草料。

#### 覆蓋功能

取出集草袋並將覆蓋轉接器推入排料口。關閉排料蓋。

若要再度使用集草袋，請移除覆蓋轉接器。

覆蓋草坪的最佳時間是下午的晚些時候，並在草坪乾燥，且剛剛割草的區域不會受到陽光直射之時。

為了達到最佳的覆蓋效果，請調整切割高度，使其切割草葉長度的約三分之一，理想情況下每次不超過 10 - 20 mm。

### 作業注意事項

#### 切割效能（充電電池運作時間）

切割效能（充電電池運作時間）取決於草坪的特性，例如草的密度、濕度、草的長度和切割高度。在修剪過程中經常啟動和關閉園藝機具也會降低切割效能（充電電池運作時間）。

為優化切割效能（充電電池運作時間），我們建議較頻繁地割草，增加切割高度，並以適合的速度行走。

#### 切割條件



非常稀疏、乾燥的草坪

## 切割條件

## 切割效能

4.0 Ah 充電電池	最高 300 m <sup>2</sup>
5.5 Ah 充電電池	最高 500 m <sup>2</sup>

## 切割條件

8.0 Ah 充電電池	最高 700 m <sup>2</sup>
15.0 Ah 充電電池	最高 1000 m <sup>2</sup>

## 故障排除



徵狀	可能原因	解決方式	
馬達不起動	園藝機具內部線路故障	請聯繫博世客戶服務中心	
	一個或兩個充電電池已耗盡	為充電電池進行充電	
	一個或兩個充電電池過冷/過熱	加溫/冷卻電池	
	草太長	使用最高切割高度設定的最大許可草高為 20 cm	
	馬達保護裝置已觸發	讓馬達冷卻，並設定更高的切割高度	
	一個或兩個充電電池未正確裝入	插入充電電池時，須確保正確接觸	
園藝機具運行時斷斷續續	馬達保護裝置已觸發	讓馬達冷卻，並設定更高的切割高度	
	園藝機具內部線路故障	請聯繫博世客戶服務中心	
園藝機具的切割痕跡不規則和/或馬達運轉困難	切割高度過低	設定更高的切割高度	
	刀片鈍化	更換刀片（請參考圖 L）	
	可能卡死	檢查園藝機具底部，並在必要時清空（請務必配戴園藝手套）	
	刀片裝錯方向	將刀片正確安裝	
	充電電池容量低	使用前，請確保充電電池已完整充電。	
	草長太高	提高切割高度和/或將動力設定至較低速度。	
	草坪潮濕/濕氣	等到草坪乾燥，或將動力設定至較低速度。	
	無收集物	確保已移除覆蓋轉接器。	
	啟動園藝機具後，刀片不轉動。	刀片被草阻擋	關閉園藝機具 清除阻塞物（請務必配戴園藝手套）
		刀片螺帽/螺絲鬆動	鎖緊刀片螺帽/螺絲鬆動（25–30 Nm）
切割馬達不啟動		使用刀片按鈕啟動馬達	
強烈震動/噪音	刀片螺帽/螺絲鬆動	鎖緊刀片螺帽/螺絲鬆動（25–30 Nm）	
	刀片損壞	更換刀片（請參考圖 L）	
集草袋未裝滿	可能阻塞	清潔布質集草袋，以清理孔洞並改善氣流。	
動力不起作用	草過高	提高切割高度或進行手動輔助	
	低充電電池容量	檢查電量指示器	
	馬達未啟動	使用電源按鈕啟動馬達	

## 維修和服務

### 維護、清潔和存放

- ▶ 在對園藝機具進行任何操作（例如維護、更換工具等）之前，以及將其搬運和存放時，請從園藝機具中取出充電電池。如果意外按下電源開關，則有人員有受傷之虞。
- ▶ 本產品要保持清潔，這樣才能更好更安全地工作。

本產品和通氣孔均須隨時保持清潔，以確保工作品質安全。

切勿用水噴灑本產品。

切勿將本產品浸入水中。

請將本產品存放在安全的地方，保持乾燥，並放置在兒童接觸不到之處。

請勿在本產品上放置任何物品。

確定所有螺母，插銷和螺栓都已旋緊，以確保能安全地使用本產品。

檢查本產品，並更換已經磨損或損壞的零件，以確保安全。

確保使用博世提供的待更換零件。不可對本裝置進行變更。

**不可對本裝置進行改裝。** 未獲得授權的改裝可能影響產品的安全性並增加受傷風險。

### 蓄電池-保養

為確保充電電池的最佳使用，請遵循以下注意事項和措施：

- 保護充電電池免受濕氣和水的影響。
- 僅可將電動工具和充電電池存放在 -20 °C 至 50 °C 的溫度範圍內。在夏天不可將充電電池擱置在汽車內。
- 將充電電池單獨存放，而不可存放在園藝機具中。
- 在陽光直射情況下，請勿將充電電池放在園藝機具中。
- 儲存充電電池的最佳收納溫度為 5 °C。
- 偶爾使用柔軟、乾淨、乾燥的刷子清潔充電電池通氣孔。

如果充電後的使用時間明顯縮短，代表充電電池已經耗損且必須更換。

### 顧客服務處和顧客諮詢中心

#### 台灣進口商

電話: (02) 7734 2588

#### 製造商地址:

Robert Bosch Power Tools GmbH  
羅伯特·博世電動工具有限公司  
70538 Stuttgart / GERMANY  
70538 斯圖加特/德國

我們的服務地址和保固條件連結可在最後一頁找到。

當您需要諮詢或訂購備用零件時，請務必提供本產品型號銘牌上 10 位數的產品機號。

### 廢棄物處理

必須以符合環保的方式，將損壞的電動工具、充電電池、配件和包裝材料進行回收再利用。

不可以把電動工具和充電電池 / 拋棄式電池丟入一般家庭垃圾中!



## 한국어

### 안전 수칙

#### 잔디깎이 기호 설명



일반적인 위험 경고.



사용 설명서를 읽으십시오.



주위에 서 있는 사람들이 튕겨나오는 이 물질에 다치지 않도록 주의하십시오.



경고: 주변에 사람이 없어야 합니다.



경고: 손과 발을 칼에서 멀리 두십시오.



경고: 유지 관리 작업을 하기 전에 배터리를 분리하십시오.



경고: 유지 보수작업을 하기 전에 잠금장치를 탈착하십시오.



정원용 공구의 모든 부위가 완전히 정지할 때까지 기다렸다가 기기를 만지십시오. 정원용 공구의 스위치를 끈 후에도 날이 회전하므로 이로 인해 부상을 입을 수 있습니다.



비가 올 때 사용하지 마십시오.



정원용 공구를 청소하기 위해 고압 세척기나 정원용 호스를 사용하지 마십시오.



정원용 공구로 작업하려는 곳에 야생동물이나 애완동물이 있는지 확인하십시오. 야생동물이나 애완동물이 기기를 작동하는 동안 다칠 수 있습니다. 기기의 사용 범위를 세밀하게 확인하고 돌, 막대, 철사, 뼈 등 모든 이물질을 제거하십시오. 기기를 사용할 때 깊은 풀 속에 야생동물, 애완동물 혹은 나무 그루터기가 있는지 주의하십시오.

### 전동공구 일반 안전 수칙

**⚠ 경고** 본 전동공구와 함께 제공된 모든 안전경고, 지시사항, 그림 및 사양을 숙지하십시오. 다음의 지시 사항을 준수하지 않으면 감전, 화재, 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

**앞으로 참고할 수 있도록 이 안전수칙과 사용 설명서를 잘 보관하십시오.**

다음에서 사용되는 "전동공구"라는 개념은 전원에 연결하여 사용하는 (전선이 있는) 전동 기기나 배터리를 사용하는 (전선이 없는) 전동 기기를 의미합니다.

#### 작업장 안전

- ▶ **작업장을 항상 깨끗이 하고 조명을 밝게 하십시오.** 작업장 환경이 어수선하거나 어두우면 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **가연성 유체, 가스 또는 분진이 있어 폭발 위험이 있는 환경에서 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전동공구는 분진이나 증기에 점화하는 스파크를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ **전동공구를 사용할 때 구경꾼이나 어린이 혹은 다른 사람이 작업장에 접근하지 못하게 하십시오.** 다른 사람이 주의를 산만하게 하면 기기에 대한 통제력을 잃기 쉽습니다.

#### 전기에 관한 안전

- ▶ **전동공구를 비에 맞지 않게 하고 습기 있는 곳에 두지 마십시오.** 전동공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.

#### 사용자 안전

- ▶ **신중하게 작업하며, 전동공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오.** 피로한 상태이거나 약물 복용 및 음주한 후에는 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구를 사용할 때 잠시라도 주의가 산만해지면 중상을 입을 수 있습니다.
- ▶ **작업자 안전을 위한 장치를 사용하십시오.** 항상 보안경을 착용하십시오. 전동공구의 종류와 사용에 따라 먼지 보호 마스크, 미끄러지지 않는 안전화, 안전모 또는 귀마개 등의 안전한 복장을 하면 상해의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **실수로 기기가 작동되지 않도록 주의하십시오.** 전동공구를 전원에 연결하거나 배터리를 끼우기 전에, 혹은 기기를 들거나 운반하기 전에, 전원 스위치가 꺼져 있는지 다시 확인하십시오. 전동공구를 운반할 때 전원 스위치에 손가락을 대거나 전원 스위치가 켜진 상태에서 전원을 연결하면 사고 위험이 높습니다.

- ▶ **전동공구를 사용하기 전에 조절하는 툴이나 키등을 빼 놓으십시오.** 회전하는 부위에 있는 툴이나 키로 인해 상처를 입을 수 있습니다.
- ▶ **자신을 과신하지 마십시오.** 불안정한 자세를 피하고 항상 평형을 이룬 상태로 작업하십시오. 안정된 자세와 평형한 상태로 작업해야만이 의외의 상황에서도 전동공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- ▶ **알맞은 작업복을 입으십시오.** 헐렁한 복장을 하거나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락이 가동하는 기기 부위에 가까이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 복장, 장신구 혹은 긴 머리는 가동 부위에 말려 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **본진 추출장치나 수거장치의 조립이 가능한 경우, 이 장치가 연결되어 있는지, 제대로 작동이 되는지 확인하십시오.** 이러한 본진 추출장치를 사용하면 본진으로 인한 사고 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **툴을 자주 사용한다고 해서 안주하는 일이 없게 하고 공구의 안전 수칙을 무시하지 않도록 하십시오.** 부주의하게 취급하여 순간적으로 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

#### 전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ **기기를 과부하 상태에서 사용하지 마십시오.** 작업할 때 이에 적당한 전동공구를 사용하십시오. 알맞은 전동공구를 사용하면 지정된 성능 한도 내에서 더 효율적으로 안전하게 작업할 수 있습니다.
- ▶ **전원 스위치가 고장 난 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전원 스위치가 작동되지 않는 전동공구는 위험하므로, 반드시 수리를 해야 합니다.
- ▶ **전동공구를 조정하거나 액세서리 부품 교환 혹은 공구를 보관할 때, 항상 전원 콘센트에서 플러그를 미리 빼어 놓거나 배터리를 분리하십시오.** 이러한 조치는 실수로 전동공구가 작동하게 되는 것을 예방합니다.
- ▶ **사용하지 않는 전동공구는 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동공구 사용에 익숙하지 않거나 이 사용 설명서를 읽지 않은 사람은 기기를 사용해서는 안됩니다.** 경험이 없는 사람이 전동공구를 사용하면 위험합니다.
- ▶ **전동공구 및 액세서리를 조심스럽게 관리하십시오.** 가동 부위가 하자 없이 정상적인 기능을 하는지, 걸리는 부위가 있는지, 혹은 전동공구의 기능에 중요한 부품이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 손상된 기기의 부품은 전동공구를 다시 사용하기 전에 반드시 수리를 맡기십시오. 제대로 관리하지 않은 전동공구의 경우 많은 사고를 유발합니다.
- ▶ **절단 공구를 날카롭고 깨끗하게 관리하십시오.** 날카로운 절단면이 있고 잘 관리된 절단공구는 걸리는 경우가 드물고 조절하기도 쉽습니다.
- ▶ **전동공구, 액세서리, 장착하는 공구 등을 사용할 때, 이 지시 사항과 특별히 기종 별로 나와있는 사용 방법을 준수하십시오.** 이때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오. 원래 사용

분야가 아닌 다른 작업에 전동공구를 사용할 경우 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.

- ▶ 손잡이 및 잡는 면을 건조하게 유지하고, 오일 및 그리스가 묻어 있지 않도록 깨끗하게 하십시오. 손잡이 또는 잡는 면이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 안전한 취급 및 제어가 어려워집니다.

#### 충전 전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ 배터리를 충전할 때 제조 회사가 추천하는 충전기만을 사용하여 재충전해야 합니다. 특정 제품의 배터리를 위하여 제조된 충전기에 적합하지 않은 다른 배터리를 충전할 경우 화재 위험이 있습니다.
- ▶ 각 전동공구용으로 나와있는 배터리만을 사용하십시오. 다른 종류의 배터리를 사용하면 상해를 입거나 화재를 초래할 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 사용하지 않을 때는, 각 극을 자극할 수 있는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 유사한 금속성 물체와 멀리하여 보관하십시오. 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 잘못 사용하면 누수가 생길 수 있습니다. 누수가 생긴 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 피부에 접촉하게 되었을 경우 즉시 물로 씻으십시오. 유체가 눈에 닿았을 경우 바로 의사와 상담하십시오. 배터리에서 나오는 유체는 피부에 자극을 주거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되었거나 개조된 배터리는 예기치 못한 특성으로 인해 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- ▶ 배터리 또는 공구가 화기 또는 지나치게 높은 온도에 노출되지 않도록 하십시오. 화기 또는 130 °C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 위험이 있습니다.
- ▶ 충전 지침을 준수하고 지침에 제시된 범위를 벗어난 온도에서 충전하지 마십시오. 제시된 범위를 벗어난 부적절한 온도에서 충전할 경우 배터리가 손상되어 화재 발생의 위험이 증가됩니다.

#### 서비스

- ▶ 전동공구 수리는 반드시 전문 인력에게 맡기고, 수리 정비 시 보쉬 순정 부품만을 사용하십시오. 그렇게 함으로써 기기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리는 절대 수리하지 마십시오. 배터리 수리는 제조사 또는 공인 서비스센터에서만 진행할 수 있습니다.

#### 잔디깎이용 안전수칙

- ▶ 악천후, 특히 천둥번개 위험이 있으면 잔디깎이로 작업하지 마십시오. 그렇게 하면 번개에 맞을 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ 잔디깎이를 사용해야 하는 부위에 야생동물이 있지 않은지 철저히 확인하십시오. 야생동물이 잔디깎이에 의해 작동 중에 부상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 잔디깎이를 사용해야 할 지역을 주의 깊게 검사하고, 모든 돌, 막대기, 철사, 뼈 및 기타 이물질 제거하십시오. 튕겨 나오는 물체로 인해 인적 손상을 유발할 수 있습니다.
- ▶ 잔디깎이를 사용하기 전에 항상 커팅날과 날 부품이 마모되거나 손상되지 않았는지 유관으로 확인해 보십시오. 마모되거나 손상된 부품으로 인해 부상 위험이 높아집니다.
- ▶ 잔디 수거함의 마모 또는 손상 여부를 자주 점검하십시오. 마모되거나 손상된 잔디 수거함으로 인해 부상 위험이 높아질 수 있습니다.
- ▶ 모든 보호장치를 조립하십시오. 보호장치는 정상 기능을 하고, 제대로 조립되어야 합니다. 느슨하거나 손상된 또는 제대로 기능을 못하는 보호장치는 부상을 유발할 수 있습니다.
- ▶ 모든 통풍구가 오염되지 않도록 하십시오. 통풍구가 막히거나 오염되면 과열되거나 화재를 유발할 수 있습니다.
- ▶ 잔디깎이로 작업할 때 항상 미끄러지지 않는 튼튼한 신발을 착용하십시오. 맨발로 또는 샌달을 신고 잔디깎이를 사용하지 마십시오. 이렇게 하면 움직이는 날에 발이 닿아 부상을 입을 위험이 줄어듭니다.
- ▶ 잔디깎이로 작업할 때 항상 긴 바지를 착용하십시오. 맨살 피부가 튕겨나가는 물체로 인해 부상 입을 위험이 높아집니다.
- ▶ 잔디깎이를 젖은 풀에서 사용하지 마십시오. 걸고, 절대로 달리지 마십시오. 이렇게 하면 미끄러져서 쓰러져서 부상을 입을 위험을 감소합니다.
- ▶ 잔디깎이를 경사가 심한 곳에서 사용하지 마십시오. 이렇게 하면 통체를 잃어 미끄러지거나 쓰러져서 부상을 입을 위험을 감소합니다.
- ▶ 경사면에서 작업할 때 항상 안전한 자세를 취하고, 항상 가로질러 작업하고 절대로 위아래로 작업하지 마십시오. 방향을 바꿀 경우 특히 조심하십시오. 이렇게 하면 통체를 잃어 미끄러지거나 쓰러져서 부상을 입을 위험을 감소합니다.
- ▶ 잔디깎이를 뒤쪽으로 움직이거나 작업자 몸쪽으로 당길 때 특히 조심하십시오. 항상 주변에 주의 하십시오. 이렇게 하면 작동 중에 넘어질 위험이 줄어듭니다.
- ▶ 커팅 날이나 다른 위험한 가동 부품이 움직이는 동안 이를 만지지 마십시오. 이렇게 하면 가동 부품으로 인한 부상 위험이 줄어듭니다.
- ▶ 걸린 물질을 제거하거나 잔디깎이를 세척할 경우 모든 스위치가 꺼져 있는지 그리고 배터리가 빠져 있는지 확인하십시오. 잔디깎이가 갑자기 작동하여 심한 부상을 입을 수 있습니다.

#### 추가 안전수칙

- ▶ 이 기기에는 자석이 포함되어 있습니다. 임플란트 및 심장 박동기 또는 인슐린 펌프, 자기 데이터 저장 매체, 자기에 민감한 장치 등 기타 의료 장치 근처에 자석을 가져가지 마십시오. 자석의 자기장이 생성되어 의료 장치에 영향을 주거나

복구 불가능한 데이터 손실을 야기할 수 있습니다.

- ▶ **경사면에서 방향을 바꿀 경우 특히 주의를 기울이십시오.**
- ▶ **경사면에서 출발하거나 멈추지 마십시오. 속도나 방향을 갑자기 변경하지 마십시오.** 천천히 점진적으로 방향을 변경하십시오.
- ▶ 기기를 조정할 때 움직이는 칼과 기계의 고정 부품 사이에 손가락이 끼이지 않도록 하십시오.
- ▶ 딱딱한 물체에 부딪히거나 과도한 진동이 있는 경우 제품에 손상이 없는지 확인하십시오.
- ▶ 제품을 보관하기 전에 항상 식히십시오.
- ▶ 보관하기 전에 잔디 수거함을 비우십시오.

**작동**

- ▶ 작업자의 안전을 위해 귀마개를 착용하십시오.
- ▶ 정원용 공구를 운반하기 위해 기울여야 할 때, 풀밭이 아닌 지면을 가로지를 경우, 혹은 잔디를 깎기 위해 정원용 공구를 한 곳에서 다른 곳으로 이동할 경우 칼날이 완전히 정지되어 있어야 합니다.
- ▶ 시동 시 혹은 모터를 켤 때 정원용 공구를 기울이지 마십시오.
- ▶ 정원용 공구를 사용 설명서에 나온 것처럼 스위치를 켜고, 이때 양발이 회전하는 부위에서 충분히 떨어져 있도록 하십시오.
- ▶ 양손과 양발이 회전하는 부위 가까이나 아래에 있지 않도록 하십시오.
- ▶ 정원용 공구로 작업할 때 배출 부위와 간격을 유지하십시오.
- ▶ 모터가 작동하는 동안 절대로 정원용 공구를 들거나 운반하지 마십시오.
- ▶ 손잡이를 보관 위치로 접을 때 케이블이 손상되거나 끼이지 않도록 케이블 위치를 확인하십시오.
- ▶ 손잡이가 보관 위치에 접혀 있으면 잔디깎이가 시동되지 않습니다.
- ▶ 잔디깎이를 수평 위치에 보관할 때는 배터리가 제거되어 있는지 확인하십시오.
- ▶ 잔디깎이를 수직 위치로 보관할 때 날이 정지된 상태로 배터리가 제거되어 있는지 확인하십시오.
- ▶ 반드시 핸들을 잡고 정원용 공구를 들어 올리십시오. 핸들을 조심스럽게 취급하십시오.

**충전용 배터리의 최적 사용법을 위한 정보**

- ▶ **배터리를 개조하거나 분해하지 마십시오.** 단락이 발생할 위험이 있습니다.



충전용 배터리를 지속적인 태양 광선 등 고열에 장시간 노출되지 않도록 하고, 물과 불 그리고 수분이 있는 곳에 두지 마십시오. 폭발 위험이 있습니다.



- ▶ 기기를 사용하지 않을 경우 사용하지 않는 배터리를 접점 브리징을 유발할 수 있는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 기타 작은 금속 물체에

서 멀리 두십시오. 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.

- ▶ **배터리가 손상되었거나 이를 잘못 사용한 경우 증기가 발생할 수 있습니다.** 작업장을 환기시키고 필요한 경우 의사와 상담하십시오. 증기로 인해 호흡기가 자극될 수 있습니다.
- ▶ **제조사 배터리를 사용하십시오.** 그레야만 배터리 과부하의 위험을 방지할 수 있습니다.
- ▶ **못이나 스크류 드라이버 같은 뾰족한 물체 또는 외부에서 오는 충격 등으로 인해 축전지가 손상될 수 있습니다.** 내부 단락이 발생하여 배터리가 타거나 연기가 발생하고, 폭발 또는 과열될 수 있습니다.
- ▶ **배터리가 누전되지 않도록 하십시오.** 폭발할 위험이 있습니다.
- ▶ 가끔 배터리의 통풍구를 부드럽고 깨끗한 마른 솔로 청소하십시오.
- ▶ **배터리는 보쉬사에서 승인한 충전기만으로 충전하십시오.**

**기호**

다음에 나와있는 기호는 사용 설명서를 읽고 이해하는데 중요합니다. 그러므로 기호와 그 의미를 잘 기억하십시오. 기호를 제대로 이해하면 제품을 더욱 쉽고 안전하게 사용할 수 있습니다.

기호	의미
	이동 방향
	반응 방향
	보호 장갑을 착용하십시오
	안전한 신발을 착용하십시오.
	중량
	전원 켜기
30 s	본 정원 공구는 30초간 작동 대기 상태에 있습니다. 즉, 정원 공구의 전원이 켜지면, 사용자는 30초 이내에 날을 작동시키거나 구동 장치를 켜야 합니다.
	전원 끄기
	허용 사항
	금지 사항
CLICK!	확실하게 들리는 소음

기호	의미
	날이 회전하지 않음
	날이 회전함
	드라이브 제어 장치 켜기
	드라이브 제어 장치 끄기
	높은 최고 속도
	낮은 최고 속도
	액세서리/교체 부품

## 제품 및 성능 소개



모든 안전수칙과 지시 사항을 상세히 읽고 지켜야 합니다. 다음의 안전수칙과 지시 사항을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

사용 설명서 앞 부분에 제시된 그림을 확인하십시오.

### 규정에 따른 사용

본 정원용 공구는 잔디를 깎는 작업에 사용해야 합니다.

정원용 공구는 헤지 커팅이나 트리밍 및 잔가지 파쇄작업에 적합하지 않습니다.

본 정원용 공구는 바닥에 있는 잔디 깎는 작업에 사용해야 합니다.

## 제품 사양

잔디깎이	GRA18V2-46SP	
제품 번호		3 600 HC8 2..
정격 전압 <sup>A)</sup>	V	36 V (2 x 18 V)
절단 폭	cm	46
절단 높이	mm	30-70
용량, 잔디 수거함	l	60
무단계식 속도 설정	km/h	2.0-6.4
IEC 62841-1/IEC 62841-4-3에 따른 총량 <sup>A)</sup>	kg	31.5
일련번호		정원용 공구의 명판 참조
충전 시 권장되는 주변 온도	°C	0 ... +35
작동 <sup>B)</sup> 및 보관 시 허용되는 주변 온도	°C	-20 ... +50
호환 배터리		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
최대 출력을 위한 권장 배터리		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
권장하는 충전기		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) 사용하는 배터리에 따라 좌우

B) 온도 < 0 °C일 때 출력 제한

## 배터리 팩

**Bosch**는 배터리 없이도 충전 전동공구를 판매합니다. 전동공구의 공급 사양에 배터리가 포함되어 있는지 여부는 포장에서 확인할 수 있습니다.

### 배터리 충전하기

▶ 기술자료에 기재되어 있는 충전기만 사용하십시오. 귀하의 전동공구에 사용된 리튬이온 배터리에 맞춰진 충전기들입니다.

**정보:** 리튬 이온 배터리는 국제 운송규정으로 인해 부분 충전된 상태로 배송됩니다. 배터리가 완벽한 성능을 보장할 수 있도록 처음 사용하기 전에 완전히 충전하십시오.

### 배터리 장착하기

▶ 이 기기는 배터리 2개로만 작동하도록 설계되었으며 배터리 중 하나가 완전히 방전된 경우에도 작동하지 않습니다. 항상 동일한 충전 상태의 배터리를 사용하고, 배터리 수명 주기가 항상 가장 낮은 충전 배터리에 의해 결정되므로 완전히 또는 부분적으로 충전된 배터리를 결합하지 마십시오.

**정보:** 적합하지 않은 배터리를 사용하면 기능에 예러가 생기거나 기기가 손상될 수 있습니다.

충전된 배터리들을 끼우십시오. 배터리들이 완전히 끼워져 있는지 확인해 보십시오.

충전된 배터리를 찰칵 소리가 날 때까지 배터리 홀더에 밀어 넣습니다.

### 배터리 탈착하기

배터리에는 2단계 잠금 장치가 있어 실수로 배터리 해제 버튼을 눌렀을 때 배터리가 빠지는 것을 방지합니다. 배터리가 전동공구에 끼워져 있는 동안 이 스프링으로 제 위치에 고정됩니다.

기기에서 배터리를 빼려면 배터리 해제 버튼을 누르고 배터리를 꺼내십시오. **이때 지나치게 힘을 가하지 마십시오.**

### 전동공구의 배터리 충전 상태 표시기

전동공구의 전원을 켜면 배터리 충전 상태 표시기가 켜집니다. 사용자는 손잡이에 표시기가 있어 작동 중 충전 상태를 모니터링할 수 있습니다.

충전 상태	LED
	배터리 +20%, 작동 중 (녹색)
	첫 번째 배터리 20% 미만 (황색)
	첫 번째 배터리 1% 미만 (적색)
	20% 미만 배터리 2개 (황색)
	20% 미만인 배터리 2개, 이 중 1% 미만인 배터리 1개 (적색)

### 배터리 충전상태 표시기

배터리 충전상태 표시기에 있는 녹색 LED는 배터리의 충전 상태를 나타냅니다. 안전상의 이유로 전동공구가 멈춰 있는 경우에만 잔량상태 확인이 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼 또는 을 누르면, 충전 상태가 표시됩니다. 배터리가 분리된 상태에서도 표시 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼을 눌렀는데도 LED가 켜지지 않으면 배터리가 손상된 것이므로 교환해 주어야 합니다.

### 배터리 유형 GBA 18V... | GBA18V...



LED	용량
연속등 3× 녹색	60–100 %
연속등 2× 녹색	30–60 %
연속등 1× 녹색	5–30 %
점멸등 1× 녹색	0–5 %

### 배터리 유형 ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	용량
연속등 5 × 녹색	80–100 %
연속등 4 × 녹색	60–80 %
연속등 3 × 녹색	40–60 %
연속등 2 × 녹색	20–40 %
연속등 1 × 녹색	5–20 %
점멸등 1 × 녹색	0–5 %

### 배터리 결합 위험 감지

#### EXPERT18V... | EXBA18V...

충전상태 표시기 LED는 배터리의 충전상태 외에도 배터리 결합에 대한 위험 상태를 보여줍니다.

해당 기능을 활성화하려면, 충전상태 표시기 버튼 을 3초 간 누른 상태를 유지하십시오. 배터리 분석 내용은 배터리 충전상태 표시기의 작동 램프를 통해 표시됩니다. 배터리 충전상태 표시기에 결과가 표시됩니다.

**1개 LED:** 배터리 결합 위험이 높습니다. 출력 및 작동 시간이 이미 줄어들었을 수 있습니다. 배터리 교체를 권장합니다.

**5개 LED:** 배터리가 양호한 상태에 있으며, 결합 위험이 낮습니다.

**유의사항:** 배터리 결합 위험 예측은 2단계로 진행되며, 간략한 상태 평가를 제공합니다. 배터리는 양호한 상태로 평가되거나 결합 위험이 높은 것으로 안내됩니다. 배터리 상태는 퍼센트 단위로 표시되지 않습니다.

### 조립 및 작동

취급 목표	그림	페이지
공급 사양 <sup>A)</sup>	<b>A</b>	3
손잡이 펼치기 및 조립하기	<b>B-D</b>	4-5
작업 높이 조절하기		
잔디 수거함 장착/탈착하기	<b>E</b>	5
제초 높이 설정하기	<b>F</b>	6

취급 목표	그림	페이지
양쪽 배터리 끼우기	G	6
작동 - 켜기 - 끄기 - 자동 출발 및 속도 설정	H	7
양쪽 배터리 탈착하기	I	8
작업 방법 "잔디 깎기"	J	8
작업 방법 "멸칭 작업"	K	9
날의 정비/교체	L	9
보관하기	M	10
액세서리 선택하기	N	11

A) 본 액세서리는 기본 공급 사양에 포함되어 있지 않습니다.

## 시동

### 작업 안전

- ▶ 주의! 보수 정비 혹은 세척 작업을 하기 전에 정 원용 공구의 스위치를 끄고 배터리를 빼십시오. 스위칭 케이블이 손상, 일부 절단 또는 영긴 경우 에도 마찬가지입니다.
- ▶ 정원용 공구의 스위치가 꺼진 후에도 칼날이 몇 초 동안 잔여 회전을 합니다.
- ▶ 주의: 회전하는 칼날을 만지지 마십시오.
- ▶ 기술자료에 기재되어 있는 충전기만 사용하십시오. 이 충전기들만이 귀하의 제품에 사용된 리튬 이온 배터리에 적합합니다.

### 자동 추진

길거나 뾰족한 잔디를 절단할 때 속도를 줄이면 더 효과적으로 자르고 잘린 잔디는 적절히 배출할 수 있습니다.

## 고장 원인찾기



증상	예상되는 원인	해결 방법
모터가 작동되지 않음	정원용 공구의 내부 배선 결함	보수 고객 서비스 센터에 문의하십시오
	한 개 또는 두 개의 배터리가 방전됨	배터리를 충전하십시오
	한 개 또는 두 개의 배터리가 너무 차가움/뜨거움	배터리를 따뜻하게/식게 두십시오
	잔디가 너무 깊	허용되는 최대 잔디 길이는 최고 절단 높이로 설정할 경우 20 cm입니다
	모터 보호장치가 작동함	모터를 냉각시킨 후에 제조 높이를 높게 조절하십시오
	한 개 또는 두 개의 배터리가 올바르게 끼워지지 않음	접촉이 보장되도록 배터리를 끼우십시오
	손잡이가 보관 위치에 있음	손잡이를 작동 위치로 접으십시오

## 멸칭 기능

잔디 수거함을 제거하고 멸칭 어댑터를 배출구에 밀어 넣습니다. 배출 플랩을 닫습니다.

잔디 수거함을 다시 사용할 경우 멸칭 어댑터를 제거하십시오.

잔디의 멸칭 작업을 수행하기 가장 좋은 시간은 잔디가 건조하고 갓 깎은 부분이 직사광선에 노출되지 않는 늦은 오후입니다.

최상의 멸칭 출력을 위해 잔디 앞 길이의 약 1/3이 제거되도록 절단 높이를 설정하고, 한 번에 10 ~ 20 mm를 넘지 않는 것이 가장 좋습니다.

## 사용방법

### 절단 성능(배터리 작동시간)

절단 성능(배터리 작동시간)은 잔디 밀도, 습도, 길이 및 제조 높이 등 잔디의 특성에 따라 좌우됩니다.

제조작업 중에 정원용 공구의 스위치를 자주 작동하면 절단 성능(배터리 작동시간)이 줄어듭니다.

절단 성능(배터리 작동시간)을 최적화하기 위해서는 자주 제조를 하고 제조 높이를 늘리며 적당한 속도로 이동하는 것을 추천합니다.

### 절단 조건



매우 가늘고 건조한 잔디

절단 성능	
배터리 4.0 Ah	최대 <b>300</b> m <sup>2</sup>
배터리 5.5 Ah	최대 <b>500</b> m <sup>2</sup>
배터리 8.0 Ah	최대 <b>700</b> m <sup>2</sup>
배터리 15.0 Ah	최대 <b>1000</b> m <sup>2</sup>

증상	예상되는 원인	해결 방법
정원용 공구가 간헐적으로 작동함	정원용 공구의 내부 배선 결함 모터 보호장치가 작동함	보수 고객 서비스 센터에 문의하십시오 모터를 냉각시킨 후에 제조 높이를 높게 조절하십시오
정원용 공구가 불규칙적으로 절단하며 그리고/혹은 모터 작동 시 무거움	제조 높이가 너무 낮음	제조 높이를 높게 조절하십시오
	칼날 무덤	칼날을 교체하십시오(그림 L 참조)
	막혀 있을 수 있음	정원용 공구의 아랫면을 확인하고 경우에 따라 이를 깨끗이 하십시오(항상 정원용 장갑을 착용하십시오)
	날이 잘못 끼워져 있음	날을 제대로 조립하십시오
	낮은 배터리 용량	사용하기 전에 배터리가 완전히 충전되어 있는지 확인해 보십시오
	잔디가 너무 높음	절단 높이를 높이거나 구동 장치를 저속으로 설정하십시오.
정원용 공구의 전원을 껐을 때 날이 회전하지 않음	잔디가 젖음/축축함	잔디가 마를 때까지 기다리거나 구동 장치를 저속으로 설정하십시오
	수거되지 않음	멀칭 어댑터가 제거되어 있는지 확인하십시오.
	날이 잔디에 걸림	정원용 공구의 전원을 끄십시오 막힌 것을 제거하십시오(항상 정원용 장갑을 착용하십시오)
심한 진동/소음	날의 너트/볼트가 느슨함	날의 너트/볼트를 조이십시오(25 ~ 30 Nm).
	절단 모터가 활성화되지 않음	칼날 버튼으로 모터 활성화
	날이 손상되었습니다	날의 너트/볼트를 조이십시오(25 ~ 30 Nm). 칼날을 교체하십시오(그림 L 참조)
잔디 수거함이 가득 채워지지 않음	막힘 가능성	패브릭 잔디 수거함을 청소하여 구멍을 뚫고 공기 흐름을 개선하십시오.
구동 장치가 작동하지 않음	잔디가 너무 높게 자람	절단 높이를 높이거나 수동으로 지원을 받으십시오
	배터리 용량 부족	충전 상태 표시기를 점검하십시오
	모터가 활성화되지 않음	전원 버튼을 눌러 모터를 활성화하십시오

## 보수 정비 및 서비스

### 보수정비, 세척 및 보관

- ▶ **정비나 부품 교체 등 정원용 공구에 각종 작업을 할 때, 그리고 운반이나 보관 시에 먼저 배터리를 기기에서 빼십시오.** 전원 스위치가 실수로 작동하여 부상을 입을 위험이 있기 때문입니다.
- ▶ **안전하게 훌륭한 작업을 하려면 정원용 공구를 깨끗이 유지하십시오.**

안전하게 훌륭한 작업을 하려면 제품과 통풍구를 깨끗이 유지하십시오.

절대로 제품에 물을 분무하지 마십시오.

절대로 제품을 물에 담그지 마십시오.

제품을 어린이의 손이 닿지 않는 안전하고 건조한 곳에 보관하십시오.

제품 위에 다른 물체를 올려놓지 마십시오.

제품으로 안전한 작업을 하기 위해 모든 너트와 볼트 및 나사가 꼭 조여져 있는지 확인하십시오.

제품을 점검하고 안전상 마모되거나 손상된 부품은 교체해 주십시오.

모든 교체 부품이 보쉬 제품인지 확인해 보십시오. 기기를 변경하지 마십시오.

**기기를 개조하지 마십시오.** 무단 개조는 제품의 안전성을 저해하고 부상 위험을 높일 수 있습니다.

### 배터리 관리

배터리의 최적 사용을 보장하기 위해 다음 사항을 준수하십시오:

- 배터리를 습기와 물로부터 보호하십시오.
- 전동공구와 배터리들을 -20 °C와 50 °C 온도 범위 내에서만 보관하십시오. 배터리들을 예를 들면 여름에 자동차 안에 두지 마십시오.
- 배터리들을 정원용 공구에서 분리하여 보관하십시오.

- 직사광선의 경우 배터리들을 정원용 공구에 두지 마십시오.
- 배터리의 최적 보관 온도는 5 °C입니다.
- 가끔 배터리들의 통풍구를 부드럽고 깨끗한 마른 솔로 청소하십시오.

충전 후에 작동 시간이 현저히 짧아지면 충전용 배터리가 소모되어 교체해 주어야 한다는 것을 표시합니다.

### AS 센터 및 사용 문의

콜센터  
080-955-0909

당사의 서비스 센터 주소 및 보증 조건 관련 링크는 마지막 페이지에서 확인할 수 있습니다.

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

### 처리

전동공구, 배터리, 액세서리 및 포장은 환경 친화적인 방법으로 재활용할 수 있도록 분류하십시오.

전동공구와 충전용 배터리/배터리를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!



คำเตือน: ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนบำรุงรักษา



คำเตือน: ถอดอุปกรณ์ล้อยึดออกก่อนทำงานบำรุงรักษา



ก่อนที่จะสัมผัสชิ้นส่วนของเครื่องมือสำหรับงานสวน ให้รอจนกว่าชิ้นส่วนทั้งหมดของเครื่องจะหยุดนิ่งสนิท มิฉะนั้นจะยังหมุนอีกสักครู่หลังจากปิดใช้งานเครื่องมือสำหรับงานสวนและอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้



ห้ามใช้งานขณะฝนตก



ห้ามใช้เครื่องฉีดน้ำแรงดันสูงหรือสายยางสำหรับงานสวนในการทำความสะอาดเครื่องมือสำหรับงานสวน



ตรวจสอบบริเวณที่จะใช้งานเครื่องมือสำหรับงานสวนอย่างละเอียดเพื่อค้นหาสัตว์เลี้ยงและสัตว์เลี้ยงอยู่หรือไม่ เนื่องจากสัตว์เลี้ยงและสัตว์เลี้ยงอาจได้รับบาดเจ็บระหว่างการทำงานของเครื่องมือได้ ตรวจสอบบริเวณการใช้งานเครื่องให้ทั่ว และนำหิน กิ่งไม้ ลวด กระดุก และวัตถุแปลกปลอมออกให้หมด ตรวจสอบขณะใช้งานเครื่องมือว่ามีสัตว์เลี้ยง สัตว์เลี้ยง หรือดอกไม้ซ่อนอยู่ในพุ่มหญ้าหนา

## ไทย

### คำแนะนำด้านความปลอดภัย

#### คำอธิบายสัญลักษณ์เครื่องตัดหญ้า



คำเตือนเกี่ยวกับอันตรายทั่วไป



อ่านคู่มือการใช้งาน



ระมัดระวังไม่ให้บุคคลที่ยืนอยู่ในบริเวณใกล้เคียงได้รับบาดเจ็บจากเศษสิ่งแปลกปลอมที่กระเด็นออก



คำเตือน: ดูแลให้บุคคลอื่นอยู่ห่างจากเครื่อง



คำเตือน: รักษาระยะของมือและเท้าให้อยู่ห่างจากใบมีด

### คำเตือนเพื่อความปลอดภัยทั่วไปสำหรับเครื่องมือไฟฟ้า

#### คำเตือน

อ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัย คำแนะนำ ภาพประกอบ และข้อมูล

จำเพาะทั้งหมดที่จัดส่งมาพร้อมกับเครื่องมือไฟฟ้า การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมดที่ระบุไว้ด้านล่างนี้อาจทำให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

เก็บรักษาคำเตือนและคำสั่งทั้งหมดสำหรับเปิดอ่านในภายหลัง

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ในคำเตือนหมายถึง เครื่องมือไฟฟ้าของท่านที่ทำงานด้วยพลังงานไฟฟ้าจากแหล่งจ่ายไฟหลัก (มีสายไฟฟ้า) และเครื่องมือไฟฟ้าที่ทำงานด้วยพลังงานไฟฟ้าจากแบตเตอรี่ (ไร้สาย)

#### ความปลอดภัยในสถานที่ทำงาน

- ▶ รักษาสถานที่ทำงานให้สะอาดและมีไฟส่องสว่างดี สถานที่ที่มีมืดหรือรกรุงรังนำมาซึ่งอุบัติเหตุ
- ▶ อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานในสภาพบรรยากาศที่จุดติดไฟได้ เช่น ในที่มีของเหลวไวไฟ ก๊าซ หรือฝุ่น เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้าจะเกิดประกายไฟซึ่งอาจจุดฝุ่นหรือไอให้ลุกเป็นไฟได้
- ▶ ขณะใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงาน ต้องกั้นเด็กและผู้ยืนดูให้ออกห่าง การหันเหความสนใจอาจทำให้ท่านขาดการควบคุมเครื่องได้

### ความปลอดภัยเกี่ยวกับไฟฟ้า

- ▶ **อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกฝนหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น** หากน้ำเข้าในเครื่องมือไฟฟ้า จะเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด

### ความปลอดภัยของบุคคล

- ▶ **ท่านต้องอยู่ในสภาพเตรียมพร้อม ระมัดระวังในสิ่งที่ท่านกำลังทำอยู่ และมีสติขณะใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงาน อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าขณะที่ท่านกำลังเหนื่อย หรืออยู่ภายใต้การครอบงำของฤทธิ์ของยาเสพติด แอลกอฮอล์ และยา** เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงาน ในชั้นเวลาที่ท่านขาดความเอาใจใส่อาจทำให้บุคคลบาดเจ็บอย่างรุนแรงได้
- ▶ **ใช้อุปกรณ์ปกป้องร่างกาย สวมแว่นตาป้องกันเสมอ** อุปกรณ์ปกป้อง เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัย หมวกแข็ง หรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงดังที่ไซตามความเหมาะสมกับสภาพการทำงาน จะลดการบาดเจ็บทางร่างกาย
- ▶ **ป้องกันการติดเครื่องโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิทช์อยู่ที่ตำแหน่งปิดก่อนเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือแบตเตอรี่แพ็ค ยกหรือถือเครื่องมือ** ถือเครื่องโดยใช้นิ้วหัวแม่มือ หรือเสียบปลั๊กไฟฟ้าขณะสวิทช์เปิดอยู่ อาจนำไปสู่อุบัติเหตุที่ร้ายแรงได้
- ▶ **นำเครื่องมือปรับแต่งหรือปรับแปกตายออกก่อนเปิดสวิทช์เครื่องมือไฟฟ้า** เครื่องมือหรือปรับแปกตายที่วางอยู่บนส่วนของเครื่องที่กำลังหมุนจะทำให้บุคคลบาดเจ็บได้
- ▶ **อย่าเอื้อมไกลเกินไป ตั้งทำขึ้นที่มั่นคงและวางน้ำหนักให้สมดุลตลอดเวลา** ในลักษณะนี้ท่านสามารถควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิดได้ดีกว่า
- ▶ **แต่งกายอย่างเหมาะสม อย่าใส่เสื้อผ้าหลวมหรือสวมเครื่องประดับ** เสื้อผ้าหลวม เครื่องประดับ และผมยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
- ▶ **หากเครื่องมือไฟฟ้ามีข้อเชื่อมต่อกับเครื่องดูดฝุ่นหรือเครื่องเป่าลม** ให้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอย่างถูกต้อง การใช้อุปกรณ์ดูดฝุ่นช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นได้
- ▶ **เมื่อใช้งานเครื่องมือขึงจะเกิดความคุ้นเคย** อย่าให้ความคุ้นเคยทำให้ท่านเกิดความชะล่าใจและละเลยกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานเครื่อง การทำงานอย่างไม่ระมัดระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บอย่างร้ายแรงภายในเสี้ยววินาที

### การใช้และการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

- ▶ **อย่างฝืนกำลังเครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้อง** ตรวจสอบลักษณะงานของท่าน เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องจะทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่าในระดับสมรรถภาพที่ออกแบบไว้
- ▶ **อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิทช์ไม่สามารถเปิดปิดได้** เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่สามารถควบคุมการเปิดปิดด้วยสวิทช์ได้ เป็นเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ปลอดภัยและต้องส่งซ่อมแซม
- ▶ **ก่อนปรับแต่งเครื่อง เปลี่ยนอุปกรณ์ประกอบ หรือเก็บเครื่องเข้าที่** ต้องถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือถอดแบตเตอรี่แพ็คออกจากเครื่องมือไฟฟ้าหากถอดออก

ได้ มาตรการป้องกันเพื่อความปลอดภัยนี้ช่วยลดความเสี่ยงจากการติดเครื่องโดยไม่ตั้งใจ

- ▶ **เมื่อเลิกใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ให้เก็บเครื่องมือในที่ที่เด็กหยิบไม่ถึง และไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือหรือบุคคลที่ไม่ได้อ่านคำแนะนำนำเหล่านี้ใช้เครื่องมือ** เครื่องมือไฟฟ้าเป็นของอันตรายหากตกอยู่ในมือของผู้ใช้ที่ไม่ได้รับการฝึกฝน
- ▶ **บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์ประกอบ ตรวจสอบชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ว่าว่างไม่ตรงแนวหรือติดขัดหรือไม่** ตรวจสอบการแตกหักของชิ้นส่วนและสภาพชิ้นใดที่อาจมีผลต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากชำรุดต้องส่งเครื่องมือไฟฟ้าไปยังซ่อมแซมก่อนใช้งาน อุบัติเหตุหลายอย่างเกิดขึ้นเนื่องจากดูแลรักษาเครื่องมือไม่ดีพอ
- ▶ **รักษาเครื่องมือตัดให้คมและสะอาด** หากบำรุงรักษาเครื่องมือที่มีขอบตัดแหลมคมอย่างถูกต้อง จะสามารถตัดได้ลื่นไม่ติดขัดและความคมได้ง่ายกว่า
- ▶ **ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์ประกอบ เครื่องมือ และอุปกรณ์อื่นๆ** ตรงตามคำแนะนำนำเหล่านี้ โดยคำนึงถึงเงื่อนไขการทำงานและงานที่จะทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานที่ต่างไปจากวัตถุประสงค์การใช้งานของเครื่อง อาจนำไปสู่สถานการณ์ที่เป็นอันตรายได้
- ▶ **ดูแลน้ำมันและพื้นผิวจับให้แห้ง สะอาด และปราศจากคราบน้ำมันและจาระบี** คราบน้ำมันและพื้นผิวจับที่ลื่นทำให้หยิบจับได้ไม่ปลอดภัย และไม่สามารถควบคุมเครื่องมือในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด

### การใช้และการดูแลรักษาเครื่องมือใช้แบตเตอรี่

- ▶ **ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่บริษัทผู้ผลิตระบุไว้เท่านั้น** เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชาร์จแบตเตอรี่แพ็คประเภทหนึ่งๆ หากนำไปชาร์จแบตเตอรี่แพ็คประเภทอื่น อาจเกิดไฟไหม้ได้
- ▶ **ใช้เครื่องมือไฟฟ้าเฉพาะกับแบตเตอรี่แพ็คที่กำหนดไว้เท่านั้น** การใช้แบตเตอรี่แพ็คประเภทอื่นเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือบาดเจ็บ
- ▶ **เมื่อไม่ใช้งานแบตเตอรี่แพ็ค ให้เก็บไว้ห่างวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อขั้วหนึ่งไปยังอีกขั้วหนึ่งได้** การลัดวงจรของขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการไหม้หรือฟลุ๊กได้
- ▶ **หากใช้แบตเตอรี่อย่างอาจมีของเหลวไหลออกมาจากแบตเตอรี่ได้** ให้อพยพหนีความเสี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดยบังเอิญให้ใช้น้ำล้าง หากของเหลวเข้าตา ให้ขอความช่วยเหลือจากแพทย์ด้วย
- ▶ **ของเหลวที่ไหลออกมาจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดอาการคันหรือแสบผิวหนังได้**
- ▶ **อย่าใช้แบตเตอรี่แพ็คหรือเครื่องมือที่ชำรุดหรือดัดแปลง** แบตเตอรี่ที่ชำรุดหรือดัดแปลงอาจแสดงอาการที่ไม่สามารถคาดเดาได้ ส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ระเบิด หรือความเสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บ
- ▶ **อย่าใช้แบตเตอรี่แพ็คหรือเครื่องมือสัมผัสไฟหรืออุณหภูมิสูงเกินไป** หากสัมผัสไฟหรืออุณหภูมิที่สูงกว่า 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้

- ▶ ปฏิบัติตามคำแนะนำเกี่ยวกับการชาร์จทั้งหมด และต้องไม่ชาร์จแบตเตอรี่แพ็คหรือเครื่องมือออกช่วงอุณหภูมิที่กำหนดในคู่มือและแผ่นพับ การชาร์จแบตเตอรี่อย่างไม่ถูกวิธีหรือนอกช่วงอุณหภูมิที่กำหนด อาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้

#### การบริการ

- ▶ ส่งเครื่องมือไฟฟ้าของท่านเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่มีคุณสมบัติเหมาะสม โดยใช้อะไหล่ที่เหมือนกันเท่านั้น ในลักษณะนี้ท่านจะแน่ใจได้ว่าเครื่องมือไฟฟ้าอยู่ในสภาพที่ปลอดภัย
- ▶ อย่าบำรุงรักษาแบตเตอรี่แพ็คที่ชาร์จอย่างเด็ดขาด ต้องส่งให้บริษัทผู้ผลิตหรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทำการบำรุงรักษาแบตเตอรี่แพ็คเท่านั้น

#### คำแนะนำด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องตัดหญ้า

- ▶ ห้ามใช้งานเครื่องตัดหญ้าขณะสภาพอากาศไม่ดี โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเสี่ยงต่อการเกิดฟ้าแลบ วิธีนี้จะช่วยลดความเสี่ยงต่อการถูกฟ้าผ่า
- ▶ ตรวจสอบให้ทั่วพื้นที่ที่ต้องการใช้งานเครื่องตัดหญ้าว่าไม่มีสัตว์ป่าอยู่ในบริเวณนั้น สัตว์ป่าอาจได้รับบาดเจ็บโดยขณะเครื่องตัดหญ้าทำงาน
- ▶ ตรวจสอบให้ทั่วพื้นที่ที่ต้องการใช้งานเครื่องตัดหญ้า และป่าหิน กิ่งไม้ ลวด กระจุก รวมถึงวัตถุแปลกปลอมอื่นๆ ออกให้หมด เศษสิ่งแปลกปลอมที่กระเด็นออกอาจเป็นสาเหตุให้บุคคลได้รับบาดเจ็บได้
- ▶ ก่อนการใช้งานเครื่องตัดหญ้า ให้ตรวจสอบด้วยสายตาเสมอ เพื่อให้แน่ใจว่ามีดและชุดไม่มีดไม่สึกหรือหรือชำรุดเสียหาย ชิ้นส่วนที่สึกหรือหรือชำรุดเสียหายอาจทำให้เสี่ยงต่อการบาดเจ็บเพิ่มมากขึ้น
- ▶ ห้ามตรวจเช็คถังเก็บหญ้าเพื่อดูว่าเกิดการสึกหรือเสียหายหรือไม่ ถังเก็บหญ้าที่สึกหรือเสียหายอาจทำให้เสี่ยงต่อการบาดเจ็บเพิ่มมากขึ้น
- ▶ ดูแลให้อุปกรณ์ป้องกันทุกชิ้นติดตั้งอยู่ในตำแหน่งเสมอ อุปกรณ์ป้องกันต้องได้รับการติดตั้งอย่างเหมาะสมและสามารถใช้งานได้ อุปกรณ์ป้องกันที่หลวม เกิดความเสียหาย หรือไม่สามารถทำงานได้อย่างถูกต้องอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ▶ ดูแลให้ของระบายนอกทุกช่องปราศจากสิ่งสกปรก ช่องระบายนอกที่อุดตันและสิ่งสกปรกต่างๆ อาจทำให้เกิดความร้อนสูงเกินหรืออันตรายจากเปลวไฟได้
- ▶ สวมรองเท้าป้องกันที่มีคุณสมบัติกันลื่นเสมอขณะปฏิบัติงาน โดยใช้เครื่องตัดหญ้า ใช้งานเครื่องตัดหญ้าโดยสวมรองเท้าเสมอและไม่สวมรองเท้าแบบเปิดนิ้วเท้า วิธีนี้ช่วยลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บที่เท้าจากการล้มล้มกับไม่มีดที่เคลื่อนย้าย
- ▶ สวมกางเกงขายาวเสมอขณะปฏิบัติงานโดยใช้เครื่องตัดหญ้า ผิวหนังที่ไม่มีสิ่งป้องกันทำให้เสี่ยงต่อการบาดเจ็บจากเศษวัสดุที่กระเด็นออกมาเพิ่มมากขึ้น
- ▶ ห้ามใช้งานเครื่องตัดหญ้ากับหญ้าเปียก ใช้งานเครื่องโดยการเดินและห้ามวิ่ง วิธีนี้ช่วยลดอันตรายจากการลื่นหรือล้มที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้

- ▶ ห้ามใช้งานเครื่องตัดหญ้าในพื้นที่ที่มีความลาดชันมาก วิธีนี้ช่วยลดอันตรายจากการสูญเสียการควบคุมเครื่องและการลื่นหรือล้มที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ▶ ขณะปฏิบัติงานในที่ลาดชัน ให้ตรวจสอบเสมอว่าความยืนอยู่ในท่าที่มั่นคง ใช้งานเครื่องตามแนวทแยงของที่ลาดชัน ไม่เดินตรงขึ้นหรือลงเนิน และใช้ความระมัดระวังอย่างยิ่งเมื่อเปลี่ยนทิศทาง วิธีนี้ช่วยลดอันตรายจากการสูญเสียการควบคุมเครื่องและการลื่นหรือล้มที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ▶ ใช้ความระมัดระวังอย่างยิ่งเมื่อต้องเคลื่อนเครื่องตัดหญ้า ถอยหลังหรือดึงเขาหัว ควบคุมบริเวณโดยรอบเสมอ วิธีนี้ช่วยลดความเสี่ยงจากการสะดุดล้มขณะใช้งาน
- ▶ ห้ามสัมผัสใบมีดและชิ้นส่วนเคลื่อนที่ได้อื่นๆ ที่เป็นอันตรายในขณะที่ชิ้นส่วนดังกล่าวยังไม่หยุดนิ่ง ทั้งนี้เพื่อลดอันตรายต่อการบาดเจ็บจากชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
- ▶ ขณะนำวัสดุที่ติดอยู่หรือทำความสะอาดเครื่องตัดหญ้าไปตรวจตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิทช์ทุกตัวอยู่ในตำแหน่ง "ปิด" และนำแบตเตอรี่ออกแล้ว หากเครื่องตัดหญ้าทำงานโดยไม่คาดคิด อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงได้

#### คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติม

- ▶ เครื่องมือมีส่วนประกอบของแม่เหล็ก - ห้ามจัดวางแม่เหล็กไว้ใกล้กับอวัยวะเทียมและอุปกรณ์ทางการแพทย์อื่นๆ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจหรือเบี่ยงอินซูลิน รวมถึงอุปกรณ์จัดเก็บข้อมูลที่มีคุณสมบัติแม่เหล็กและอุปกรณ์ที่ไวต่อแรงดึงดูดแม่เหล็ก แม่เหล็กจะสร้างสนามแม่เหล็ก ซึ่งอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ หรือทำให้ขอมูลสูญหายโดยไม่สามารถเรียกคืนได้
- ▶ ใช้ความระมัดระวังอย่างยิ่งเมื่อเปลี่ยนทิศทางในบริเวณที่ลาดชัน
- ▶ หลีกเลี่ยงการเริ่มใช้และหยุดเครื่องในบริเวณที่ลาดชัน หลีกเลี่ยงการเปลี่ยนทิศทางหรือความเร็วแบบกะทันหัน ควบคุมเครื่องในทิศทางโค้งอย่างช้าๆ และเป็นขั้นตอน
- ▶ ในขณะที่ปรับตั้งเครื่อง โปรดระมัดระวังไม่ให้นิ้วมือเข้าไปติดระหว่างใบมีดที่เคลื่อนที่ไปและชิ้นส่วนถาวรของเครื่อง
- ▶ ตรวจสอบความเสียหายที่ผลิตภัณฑ์ หากชนกับวัตถุแข็งหรือมีการสัมผัสที่รุนแรงเกินไป
- ▶ ปลดปล่อยเครื่องทิ้งไว้ให้ระบายนอกก่อนการจับเก็บ
- ▶ เทเศษออกจางถังเก็บเศษหญ้าก่อนการจับเก็บ

#### การใช้งาน

- ▶ ขอแนะนำให้อุปกรณ์ป้องกันเสียงดังเพื่อการป้องกันส่วนบุคคล
- ▶ ใบมีดจะต้องอยู่นิ่งกับที่เมื่อคุณจำเป็นต้องเอียงเครื่องเพื่อเคลื่อนย้าย เมื่อต้องข้ามบริเวณที่ไม่ได้ปลูกหญ้า และเมื่อต้องเคลื่อนย้ายเครื่องมือไปมาในบริเวณที่ต้องการตัดหญ้า
- ▶ ห้ามเอียงเครื่องมือสำหรับงานสวนขณะสตาร์ทหรือเริ่มการทำงานมอเตอร์
- ▶ เปิดใช้งานเครื่องมือสำหรับงานสวนตั้งที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งาน และตรวจดูให้แน่ใจว่าเท้าของคุณอยู่ห่างจากชิ้นส่วนเครื่องที่หมุนอยู่เพียงพอ
- ▶ ห้ามยื่นมือและเท้าเข้าใกล้หรืออยู่ใต้ชิ้นส่วนที่หมุนอยู่

- ▶ รักษาระยะห่างจากบริเวณปล่อยเศษเมื่อปฏิบัติงานโดยใช้เครื่องมือสำหรับงานสวน
- ▶ ห้ามยกหรือถือเครื่องมือสำหรับงานสวนในขณะที่มอเตอร์ทำงาน
- ▶ ตรวจสอบตำแหน่งของสายไฟขณะพับมือจับเข้าหากันในตำแหน่งจัดเก็บ เพื่อป้องกันไม่ให้สายไฟเสียหายหรือเขาไปติด
- ▶ เครื่องตัดหญ้าจะไม่เริ่มทำงานหากมือจับยังพับอยู่ในตำแหน่งจัดเก็บ
- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจเมื่อต้องการจัดเก็บเครื่องตัดหญ้าโดยวางในแนวนอนว่าได้นำแบตเตอรี่ออกแล้ว
- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจเมื่อต้องการจัดเก็บเครื่องตัดหญ้าโดยวางในแนวตั้งว่าไม่มีวัตถุหล่นและนำแบตเตอรี่ออกแล้ว
- ▶ ยกเครื่องมือสำหรับงานสวนโดยใช้ตามถือเท่านั้น จัดการตามถือด้วยความระมัดระวัง

**คำแนะนำ สำหรับการจัดการ ที่ดีที่สุด กับ แบตเตอรี่**



ปกป้องแบตเตอรี่แบบชาร์จได้จากความร้อน (รวมถึงแสงแดดที่ส่องอย่างต่อเนื่อง เป็นต้น) รวมทั้งจากไฟ น้ำ และความชื้น ระวังอันตรายจากการระเบิด



- ▶ เมื่อเกิดความชำรุดเสียหายและมีการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม ไอระเหยจากแบตเตอรี่อาจเล็ดลอดออกมา ควรระบายนอกอากาศในบริเวณนั้นและปรึกษาแพทย์หากพบอาการผิดปกติ ไอระเหยอาจก่อให้เกิดการระคายเคืองระบบทางเดินหายใจได้
- ▶ ใช้แบตเตอรี่ที่เฉพาะในผลิตภัณฑ์ของผู้ผลิตเท่านั้น ในลักษณะนี้ แบตเตอรี่พิเศษจะได้รับการปกป้องจากการใช้งานเกินกำลังซึ่งเป็นอันตราย
- ▶ วัตถุที่แหลมคม ต. ย. เช่น ตะปูหรือไขควง หรือแรงกระทำภายนอก อาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายได้ สิ่งเหล่านี้อาจทำให้เกิดการลัดวงจรภายในและแบตเตอรี่ใหม่ มีควันระเบิด หรือร้อนเกินไป
- ▶ อย่า ลัดวงจร แบตเตอรี่ มีความเสี่ยง ที่จะเกิด การระเบิด
- ▶ ทำความสะอาดช่องระบายอากาศเป็นครั้งคราวโดยใช้แปรงขนอ่อนที่แห้งและสะอาด
- ▶ ชาร์จ เครื่อง ด้วย เครื่องชาร์จ แบตเตอรี่ ที่ จัดส่งมา เท่านั้น

**สัญลักษณ์**

สัญลักษณ์ต่อไปนี้มีความสำคัญต่อการอ่านและการทำความเข้าใจคู่มือการใช้งานเครื่อง กรุณาจดจำสัญลักษณ์และความหมายของสัญลักษณ์ การแปลความสัญลักษณ์ใด ถูกต้องจะช่วยให้ท่านใช้เครื่องได้ดีและปลอดภัยกว่า

สัญลักษณ์	ความหมาย
	ทิศทางการเคลื่อนที่
	ทิศทางการตอบสนอง

สัญลักษณ์	ความหมาย
	สวมถุงมือนิรภัย
	สวมรองเท้าที่ปลอดภัย
	น้ำหนัก
	การเปิดใช้งาน
<b>30 วินาที</b>	เครื่องมือสำหรับงานสวนจะสลับเข้าสู่โหมดสแตนด์บายเป็นเวลา 30 วินาที ซึ่งหมายความว่า หลังจากเปิดใช้งานเครื่องมือสำหรับงานสวน ผู้ใช้สามารถใช้งานได้ในช่วงเวลา 30 วินาทีนี้เพื่อเปิดการทำงานชุดใบมีดหรือระบบขับเคลื่อน
	การปิดใช้งาน
	การใช้งานที่อนุญาต
	การใช้งานที่ไม่อนุญาต
CLICK!	เสียงที่ได้ยิน
	ใบมีดไม่หมุน
	ใบมีดหมุนอยู่
	ชุดควบคุมการขับเคลื่อนเปิดอยู่
	ชุดควบคุมการขับเคลื่อนปิดอยู่
	ความเร็วสูงสุดระดับสูง
	ความเร็วสูงสุดระดับต่ำกว่า
	อุปกรณ์เสริม/ชิ้นส่วนอะไหล่

**คำอธิบายผลิตภัณฑ์และบริการ**



โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยและวิธีการใช้งานทั้งหมดให้ครบถ้วน การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและวิธีการใช้งานอาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บร้ายแรงได้ กรุณาดูภาพประกอบในส่วนหน้าของคู่มือการใช้งาน

## การใช้งานอย่างตรงตามวัตถุประสงค์

เครื่องมือสำหรับงานสวนนี้ออกแบบมาสำหรับใช้ตัดหญ้า

เครื่องมือสำหรับงานสวนนี้ไม่เหมาะสำหรับงานตัดพุ่มไม้ งานตัดแต่งกิ่งไม้ และงานลับยอยพีช

เครื่องมือนี้เหมาะสำหรับงานตัดหญ้าที่ความสูงระดับพื้นโดยเฉพา

## ข้อมูลทางเทคนิค

เครื่องตัดหญ้า	GRA18V2-46SP	
หมายเลขสินค้า	3 600 HC8 2..	
แรงดันไฟฟ้าพิกัด <sup>A)</sup>	โวลท์	36 โวลท์ (2 x 18 โวลท์)
ความกว้างในการตัด	ซม.	46
ความสูงในการตัด	มม.	30-70
ความจุ, ถูเก็บเศษหญ้า	ลิตร	60
การตั้งค่าความเร็วแบบต่อเนื่อง	กม./ซม.	2.0-6.4
น้ำหนักตามมาตรฐาน IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 <sup>A)</sup>	กก.	31.5
หมายเลขลำดับการผลิต	ดูแผ่นป้ายระบุประเภทที่เครื่องมือสำหรับงานสวน	
อุณหภูมิโดยรอบที่แนะนำเมื่อชาร์จ	°C	0 ... +35
อุณหภูมิโดยรอบที่อนุญาตเมื่อใช้งาน <sup>B)</sup> และเมื่อจัดเก็บ	°C	-20 ... +50
แบตเตอรี่ที่ใช้งานร่วมกันได้	GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V	
แบตเตอรี่ที่แนะนำสำหรับการทำงานอย่างเต็มประสิทธิภาพ	GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah	
เครื่องชาร์จที่แนะนำ	GAL 18... GAX 18... EXAL18...	

A) ขึ้นอยู่กับแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ที่ใช้งาน

B) สมรรถภาพจะน้อยลงที่อุณหภูมิ < 0 °C

## แบตเตอรี่แบบชาร์จได้

Bosch จำหน่ายเครื่องมือไฟฟ้าไร้สายไม่รวมแบตเตอรี่แพ็คด้วยเช่นกัน คุณสามารถดูได้จากบรรจุภัณฑ์ว่า ขอบเขตการจัดส่งเครื่องมือไฟฟ้าของคุณมีแบตเตอรี่แพ็คหรือไม่

### การชาร์จแบตเตอรี่

- ▶ ใช้เฉพาะเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ที่ระบุในข้อมูลทางเทคนิคเท่านั้น เฉพาะเครื่องชาร์จแบตเตอรี่เหล่านี้เท่านั้นที่เข้าชุดกับแบตเตอรี่ลิเธียม ไอออน ของเครื่องมือไฟฟ้าของท่าน

**หมายเหตุ:** แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนจะจัดส่งโดยได้รับการชาร์จเพียงบางส่วนเนื่องด้วยข้อกำหนดด้านกฎขนส่งระหว่างประเทศ เพื่อให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่จะทำงานได้อย่างสมบูรณ์แบบ ก่อนใช้งานครั้งแรกให้ชาร์จแบตเตอรี่จนเต็ม

### การใส่แบตเตอรี่

- ▶ เครื่องมือนี้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานกับแบตเตอรี่ 2 ก้อนเท่านั้น และเครื่องมือไม่ทำงานหากแบตเตอรี่ก้อนใด

ก้อนหนึ่งคายประจุจนหมด ใช้งานแบตเตอรี่ที่มีสถานะการชาร์จระดับเดียวกันเสมอ และห้ามใส่แบตเตอรี่ที่ชาร์จประจุเต็มและชาร์จประจุบางส่วนรวมกัน เนื่องจากระยะเวลาใช้งานจะกำหนดตามแบตเตอรี่ที่มีระดับการชาร์จน้อยที่สุดเสมอ

**หมายเหตุ:** หากใช้แบตเตอรี่ที่ไม่เหมาะสม อาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติหรือเกิดความเสียหายได้

ใส่แบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วเข้าไป ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใส่แบตเตอรี่เข้าไปจนสุดแล้ว

เลื่อนแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วเข้าไปในช่องใส่แบตเตอรี่จนกระทั่งเข้าล็อก

### การถอดแบตเตอรี่

แบตเตอรี่มาพร้อมระบบล็อก 2 ชั้น ซึ่งช่วยป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่ตกเมื่อมีการกดปุ่มปลดล็อกแบตเตอรี่โดยไม่ตั้งใจ ตลอดเวลาที่แบตเตอรี่ใส่อยู่ในเครื่องมือไฟฟ้า แบตเตอรี่จะได้รับการยึดไว้ด้วยสลิง

หากต้องการถอดแบตเตอรี่ ให้กดปุ่มปลดล็อกแบตเตอรี่ แล้วดึงแบตเตอรี่ออกมา **อย่าใช้แรงเพื่อขังออก**

## ตัวแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่บนเครื่องมือไฟฟ้า

ไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่จะติดสว่างเมื่อเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ผู้ใช้สามารถตรวจสอบสถานะการชาร์จในระหว่างที่เครื่องทำงานได้โดยดูจากไฟแสดงผลที่อยู่ในบริเวณมือจับ

สถานะการชาร์จ LED	
	แบตเตอรี่มากกว่า 20% และทำงานอยู่ (สีเขียว)
	แบตเตอรี่ก่อนแรกต่ำกว่า 20% (สีเหลือง)
	แบตเตอรี่ก่อนแรกต่ำกว่า 1% (สีแดง)
	แบตเตอรี่ก่อนที่สองต่ำกว่า 20% (สีเหลือง)
	แบตเตอรี่ก่อนที่สองต่ำกว่า 20% และก่อนใดก่อนหนึ่งต่ำกว่า 1% (สีแดง)

## ไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่

ไฟ LED สีเขียวของการแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ แสดงสถานะการชาร์จของแบตเตอรี่ ด้วยเหตุผลด้านความปลอดภัย ท่านสามารถตรวจสอบสถานะการชาร์จเฉพาะเมื่อเครื่องมือไฟฟ้าหยุดสนิทเท่านั้น

กดปุ่มสำหรับไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ หรือ เพื่อแสดงสถานะการชาร์จ ท่านสามารถกดได้เมื่อใดถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว

หลังจากกดปุ่มสำหรับไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่แล้ว ไฟ LED ไม่ติดขึ้น แสดงว่าแบตเตอรี่บกพร่องและต้องเปลี่ยนใหม่

## แบตเตอรี่แบบชาร์จได้รุ่น GBA 18V... | GBA18V...



LED	ความจุ
ไฟส่องสว่างต่อเนื่อง 3× สีเขียว	60–100 %
ไฟส่องสว่างต่อเนื่อง 2× สีเขียว	30–60 %
ไฟส่องสว่างต่อเนื่อง 1× สีเขียว	5–30 %
ไฟกะพริบ 1× สีเขียว	0–5 %

## แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ระบบ ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	ความจุ
ไฟส่องสว่างต่อเนื่อง 5× สีเขียว	80–100 %
ไฟส่องสว่างต่อเนื่อง 4× สีเขียว	60–80 %

LED	ความจุ
ไฟส่องสว่างต่อเนื่อง 3× สีเขียว	40–60 %
ไฟส่องสว่างต่อเนื่อง 2× สีเขียว	20–40 %
ไฟส่องสว่างต่อเนื่อง 1× สีเขียว	5–20 %
ไฟกะพริบ 1× สีเขียว	0–5 %

## การตรวจหาความเสี่ยงต่อการเกิดข้อบกพร่องของแบตเตอรี่

### EXPERT18V... | EXBA18V...

นอกจากการแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่แล้ว ไฟ LED ส่วนแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ยังสามารถแสดงความเสี่ยงต่อการเกิดข้อบกพร่องของแบตเตอรี่ได้

เมื่อต้องการเปิดใช้งานฟังก์ชันนี้ ให้กดปุ่มแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ ค้างไว้ 3 วินาที ระบบจะวิเคราะห์แบตเตอรี่และแสดงสัญญาณการทำงานผ่านลักษณะของไฟที่แสดงสถานะการชาร์จ จากนั้นจะแสดงผลลัพธ์ที่ส่วนแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่

**ไฟ LED 1 ดวง:** แบตเตอรี่มีความเสี่ยงสูงต่อการเกิดข้อบกพร่อง ประสิทธิภาพและเวลาการทำงานอาจลดลง ขอแนะนำให้เปลี่ยนแบตเตอรี่

**ไฟ LED 5 ดวง:** แบตเตอรี่อยู่ในสภาพดีและมีความเสี่ยงน้อยต่อการเกิดข้อบกพร่อง

**ข้อควรทราบ:** ฟังก์ชันประเมินความเสี่ยงต่อการเกิดข้อบกพร่องของแบตเตอรี่มีการทำงานสองระดับและให้การประเมินสถานะที่ไม่ซับซ้อน แบตเตอรี่อาจได้รับการประเมินว่าอยู่ในสภาพดีหรืออยู่ในสถานะที่มีความเสี่ยงสูงต่อการเกิดข้อบกพร่อง โดยไม่ได้มีการแสดงสถานะของแบตเตอรี่เป็นคาเปอร์เซ็นต์

## การติดตั้งและใช้งาน

การใช้งานที่ต้องการ	ภาพประกอบ	หน้า
อุปกรณ์ที่รวมอยู่ในชุด <sup>A)</sup>	<b>A</b>	3
การพับโครงมือจับออกและติดตั้ง	<b>B-D</b>	4–5
การปรับความสูงในการทำงาน		
การใส่/ถอดถุงเก็บเศษหิน	<b>E</b>	5
การปรับความสูงในการตัด	<b>F</b>	6
การใส่แบตเตอรี่ทั้งสองก้อน	<b>G</b>	6
การใช้งาน		
- การเปิดใช้งาน		
- การปิดใช้งาน		
- การเริ่มทำงานอัตโนมัติและการปรับความเร็ว		
การถอดแบตเตอรี่ทั้งสองก้อน	<b>I</b>	8
คำแนะนำการทำงาน "ตัดหญ้า"	<b>J</b>	8
คำแนะนำการทำงาน "คลุมดิน"	<b>K</b>	9

การใช้งานที่ต้องการ	ภาพประกอบ	หน้า
การบำรุงรักษาใบมีด/การเปลี่ยนใบมีด	L	9
การจัดเก็บ	M	10
การเลือกอุปกรณ์เสริม	N	11

A) อุปกรณ์เสริมนี้ไม่อยู่ในรายการอุปกรณ์มาตรฐานที่จัดส่ง

## การใช้งาน

### เพื่อความปลอดภัย

- ▶ **ข้อควรระวัง!** โปรดปิดใช้งานเครื่องมือสำหรับงานสวน และถอดแบตเตอรี่ออกก่อนที่ทำงานบำรุงรักษาหรือทำความสะอาดเครื่อง เช่นเดียวกับเมื่อสายเชื่อมต่อสวิตช์ชำรุดเสียหาย ตัดขาด หรือพันกัน
- ▶ หลังจากปิดใช้งานเครื่องมือแล้ว ใบมีดจะหมุนต่ออีกประมาณสองสามวินาที
- ▶ **ข้อควรระวัง:** ห้ามสัมผัสใบมีดตัดที่หมุนอยู่
- ▶ **ใช้เฉพาะเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ที่ระบุในข้อมูลทางเทคนิคเท่านั้น** เฉพาะเครื่องชาร์จเหล่านี้เท่านั้นที่ได้รับการออกแบบมาให้ใช้กับแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนที่ใช้ในผลิตภัณฑ์ของคุณ

### ระบบขับเคลื่อนในตัว

ลดความเร็วของเครื่องเมื่อทำงานตัดหญ้าที่มีลักษณะยาวหรือหนา เพื่อให้สามารถตัดได้อย่างมีประสิทธิภาพและปลอดภัยที่สุดได้อย่างเหมาะสม

### ฟังก์ชันคลุมดิน

นำถุงเก็บเศษหญ้าออก แล้วเลื่อนอะแดปเตอร์ฟังก์ชันคลุมดินเข้าไปในช่องเปิดของระบบปล่อยเศษ ปิดฝาช่องปล่อย

## การค้นหาคำผิดปกติ



อาการ	สาเหตุที่เป็นไปได้	มาตรการแก้ไข
มอเตอร์ไม่เริ่มทำงาน	ชุดสายไฟภายในของเครื่องมือสำหรับงานสวนชำรุดเสียหาย	ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของโบซ์
แบตเตอรี่หนึ่งหรือสองก้อนหมดประจุ		ชาร์จแบตเตอรี่
แบตเตอรี่หนึ่งหรือสองก้อนเย็นเกินไป/ร้อนเกินไป		ปล่อยให้แบตเตอรี่ร้อนขึ้น/เย็นลง
หญ้ายาวเกินไป		ขีดจำกัดความสูงที่รองรับของหญ้าอยู่ที่ 20 ซม. เมื่อปรับตั้งความสูงในการตัดไว้ในระดับสูงสุด
ระบบป้องกันมอเตอร์ถูกระงับการทำงาน		ปล่อยให้มอเตอร์เย็นลงและปรับความสูงในการตัดให้มากขึ้น
ใส่แบตเตอรี่หนึ่งหรือสองก้อนไม่ถูกต้อง		ใส่แบตเตอรี่ให้ใต้หน้าสัมผัสที่ถูกต้อง
ด้ามจับอยู่ในตำแหน่งจัดเก็บ		พับตามจับให้อยู่ในตำแหน่งใช้งาน

ถอดอะแดปเตอร์ฟังก์ชันคลุมดินเมื่อคุณกลับมาใช้ถุงเก็บเศษหญ้า

เวลาที่ดีที่สุดในการคลุมหน้าดินด้วยหญ้าคือช่วงบ่ายแก่ๆ เมื่อหญ้าแห้งดีแล้วและบริเวณที่เพิ่งตัดหญ้าไม่ถูกแสงแดดส่องโดยตรง

เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุดในการคลุมดิน ให้ปรับความสูงในการตัดในลักษณะที่ใหญ่กว่าความยาวประมาณหนึ่งในสามของใบหญ้าถูกขจัดออกไป โดยไม่ควรเกิน 10 - 20 มม. ในแต่ละครั้ง

## คำแนะนำในการปฏิบัติงาน

### ประสิทธิภาพการตัด (ระยะเวลาใช้งานแบตเตอรี่)

ประสิทธิภาพการตัด (ระยะเวลาใช้งานแบตเตอรี่) ขึ้นอยู่กับคุณสมบัติของหญ้า เช่น ความหนาแน่น ความชื้น และความยาวของหญ้า ตลอดจนระดับความสูงในการตัด

นอกจากนี้ การเปิดและปิดใช้งานเครื่องมือบ่อยๆ ในระหว่างการทำงานตัดหญ้าจะทำให้ประสิทธิภาพการตัด (ระยะเวลาใช้งานแบตเตอรี่) ลดลงเช่นกัน

เพื่อให้การตัด (ระยะเวลาใช้งานแบตเตอรี่) มีประสิทธิภาพสูงสุด ขอแนะนำให้ตัดหญ้าบ่อยขึ้น ชะยยความสูงในการตัดและเดินในจังหวะที่เหมาะสม

### ลักษณะการตัด



ประสิทธิภาพการตัด	
แบตเตอรี่ความจุ 4.0 Ah	สูงสุด 300 ม. <sup>2</sup>
แบตเตอรี่ความจุ 5.5 Ah	สูงสุด 500 ม. <sup>2</sup>
แบตเตอรี่ความจุ 8.0 Ah	สูงสุด 700 ม. <sup>2</sup>
แบตเตอรี่ความจุ 15.0 Ah	สูงสุด 1000 ม. <sup>2</sup>

อาการ	สาเหตุที่เป็นไปได้	มาตรการแก้ไข
เครื่องมือสำหรับงานสวนทำงานติดขัดบ้างช่วง	ชุดสายไฟภายในของเครื่องมือสำหรับงานสวนชำรุดเสียหาย ระบบป้องกันมอเตอร์ถูกกระตุ้นให้ทำงาน	ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของบ๊อช ปล่อยให้มอเตอร์เย็นลงและปรับความสูงในการตัดให้มากขึ้น
เครื่องมือให้คมตัดที่ไม่สม่ำเสมอ และ/หรือ มอเตอร์ทำงานหนัก	ความสูงในการตัดน้อยเกินไป ใบมีดที่อ้อ อาจมีสิ่งกีดขวาง	ปรับความสูงในการตัดให้มากขึ้น เปลี่ยนใบมีด (ดูภาพประกอบ L) ตรวจสอบเช็คด้านล่างเครื่องมือและเคลียร์บริเวณดังกล่าวให้โล่งหากจำเป็น (สวมถุงมือสำหรับงานสวนด้วยเสมอ)
	ติดตั้งใบมีดผิดด้าน	ติดตั้งใบมีดให้ถูกต้อง
	ความจุแบตเตอรี่ต่ำ	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้วก่อนนำมาใช้งาน
	หญ้าสูงเกินไป	ปรับเพิ่มความสูงในการตัดและ/หรือปรับลดความเร็วของชุดขับ
	หญ้าเปียก/ชื้น	รอจนกระทั่งหญ้าแห้งหรือปรับตั้งความเร็วชุดขับให้ลดลง
	เครื่องมือเก็บหญ้า	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถาดตะแกรงมอเตอร์คลุมดินออกแล้ว
ใบมีดไม่หมุนหลังจากเปิดใช้งานเครื่องมือ	มีหญ้ากีดขวางใบมีด น็อต/สลึงใบมีดหลวม มอเตอร์ติดไม่ทำงาน	ปิดใช้งานเครื่องมือ แก้ไขสิ่งกีดขวางอุดตัน (สวมรองเท้าสำหรับงานสวนด้วยเสมอ) ขันน็อต/สลึงใบมีดให้แน่น (25–30 Nm) เปิดการทำงานของมอเตอร์โดยใช้ปุ่มใบมีด
การสั่นสะเทือน/เสียงดังผิดปกติ	น็อต/สลึงใบมีดหลวม ใบมีดชำรุดเสียหาย	ขันน็อต/สลึงใบมีดให้แน่น (25–30 Nm) เปลี่ยนใบมีด (ดูภาพประกอบ L)
ถุงเก็บเศษหญ้าไม่เต็ม	อาจมีการอุดตันเกิดขึ้น	ทำความสะอาดเศษวัสดุออกจากถุง เพื่อกำจัดการอุดตันในรูและช่วยให้อากาศไหลผ่านได้ดีขึ้น
ชุดขับไม่ทำงาน	หญ้าสูงเกินไป ความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย ไม่ได้เปิดการทำงานของมอเตอร์	ปรับเพิ่มความสูงในการตัดหรือออกแรงด้วยตนเองเพื่อช่วยในการขับเคลื่อน ตรวจสอบเช็คไฟแสดงสถานะการชาร์จ เปิดการทำงานของมอเตอร์โดยกดปุ่ม Power

## การบำรุงรักษาและบริการ

### การบำรุงรักษา ทำความสะอาด และจัดเก็บ

- ▶ **ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือสำหรับงานสวนก่อนการทำงานทุกประเภท (เช่น การบำรุงรักษา การเปลี่ยนเครื่องมือ เป็นต้น) ที่เครื่องมือ รวมถึงเมื่อเคลื่อนย้ายและจัดเก็บ** เนื่องจากการทำงานของสวิทช์เปิด-ปิด โดยไม่ตั้งใจขณะทำงานดังกล่าวอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บได้
- ▶ **ดูแลรักษาผลิตภัณฑ์ให้สะอาดเพื่อการทำงานที่ดีและปลอดภัย**

ดูแลรักษาผลิตภัณฑ์และช่องระบายอากาศให้สะอาดเพื่อการทำงานที่ดีและปลอดภัย

ห้ามใช้น้ำพ่นที่ตัวผลิตภัณฑ์

อย่าให้ผลิตภัณฑ์แช่ในน้ำ

จัดเก็บผลิตภัณฑ์ในที่ปลอดภัย แห้ง และอยู่ห่างจากเด็ก

ห้ามวางสิ่งของอื่นไว้บนผลิตภัณฑ์

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มปลด, โบลท์ สกรูทุกตัวขันแน่น เพื่อให้ผลิตภัณฑ์ในการทำงานได้อย่างปลอดภัย

ตรวจสอบเช็คผลิตภัณฑ์และเปลี่ยนชิ้นส่วนที่สึกหรอหรือชำรุดเสียหาย เพื่อให้มั่นใจได้ถึงความปลอดภัย

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนที่ต้องการเปลี่ยนใหม่มาจากบ๊อช ห้ามทำการเปลี่ยนแปลงเครื่องมือ

**ห้ามดัดแปลงเครื่องมือ** การดัดแปลงแก้ไขที่ไม่ได้รับอนุญาต อาจส่งผลกระทบต่อความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และเสี่ยงต่อการบาดเจ็บเพิ่มมากขึ้น

### การบำรุงรักษา แบตเตอรี่

เพื่อให้สามารถใช้งานแบตเตอรี่ได้อย่างเหมาะสมที่สุด ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

- ปกป้องแบตเตอรี่จากความชื้นและน้ำ

- เก็บเครื่องและแบตเตอรี่เฉพาะในช่วงอุณหภูมิระหว่าง  $-20^{\circ}\text{C}$  ถึง  $50^{\circ}\text{C}$  เท่านั้น เช่น อย่าปล่อยให้แบตเตอรี่ทิ้งไว้ในรถยนต์ในฤดูร้อน
- อย่าเก็บแบตเตอรี่ไว้ในผลิตภัณฑ์ แต่ให้จัดเก็บแยกต่างหาก
- อย่าใส่แบตเตอรี่ทิ้งไว้ในผลิตภัณฑ์ในที่มีแสงแดดส่องถึงโดยตรง
- อุณหภูมิที่เหมาะสมสำหรับจัดเก็บแบตเตอรี่คือ  $5^{\circ}\text{C}$
- ทำความสะอาดช่องระบายอากาศเป็นครั้งคราวโดยใช้แปรงขนอ่อนที่แห้งและสะอาด

หากรยะเวลาทำงานลดลงอย่างมากหลังจากชาร์จไฟแล้ว แสดงว่าแบตเตอรี่จะหมดไฟและต้องเปลี่ยนใหม่

### การบริการหลังการขายและการให้คำปรึกษาการใช้งาน

#### ไทย

โทร: +66 2012 8888

คุณสามารถดูลิงก์ไปยังที่อยู่ฝ่ายบริการและเงื่อนไขการรับประกันได้ในหน้าสุดท้ายของเอกสาร

เมื่อต้องการสอบถามและสั่งซื้ออะไหล่ กรุณาแจ้งหมายเลขสินค้า 10 หลักบนแผ่นป้ายรุ่นของผลิตภัณฑ์ทุกครั้ง

#### การกำจัดขยะ

เครื่องมือไฟฟ้า แบตเตอรี่แพ็ค อุปกรณ์ประกอบ และที่บดต้องนำไปแยกประเภทวัสดุเพื่อนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม



อย่าทิ้งเครื่องมือไฟฟ้าและแบตเตอรี่แพ็ค/แบตเตอรี่ที่นำกลับมาชาร์จใหม่ได้ ลงในขยะบ้าน!



**PERINGATAN:** Jauhkan tangan dan kaki dari mata pisau.



**PERINGATAN:** Pisahkan baterai sebelum pekerjaan perawatan.



**PERINGATAN:** Lepaskan perangkat pengunci sebelum melakukan perawatan.



Tunggu hingga semua komponen perkakas taman sepenuhnya berhenti bergerak sebelum tinggi atau mesin. Mata pisau masih tetap berputar setelah perkakas taman dimatikan sehingga dapat menyebabkan cedera.



Jangan gunakan saat hujan.



Jangan gunakan alat pembersih bertekanan tinggi atau slang taman untuk membersihkan perkakas taman.



Periksa dengan cermat area pengoperasian perkakas taman dari keberadaan hewan liar dan hewan peliharaan. Hewan liar dan hewan peliharaan terluka oleh mesin saat beroperasi.

Periksa dengan cermat area pengoperasian mesin dan singkirkan semua batu, ranting, kawat, tulang, dan benda asing. Saat menggunakan mesin, pastikan tidak ada hewan liar, hewan peliharaan, atau tunggul pohon kecil yang tersembunyi di antara rumput yang rimbun.

### Petunjuk keselamatan umum untuk perkakas listrik

#### **PERINGATAN** Baca semua peringatan, petunjuk, ilustrasi, dan spesifikasi

#### keselamatan yang diberikan bersama perkakas listrik

**ini.** Kesalahan dalam menjalankan petunjuk di bawah ini dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

#### Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk penggunaan di masa mendatang.

Istilah "perkakas listrik" dalam peringatan mengacu pada perkakas listrik yang dioperasikan dengan listrik (menggunakan kabel) atau perkakas listrik yang dioperasikan dengan baterai (tanpa kabel).

#### Keamanan tempat kerja

► **Jaga kebersihan dan pencahayaan area kerja.** Area yang berantakan atau gelap dapat memicu kecelakaan.

► **Jangan mengoperasikan perkakas listrik di lingkungan yang dapat memicu ledakan, seperti adanya cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar.**

Perkakas listrik dapat memancarkan bunga api yang kemudian mengakibatkan debu atau uap terbakar.

## Bahasa Indonesia

### Petunjuk keselamatan

#### Deskripsi simbol mesin potong rumput



Petunjuk umum adanya bahaya.



Bacalah petunjuk pengoperasian.



Pastikan orang-orang di sekitar tidak terluka oleh benda yang terlempar.



**PERINGATAN:** Jauhkan dari orang yang berada di sekitar alat.

- ▶ **Jauhkan dari jangkauan anak-anak dan pengamat saat mengoperasikan perkakas listrik.** Gangguan dapat menyebabkan hilangnya kendali.

#### Keamanan listrik

- ▶ **Perkakas listrik tidak boleh terpapar hujan atau basah.** Air yang masuk ke dalam perkakas listrik menambah risiko terjadinya sengatan listrik.

#### Keselamatan personel

- ▶ **Tetap waspada, perhatikan aktivitas yang sedang dikerjakan dan gunakan akal sehat saat mengoperasikan perkakas listrik.** Jangan gunakan perkakas listrik saat mengalami kelelahan atau di bawah pengaruh narkoba, alkohol, atau obat-obatan. Jika perkakas listrik dioperasikan dengan daya konsentrasi yang rendah, hal tersebut dapat menyebabkan cedera serius.
- ▶ **Gunakan peralatan pelindung diri. Selalu kenakan pelindung mata.** Penggunaan perlengkapan pelindung seperti penutup telinga, helm, sepatu anti licin, dan masker debu akan mengurangi cedera.
- ▶ **Hindari start yang tidak disengaja. Pastikan switch berada di posisi off sebelum perkakas listrik dihubungkan ke sumber daya listrik dan/atau baterai, diangkat, atau dibawa.** Membawa perkakas listrik dengan jari menempel pada tombol atau perkakas listrik dalam keadaan hidup dapat memicu kecelakaan.
- ▶ **Singkirkan kunci penyetel atau kunci pas sebelum menghidupkan perkakas listrik.** Perkakas atau kunci pas yang masih menempel pada komponen perkakas listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
- ▶ **Jangan melampaui batas. Berdirilah secara mantap dan selalu jaga keseimbangan.** Hal ini akan memberikan kontrol yang lebih baik terhadap perkakas listrik pada situasi yang tak terduga.
- ▶ **Kenakan pakaian dengan wajar. Jangan mengenakan perhiasan atau pakaian yang longgar. Jauhkan rambut dan pakaian dari komponen yang bergerak.** Pakaian yang longgar, rambut panjang, atau perhiasan dapat tersangkut dalam komponen yang bergerak.
- ▶ **Jika disediakan perangkat untuk sambungan pengisapan debu dan alat pengumpulan, pastikan perangkat tersebut terhubung dan digunakan dengan benar.** Penggunaan alat pengumpulan dapat mengurangi bahaya yang disebabkan oleh debu.
- ▶ **Jangan berpuas diri dan mengabaikan prinsip keselamatan karena terbiasa mengoperasikan perkakas.** Tindakan yang kurang hati-hati dapat mengakibatkan cedera serius dalam waktu sepersekian detik.

#### Penggunaan dan pemeliharaan perkakas listrik

- ▶ **Jangan memaksakan perkakas listrik. Gunakan perkakas listrik yang sesuai untuk pekerjaan yang dilakukan.** Perkakas listrik yang sesuai akan bekerja dengan lebih baik dan aman sesuai tujuan penggunaan.

- ▶ **Jangan gunakan perkakas listrik dengan switch yang tidak dapat dioperasikan.** Perkakas listrik yang switchnya yang tidak berfungsi dapat menimbulkan bahaya dan harus diperbaiki.
- ▶ **Lepaskan steker dari sumber listrik dan/atau lepas baterai, jika dapat dilepaskan dari perkakas listrik sebelum menyetel, mengganti aksesoris, atau menyimpan perkakas listrik.** Tindakan preventif akan mengurangi risiko menghidupkan perkakas listrik secara tidak disengaja.
- ▶ **Jauhkan dan simpan perkakas listrik dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang-orang yang tidak mengetahui cara menggunakan perkakas listrik, mengoperasikan perkakas listrik.** Perkakas listrik dapat membahayakan jika digunakan oleh orang-orang yang tidak terlatih.
- ▶ **Lakukan pemeliharaan perkakas listrik dan aksesoris. Periksa komponen yang bergerak apabila tidak lurus atau terikat, kerusakan komponen, dan kondisi lain yang dapat mengganggu pengoperasian perkakas listrik. Apabila rusak, perbaiki perkakas listrik sebelum digunakan.** Kecelakaan sering terjadi karena perkakas listrik tidak dirawat dengan baik.
- ▶ **Jaga ketajaman dan kebersihan alat.** Alat pemotong dengan pisau pemotong yang tajam dan dirawat dengan baik tidak akan mudah tersangkut dan lebih mudah dikendalikan.
- ▶ **Gunakan perkakas listrik, aksesoris, dan komponen perkakas dll sesuai dengan petunjuk ini, dengan mempertimbangkan kondisi kerja dan pekerjaan yang akan dilakukan.** Penggunaan perkakas listrik untuk tujuan berbeda dari fungsinya dapat menyebabkan situasi yang berbahaya.
- ▶ **Jaga gagang dan permukaan genggam agar tetap kering, bersih, dan bebas dari minyak dan lemak.** Gagang dan permukaan genggam yang licin tidak menjamin keamanan kerja dan kontrol alat yang baik pada situasi yang tidak terduga.

#### Penggunaan dan pemeliharaan perkakas baterai

- ▶ **Isi ulang daya hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh produsen.** Pengisi daya yang sesuai untuk satu jenis set baterai dapat menyebabkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan set baterai lain.
- ▶ **Hanya gunakan perkakas listrik dengan set baterai yang dirancang khusus.** Penggunaan set baterai lain dapat menyebabkan risiko cedera dan kebakaran.
- ▶ **Apabila set baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lainnya, seperti klip kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya yang dapat membuat sambungan dari satu terminal ke terminal lainnya.** Memendekkan terminal baterai dapat menyebabkan kebakaran atau api.
- ▶ **Cairan dapat keluar dari baterai jika baterai tidak digunakan dengan benar; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak disengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, segera hubungi bantuan**

**medis.** Cairan yang keluar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka bakar.

- ▶ **Jangan gunakan set baterai atau perkakas yang rusak atau telah dimodifikasi.** Baterai yang rusak atau telah dimodifikasi dapat menimbulkan kejadian yang tak terduga seperti kebakaran, ledakan, atau risiko cedera.
- ▶ **Jangan meletakkan set baterai atau perkakas di dekat api atau suhu tinggi.** Paparan terhadap api atau suhu di atas 130 °C dapat memicu ledakan.
- ▶ **Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya set baterai atau perkakas di luar rentang suhu yang ditentukan dalam petunjuk.** Pengisian daya yang tidak tepat atau di luar rentang suhu yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

#### Servis

- ▶ **Minta teknisi berkualifikasi untuk servis perkakas listrik dengan hanya menggunakan suku cadang yang identik.** Dengan demikian, hal ini akan memastikan keamanan perkakas listrik.
- ▶ **Jangan pernah melakukan servis pada baterai yang telah rusak.** Servis baterai hanya boleh dilakukan oleh produsen atau penyedia servis resmi.

#### Petunjuk keselamatan untuk mesin potong rumput

- ▶ **Jangan gunakan mesin potong rumput dalam kondisi cuaca buruk, terutama saat ada risiko petir.** Hal ini mengurangi risiko tersambar petir.
- ▶ **Periksa dengan cermat area pengoperasian mesin potong rumput dari keberadaan hewan liar.** Hewan liar dapat terluka oleh mesin potong rumput saat beroperasi.
- ▶ **Periksa dengan cermat area pengoperasian mesin potong rumput dan singkirkan semua batu, kayu, kawat, tulang, serta benda asing lainnya.** Benda yang terlempar dapat menyebabkan cedera.
- ▶ **Sebelum menggunakan mesin potong rumput, selalu lakukan pemeriksaan visual untuk memastikan mata pisau dan rakitan mata pisau tidak rusak atau mengalami keausan.** Komponen yang aus atau rusak meningkatkan risiko cedera.
- ▶ **Periksa wadah penampung rumput secara berkala dari keausan atau kerusakan.** Wadah penampung rumput yang rusak atau mengalami dapat meningkatkan risiko cedera.
- ▶ **Biarkan semua perlengkapan pelindung terpasang. Perlengkapan pelindung harus berfungsi dengan baik dan terpasang dengan benar.** Perlengkapan pelindung yang longgar, rusak, atau tidak berfungsi dengan benar dapat menyebabkan cedera.
- ▶ **Pastikan semua slot ventilasi bebas dari kotoran.** Slot ventilasi yang tersumbat dan kotoran dapat menyebabkan panas berlebih atau risiko kebakaran.
- ▶ **Saat menggunakan mesin potong rumput, selalu kenakan sepatu pelindung antiselip. Jangan**

**operasikan mesin potong rumput tanpa alas kaki atau menggunakan sandal terbuka.** Hal ini mengurangi risiko cedera pada kaki akibat kontak dengan mata pisau yang bergerak.

- ▶ **Saat menggunakan mesin potong rumput, selalu kenakan celana panjang.** Kulit yang tidak terlindungi meningkatkan risiko cedera akibat benda yang terlempar.
- ▶ **Jangan operasikan mesin potong rumput di rumput yang basah. Cukup berjalan, tidak perlu berlari.** Hal ini mengurangi risiko tergelincir atau jatuh yang dapat mengakibatkan cedera.
- ▶ **Jangan operasikan mesin potong rumput di area dengan kemiringan curam.** Hal ini mengurangi risiko kehilangan kendali, tergelincir, atau jatuh yang dapat menyebabkan cedera.
- ▶ **Saat bekerja di kemiringan, selalu perhatikan pijakan kaki yang aman, bekerjalah selalu dengan posisi menghadap kemiringan, jangan pernah mondar-mandir naik-turun, dan berhati-hatilah saat berbalik arah.** Hal ini mengurangi risiko kehilangan kendali, tergelincir, atau jatuh yang dapat menyebabkan cedera.
- ▶ **Berhati-hatilah saat menggerakkan alat potong rumput sambil bergerak mundur atau menariknya ke arah diri sendiri. Selalu perhatikan lingkungan sekitar.** Hal ini mengurangi risiko tersandung selama pengoperasian.
- ▶ **Jangan sentuh pisau dan komponen bergerak yang berbahaya lainnya saat masih bergerak.** Hal ini mengurangi risiko cedera akibat komponen yang bergerak.
- ▶ **Pastikan semua switch dalam posisi OFF dan baterai dilepas saat melepaskan material yang tersangkut atau membersihkan mesin potong rumput.** Pengoperasian mesin potong rumput yang tidak terduga dapat menyebabkan cedera serius.

#### Petunjuk keselamatan tambahan

- ▶ **Perangkat ini mengandung magnet - Jangan dekatkan magnet ke implan dan perangkat medis lainnya, seperti alat pacu jantung atau pompa insulin, pembawa data magnetik, dan perangkat yang peka terhadap magnet.** Magnet menghasilkan medan yang dapat mengganggu fungsi perangkat medis atau menyebabkan kehilangan data yang tidak dapat dipulihkan.
- ▶ **Berhati-hatilah saat mengubah arah pergerakan di area kemiringan.**
- ▶ **Hindari memulai atau menghentikan pengoperasian alat di kemiringan. Hindari perubahan kecepatan atau arah secara tiba-tiba.** Berbeloklah secara perlahan dan bertahap.
- ▶ **Saat mengatur alat, pastikan jari tidak terjepit di antara mata pisau yang bergerak dan komponen mesin yang dikencangkan.**

- ▶ Pastikan tidak ada kerusakan pada produk jika membentur benda keras atau jika terjadi getaran berlebihan.
- ▶ Biarkan perkakas mendingin sebelum disimpan.
- ▶ Kosongkan wadah penampung rumput sebelum disimpan.

### Pengoperasian

- ▶ Disarankan untuk menggunakan pelindung telinga demi keamanan diri sendiri.
- ▶ Tunggu hingga mata pisau berhenti jika perkakas taman perlu dimiringkan untuk pengangkutan saat melintasi area yang tidak ditanami rumput, dan saat mengangkat alat ke dan dari area yang akan dipangkas.
- ▶ Jangan miringkan perkakas taman saat memulai atau menghidupkan motornya.
- ▶ Hidupkan perkakas taman sesuai penjelasan pada petunjuk pengoperasian, dan pastikan kaki berada cukup jauh dari komponen yang berputar.
- ▶ Jangan letakkan tangan dan kaki di dekat atau di bawah komponen yang berputar.
- ▶ Jaga jarak dari area pembuangan saat menggunakan perkakas taman.
- ▶ Jangan pernah mengangkat atau membawa perkakas taman saat motornya berjalan.
- ▶ Saat melipat gagang ke posisi penyimpanan, periksa posisi kabel agar tidak rusak atau terjepit.
- ▶ Mesin potong rumput tidak akan mulai beroperasi jika gagang dilipat ke posisi penyimpanan.
- ▶ Pastikan baterai dilepas saat menyimpan mesin potong rumput dalam posisi horizontal.
- ▶ Pastikan mata pisau berhenti bergerak dan baterai dilepas saat menyimpan mesin potong rumput dalam posisi vertikal.
- ▶ Angkat perkakas taman hanya pada gagang pengangkutnya. Pegang gagang pengangkutnya dengan hati-hati.

### Petunjuk-petunjuk untuk penanganan baterai isi ulang yang optimal

- ▶ **Jangan memodifikasi dan membuka baterai.** Terdapat risiko korsleting.



**Lindungi baterai isi ulang terhadap panas, misalnya juga terhadap penyinaran matahari untuk waktu yang lama, api, air dan kebasahan.** Terdapat bahaya ledakan.



- ▶ **Jika alat tidak digunakan, jauhkan baterai yang tidak digunakan dari klip kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya yang dapat menyebabkan bridging saat bersentuhan.** Hubungan arus pendek antarkontak baterai dapat menyebabkan kebakaran atau memercikkan api.
- ▶ **Jika baterai isi ulang rusak atau digunakan secara salah, baterai isi ulang dapat mengeluarkan uap.** Biarkanlah udara segar mengalir masuk dan jika Anda







merasa tidak enak badan, pergilah ke dokter. Uap tersebut dapat mengganggu saluran pernafasan.

- ▶ **Hanya gunakan baterai pada produk yang dibuat oleh produsen.** Hanya dengan cara ini, baterai dapat terlindung dari kelebihan muatan.
- ▶ **Baterai dapat rusak akibat benda-benda lancip, seperti jarum, obeng, atau tekanan keras dari luar.** Hal ini dapat menyebabkan terjadinya hubungan singkat internal dan baterai dapat terbakar, berasap, meledak, atau mengalami panas berlebih.
- ▶ **Jagalah supaya tidak terjadi korsleting pada aki.** Ada bahaya terjadinya ledakan.
- ▶ Bersihkanlah lubang-lubang ventilasi dari baterai dengan kuas yang lunak, bersih dan kering secara berkala.
- ▶ **Isi daya baterai hanya dengan pengisi daya yang disetujui oleh Bosch.**

### Simbol-simbol

Simbol-simbol berikut penting untuk membaca dan mengerti petunjuk-petunjuk untuk penggunaan. Pelajarilah simbol-simbol dan artinya. Pengertian yang betul dari simbol-simbol ini membantu Anda untuk menggunakan perkakas pakai udara bertekanan dengan lebih baik dan selamat.

Simbol	Arti
	Arah gerakan
	Arah reaksi
	Kenakan sarung tangan pelindung
	Kenakan sepatu pelindung yang aman.
	Berat
	Menghidupkan
<b>30 s</b>	Alat berkebum beralih ke mode siaga selama 30 detik. Artinya, begitu alat berkebum dinyalakan, pengguna memiliki waktu 30 detik untuk mengaktifkan mata pisau atau menghidupkan penggerak.
	Mematikan
	Tindakan yang diizinkan
	Tindakan yang tidak diizinkan
<b>CLICK!</b>	Kebisingan yang dapat didengar
	Mata pisau tidak berputar

Simbol	Arti
	Mata pisau berputar
	Kontrol penggerak ON
	Kontrol penggerak OFF
	Kecepatan maksimum tinggi
	Kecepatan maksimum rendah
	Aksesori/suku cadang

### Data teknis

Mesin potong rumput	GRA18V2-46SP	
Nomor barang		3 600 HC8 2..
Tegangan nominal <sup>A)</sup>	V	36 V (2 x 18 V)
Lebar pemotongan	cm	46
Tinggi pemotongan	mm	30–70
Volume, wadah penampung rumput	l	60
Pengaturan kecepatan tanpa level	km/h	2,0–6,4
Berat sesuai dengan IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 <sup>A)</sup>	kg	31,5
Nomor seri		Lihat label pada perkakas taman
Rekomendasi suhu sekitar saat pengisian daya	°C	0 ... +35
Suhu sekitar yang diperbolehkan saat pengoperasian <sup>B)</sup> dan saat penyimpanan	°C	-20 ... +50
Baterai yang kompatibel		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Rekomendasi baterai untuk kapasitas penuh		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Rekomendasi pengisi daya		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) Bergantung pada baterai yang digunakan

B) daya terbatas pada suhu < 0 °C

### Baterai

**Bosch** menjual perkakas listrik berdaya baterai bahkan tanpa baterai yang disertakan. Keterangan apakah lingkup pengiriman perkakas listrik termasuk dengan baterai dapat ditemukan di kemasan.

### Deskripsi perkakas dan spesifikasi



**Baca semua informasi dan petunjuk keselamatan.** Kelalaian dalam mematuhi informasi dan petunjuk keselamatan dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

Perhatikan ilustrasi yang terdapat pada bagian depan panduan pengoperasian.

### Tujuan penggunaan

Perkakas taman ini dirancang untuk memotong rumput.

Perkakas taman ini tidak dirancang untuk memangkas, memotong, dan mencacah tanaman pagar.

Perkakas taman ini dirancang untuk memotong rumput pada permukaan tanah.

### Mengisi daya baterai

► **Hanya gunakan pengisi daya yang tercantum pada data teknis.** Hanya pengisi daya ini yang sesuai dengan baterai li-ion yang digunakan pada perkakas listrik Anda.

**Catatan:** Baterai Li-ion dikirimkan dalam keadaan terisi daya setengah karena peraturan pengiriman internasional. Untuk memastikan kapasitas baterai penuh, isi daya baterai hingga penuh sebelum digunakan untuk kali pertama.

## Memasang baterai

- ▶ **Alat ini hanya dirancang untuk pengoperasian dengan 2 baterai dan tidak akan berfungsi jika salah satu daya baterai habis total. Selalu gunakan baterai dengan level daya yang sama dan jangan pernah menggabungkan baterai yang penuh terisi daya dengan baterai setengah penuh terisi daya karena waktu pengoperasian akan selalu ditentukan oleh baterai yang paling sedikit dayanya.**

**Catatan:** Jika baterai yang tidak sesuai digunakan, hal ini dapat merusak alat atau menyebabkan gangguan fungsi. Pasang baterai yang sudah terisi daya. Pastikan baterai terpasang dengan benar.

Masukkan baterai yang sudah terisi daya ke dalam slot baterai hingga terkunci.






## Melepaskan baterai

Baterai memiliki dua tingkat penguncian untuk mencegah baterai terjatuh jika tombol pelepas kunci baterai tidak sengaja ditekan. Selama baterai terpasang di dalam perkakas listrik, baterai tetap berada di posisinya dengan bantuan pegas.

Untuk melepas baterai, tekan tombol pelepas kunci baterai dan tarik baterai keluar. **Lakukan dengan perlahan dan tidak secara paksa.**



## Indikator status pengisian daya baterai pada perkakas listrik

Indikator status pengisian daya baterai menyala saat perkakas listrik dihidupkan. Pengguna dapat memantau status pengisian daya baterai selama pengoperasian karena indikator berada pada gagang.

Status pengisian daya	LED
 Baterai +20% dan sedang beroperasi (hijau)	
 Baterai pertama di bawah 20% (kuning-oranye)	
 Baterai pertama di bawah 1% (merah)	
 Kedua baterai di bawah 20% (kuning-oranye)	
 Kedua baterai di bawah 20% dan salah satunya di bawah 1% (merah)	

## Indikator level pengisian daya baterai

LED berwarna hijau dari indikator level pengisian daya baterai menampilkan level pengisian daya baterai. Atas dasar keselamatan, permintaan level pengisian daya baterai hanya dapat dilakukan saat perkakas listrik dalam keadaan berhenti.

Tekan tombol indikator level pengisian daya baterai  atau  untuk menampilkan level pengisian baterai. Hal ini juga dapat dilakukan saat baterai dilepas.

Apabila LED tidak menyala setelah menekan tombol indikator level pengisian daya, terdapat kerusakan pada baterai dan baterai harus diganti.

### Tipe baterai GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapasitas
Lampu permanen hijau 3×	60–100%
Lampu permanen hijau 2×	30–60%
Lampu permanen hijau 1×	5–30%
Lampu berkedip hijau 1×	0–5%

### Tipe baterai ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...





LED	Kapasitas
Lampu permanen hijau 5×	80–100%
Lampu permanen hijau 4×	60–80%
Lampu permanen hijau 3×	40–60%
Lampu permanen hijau 2×	20–40%
Lampu permanen hijau 1×	5–20%
Lampu berkedip hijau 1×	0–5%


## Deteksi risiko kerusakan baterai

### EXPERT18V... | EXBA18V...

Selain menampilkan level pengisian daya baterai, LED pada indikator level pengisian daya baterai dapat menunjukkan risiko kerusakan baterai.

Untuk mengaktifkan fungsi ini, tekan dan tahan tombol indikator level pengisian daya  selama 3 detik. Analisis baterai ditandai dengan lampu yang menyala pada indikator level pengisian daya baterai. Hasil analisis ditampilkan pada indikator level pengisian daya baterai.

 **1 LED:** Baterai memiliki risiko kerusakan yang tinggi. Performa dan waktu pengoperasian mungkin sudah berkurang. Direkomendasikan untuk mengganti baterai.

 **5 LED:** Baterai dalam kondisi baik dengan risiko kerusakan yang rendah.

**Harap perhatikan:** Penilaian risiko kerusakan baterai bekerja dalam dua tahap dan memberikan penilaian kondisi yang disederhanakan. Baterai dinilai apakah memiliki kondisi baik atau mengalami peningkatan risiko kerusakan. Tidak ada persentase kondisi baterai yang ditampilkan.

## Pemasangan dan pengoperasian

Tujuan tindakan	Gambar	Halaman
Cakupan pengiriman <sup>A)</sup>	<b>A</b>	3

Tujuan tindakan	Gambar	Halaman
Membuka dan memasang gagang	B - D	4 - 5
Mengatur tinggi kerja		
Memasang/melepaskan wadah penampung rumput	E	5
Mengatur tinggi pemotongan	F	6
Memasang kedua baterai	G	6
Pengoperasian - Menghidupkan - Mematikan - Memulai otomatis dan mengatur kecepatan	H	7
Melepaskan kedua baterai	I	8
Petunjuk kerja "pemotongan rumput"	J	8
Petunjuk kerja "pemulsaan"	K	9
Perawatan mata pisau/penggantian mata pisau	L	9
Penyimpanan	M	10
Memilih aksesoris	N	11

A) Aksesoris ini tidak termasuk dalam lingkup pengiriman standar.

## Pengoperasian awal

### Demi keselamatan diri

- ▶ **Perhatian! Matikan perkakas taman dan lepaskan baterai sebelum melakukan pekerjaan pemeliharaan atau pembersihan. Hal yang sama berlaku jika kabel switch rusak, terpotong, atau tersangkut.**
- ▶ **Setelah perkakas taman dimatikan, mata pisau masih akan berputar beberapa detik.**
- ▶ **Hati-hati: Jangan sentuh pisau pemotong yang berputar.**
- ▶ **Gunakan hanya pengisi daya yang tercantum dalam data teknis.** Hanya pengisi daya ini yang sesuai dengan baterai Li-ion yang digunakan pada perkakas Anda.

## Pemecahan masalah



Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Motor tidak dapat berjalan	Kabel internal perkakas taman rusak	Hubungi layanan pelanggan Bosch
	Satu atau dua baterai habis daya	Isi daya baterai
	Satu atau dua baterai terlalu dingin/terlalu panas	Biarkan baterai menjadi hangat/dingin

## Pengoperasian otomatis

Saat memotong rumput yang tinggi atau rimbun, kurangi kecepatan untuk memungkinkan pemotongan yang lebih efektif dan pembuangan potongan rumput yang tepat.

## Fungsi pemulsaan

Lepaskan wadah penampung rumput dan masukkan adaptor mulsa ke lubang pembuangan. Tutup penutup lubang pembuangan.

Lepaskan adaptor mulsa jika akan menggunakan kembali wadah penampung rumput.

Waktu terbaik untuk melakukan pemulsaan rumput adalah di sore hari, ketika rumput kering dan area yang baru dipotong tidak terkena sinar matahari langsung.

Untuk hasil pemulsaan terbaik, atur tinggi pemotongan sedemikian rupa hingga sekitar sepertiga panjang rumput yang dipotong, idealnya tidak lebih dari 10–20 mm sekaligus.

## Petunjuk pengoperasian

### Kapasitas pemotongan (masa pakai baterai)

Kapasitas pemotongan (masa pakai baterai) bergantung pada kondisi rumput, misalnya kerapatan rumput, kelembapan, panjang rumput, serta tinggi pemotongan.

Sering menghidupkan dan mematikan perkakas taman selama proses pemotongan juga mengurangi kapasitas pemotongan (masa pakai baterai).

Untuk mengoptimalkan kapasitas pemotongan (masa pakai baterai), disarankan untuk memangkas lebih sering, menaikkan tinggi pemotongan, dan beroperasi dengan kecepatan yang sesuai.

### Ketentuan pemotongan



Rumput yang sangat tipis dan kering

Kapasitas pemotongan	
Baterai dengan 4,0 Ah	hingga <b>300</b> m <sup>2</sup>
Baterai dengan 5,5 Ah	hingga <b>500</b> m <sup>2</sup>
Baterai dengan 8,0 Ah	hingga <b>700</b> m <sup>2</sup>
Baterai dengan 15,0 Ah	hingga <b>1000</b> m <sup>2</sup>

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
	Rumput terlalu panjang	Tinggi rumput maksimum yang diperbolehkan adalah 20 cm dengan pengaturan tinggi pemotongan terbesar
	Pelindung motor telah diaktifkan	Biarkan motor menjadi dingin dan atur tinggi pemotongan ke posisi yang lebih tinggi
	Satu atau dua baterai tidak terpasang dengan benar	Pasang baterai sedemikian rupa hingga dipastikan terdapat kontak
	Gagang berada dalam posisi penyimpanan	Lipat gagang ke posisi pengoperasian
Perkakas taman beroperasi dengan beberapa kali jeda	Kabel internal perkakas taman rusak	Hubungi layanan pelanggan Bosch
	Pelindung motor telah diaktifkan	Biarkan motor menjadi dingin dan atur tinggi pemotongan ke posisi yang lebih tinggi
Perkakas taman menghasilkan pola pemotongan yang tidak rata dan/atau motor terasa berat saat beroperasi	Tinggi pemotongan terlalu rendah	Atur tinggi pemotongan sehingga lebih tinggi
	Mata pisau tumpul	Ganti mata pisau (lihat gambar L)
	Kemungkinan tersumbat	Periksa bagian bawah perkakas taman dan bersihkan jika perlu (selalu kenakan sarung tangan untuk berkebun)
	Mata pisau terpasang terbalik	Pasang mata pisau dengan arah yang benar
	Kapasitas baterai rendah	Pastikan daya baterai benar-benar terisi penuh sebelum digunakan
	Rumput terlalu tinggi	Tingkatkan tinggi pemotongan dan/atau atur pengoperasian ke kecepatan yang lebih rendah
	Rumput basah/lembap	Tunggu hingga rumput kering, atau atur pengoperasian ke kecepatan yang lebih rendah
	Tidak ada penampung	Pastikan adaptor mulsa telah dilepas
Setelah perkakas taman dihidupkan, mata pisau tidak berputar	Mata pisau tersangkut oleh rumput	Matikan perkakas taman Bersihkan objek yang tersangkut (selalu gunakan sarung tangan untuk berkebun)
	Mur/sekrup pisau longgar	Kencangkan mur/sekrup pisau (25–30 Nm)
	Motor pemotong tidak diaktifkan	Aktifkan motor menggunakan tombol pisau
Getaran/kebisingan tinggi	Mur/sekrup pisau longgar	Kencangkan mur/sekrup pisau (25–30 Nm)
	Mata pisau rusak	Ganti mata pisau (lihat gambar L)
Wadah penampung rumput tidak terisi penuh	Kemungkinan tersumbat	Bersihkan wadah penampung rumput yang terbuat dari kain untuk membersihkan lubang dan meningkatkan aliran udara.
Penggerak tidak berfungsi	Rumput terlalu tinggi	Tingkatkan tinggi pemotongan atau berikan bantuan manual
	Kapasitas baterai rendah	Periksa indikator status pengisian daya baterai
	Motor tidak diaktifkan	Aktifkan motor dengan tombol daya

## Rawatan dan servis

### Perawatan, Pembersihan dan Penyimpanan

- ▶ **Lepaskan baterai sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada perkakas taman (misalnya perawatan, penggantian benda kerja, dll.) serta saat pengangkutan dan penyimpanan.** Ada risiko cedera jika switch on/off dipicu tanpa sengaja.
- ▶ **Jaga kebersihan alat agar dapat beroperasi dengan baik dan aman.**

Jaga kebersihan perkakas dan lubang ventilasi untuk memastikan pengoperasian yang benar dan aman.

Jangan pernah menyemprotkan air pada perkakas.

Jangan pernah merendam perkakas di dalam air.

Simpan perkakas di tempat yang aman dan kering, jauhkan dari jangkauan anak-anak.

Jangan letakkan benda lain di atas perkakas.

Pastikan semua mur, baut, dan sekrup dikencangkan untuk memastikan pengoperasian perkakas yang aman.

Periksa perkakas dan ganti komponen yang rusak atau mengalami keausan untuk alasan keamanan.

Pastikan semua komponen yang diganti berasal dari Bosch. Jangan ganti alat.

**Jangan modifikasi alat.** Modifikasi yang tidak sah dapat membahayakan keamanan perkakas dan meningkatkan risiko cedera.

#### Layanan baterai isi ulang

Untuk memastikan penggunaan baterai yang optimal, harap perhatikan petunjuk dan prosedur berikut:

- Lindungi baterai dari kelembapan dan air.
- Simpan perkakas listrik dan baterai hanya pada kisaran suhu -20 °C hingga 50 °C. Misalnya, jangan tinggalkan baterai di dalam mobil saat musim panas.
- Simpan baterai secara terpisah dan jangan simpan di dalam perkakas taman.
- Jangan tinggalkan baterai di dalam perkakas taman dan di bawah sinar matahari langsung.
- Suhu optimal untuk penyimpanan baterai adalah 5 °C.
- Bersihkan secara berkala lubang ventilasi baterai dengan sikat yang lembut, bersih, dan kering.

Waktu pengoperasian yang jauh lebih singkat setelah pengisian daya menunjukkan baterai telah aus dan perlu diganti.

#### Layanan pelanggan dan konsultasi penggunaan

##### Indonesia

Tel.: (021) 3005 5800

Tautan ke alamat web layanan dan informasi ketentuan garansi kami dapat ditemukan di halaman terakhir.

Jika Anda hendak menanyakan sesuatu atau memesan suku cadang, selalu sebutkan nomor model yang terdiri dari 10 angka dan tercantum pada label tipe produk.

#### Cara membuang

Perkakas listrik, baterai, aksesoris dan kemasan harus didaur ulang dengan cara yang ramah lingkungan.



Jangan membuang perkakas listrik, aki/baterai ke dalam sampah rumah tangga!



Đọc hướng dẫn vận hành.



Hãy đảm bảo những người đứng gần không bị thương do mảnh vụn văng ra.



**CẢNH BÁO:** Giữ tránh xa những người xung quanh.



**CẢNH BÁO:** Tránh để tay và chân tiếp xúc với dao.



**CẢNH BÁO:** Tháo pin ra trước khi bảo trì.



**CẢNH BÁO:** Tháo thiết bị khóa trước khi tiến hành bảo trì.



Hãy chờ cho đến khi tắt cả các bộ phận của dụng cụ làm vườn đã hoàn toàn dừng lại trước khi chạm vào chúng. Các dao vẫn tiếp tục quay sau khi tắt thiết bị làm vườn và có thể gây thương tích.



Không sử dụng khi trời mưa.



Không sử dụng máy rửa cao áp hoặc ống mềm tưới vườn để rửa thiết bị làm vườn.



Kiểm tra cẩn thận khu vực mà thiết bị làm vườn được sử dụng để tìm động vật hoang dã và vật nuôi. Động vật hoang dã và động vật nuôi có thể bị thương trong khi vận hành máy. Kiểm tra kỹ lưỡng khu vực sử dụng máy và loại bỏ tất cả đá, que, dây, xương và vật thể lạ. Khi sử dụng máy, hãy đảm bảo không có động vật hoang, vật nuôi hoặc những gốc cây nhỏ ẩn nấp trong cỏ dày.

#### Hướng dẫn an toàn chung cho dụng cụ điện

**⚠ CẢNH BÁO** Hãy đọc toàn bộ các cảnh báo an toàn, hướng dẫn,

hình ảnh và thông số kỹ thuật được cung cấp cho dụng cụ điện cầm tay này. Không tuân thủ mọi hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và /hay bị thương tật nghiêm trọng.

**Hãy giữ tất cả tài liệu về cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.**

Thuật ngữ "dụng cụ điện cầm tay" trong phần cảnh báo là để cập đến sự sử dụng dụng cụ điện cầm tay của bạn, loại sử dụng điện nguồn (có dây cắm điện) hay vận hành bằng pin (không dây cắm điện).

## Tiếng Việt

### Hướng dẫn an toàn

#### Giải thích biểu tượng máy xén cỏ



Cảnh báo tổng quát các nguy hiểm vì sự an toàn.

**Khu vực làm việc an toàn**

- ▶ **Giữ nơi làm việc sạch và đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn và tối tăm dễ gây ra tai nạn.
- ▶ **Không vận hành dụng cụ điện cầm tay trong môi trường dễ gây nổ, chẳng hạn như nơi có chất lỏng dễ cháy, khí đốt hay rác.** Dụng cụ điện cầm tay tạo ra các tia lửa nên có thể làm rác bén cháy hay bốc khói.
- ▶ **Không để trẻ em hay người đến xem đứng gần khi vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Sự phân tâm có thể gây ra sự mất điều khiển.

**An toàn về điện**

- ▶ **Không được để dụng cụ điện cầm tay ngoài mưa hay ở tình trạng ẩm ướt.** Nước vào máy sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

**An toàn cá nhân**

- ▶ **Hãy tỉnh táo, biết rõ mình đang làm gì và hãy sử dụng ý thức khi vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay khi đang mệt mỏi hay đang bị tác động do chất gây nghiện, rượu hay được phẩm gây ra. Một thoáng mất tập trung khi đang vận hành dụng cụ điện cầm tay có thể gây thương tích nghiêm trọng cho bản thân.
- ▶ **Sử dụng trang bị bảo hộ cá nhân.** Luôn luôn đeo kính bảo vệ mắt. Trang bị bảo hộ như khẩu trang, giày chống trượt, nón bảo hộ, hay dụng cụ bảo vệ tai khi được sử dụng đúng nơi đúng chỗ sẽ làm giảm nguy cơ thương tật cho bản thân.
- ▶ **Phòng tránh máy khởi động bất ngờ.** Bảo đảm công tắc máy ở vị trí tắt trước khi cắm vào nguồn điện và/hay lắp pin vào, khi nhấn máy lên hay khi mang xách máy. Ngáng ngón tay vào công tắc máy để xách hay kích hoạt dụng cụ điện cầm tay khi công tắc ở vị trí mở dễ dẫn đến tai nạn.
- ▶ **Lấy mọi chìa hay khóa điều chỉnh ra trước khi mở điện dụng cụ điện cầm tay.** Khóa hay chìa còn gắn dính vào bộ phận quay của dụng cụ điện cầm tay có thể gây thương tích cho bản thân.
- ▶ **Không rướn người.** Luôn luôn giữ tư thế đứng thích hợp và thẳng bằng. Điều này tạo cho việc điều khiển dụng cụ điện cầm tay tốt hơn trong mọi tình huống bất ngờ.
- ▶ **Trang phục thích hợp.** Không mặc quần áo rộng lủng thụng hay mang trang sức. Giữ tóc và quần áo xa khỏi các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng lủng thụng, đồ trang sức hay tóc dài có thể bị cuốn vào các bộ phận chuyển động.
- ▶ **Nếu có các thiết bị đi kèm để nối máy hút bụi và các phụ kiện khác, bảo đảm các thiết bị này được nối và sử dụng tốt.** Việc sử dụng các thiết bị gom hút bụi có thể làm giảm các độc hại liên quan đến bụi gây ra.
- ▶ **Không để thói quen do sử dụng thường xuyên dụng cụ khiến bạn trở nên chủ quan và bỏ qua các quy định an toàn dụng cụ.** Một hành vi bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng chỉ trong tích tắc.

- ▶ **Sử dụng và bảo dưỡng dụng cụ điện cầm tay**
- ▶ **Không được ép máy.** Sử dụng dụng cụ điện cầm tay đúng loại theo đúng ứng dụng của bạn. Dụng cụ điện cầm tay đúng chức năng sẽ làm việc tốt và an toàn hơn theo đúng tiến độ mà máy được thiết kế.
- ▶ **Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay nếu như công tắc không tắt và mở được.** Bất kỳ dụng cụ điện cầm tay nào mà không thể điều khiển được bằng công tắc là nguy hiểm và phải được sửa chữa.
- ▶ **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hay pin ra khỏi dụng cụ điện cầm tay nếu có thể tháo được, trước khi tiến hành bất kỳ điều chỉnh nào, thay phụ kiện, hay cất dụng cụ điện cầm tay.** Các biện pháp ngăn ngừa như vậy làm giảm nguy cơ dụng cụ điện cầm tay khởi động bất ngờ.
- ▶ **Cất giữ dụng cụ điện cầm tay không dùng tới nơi trẻ em không lấy được và không cho người chưa từng biết dụng cụ điện cầm tay hay các hướng dẫn này sử dụng dụng cụ điện cầm tay.** Dụng cụ điện cầm tay nguy hiểm khi ở trong tay người chưa được chỉ cách sử dụng.
- ▶ **Bảo quản dụng cụ điện cầm tay và các phụ kiện.** Kiểm tra xem các bộ phận chuyển động có bị sai lệch hay kẹt, các bộ phận bị rạn nứt và các tình trạng khác có thể ảnh hưởng đến sự vận hành của máy. Nếu bị hư hỏng, phải sửa chữa máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra do bảo quản dụng cụ điện cầm tay tồi.
- ▶ **Giữ các dụng cụ cất bên và sạch.** Bảo quản đúng cách các dụng cụ cất có cạnh cắt bén làm giảm khả năng bị kẹt và dễ điều khiển hơn.
- ▶ **Sử dụng dụng cụ điện cầm tay, phụ kiện, đầu cài v. v., đúng theo các chỉ dẫn này, hãy lưu ý đến điều kiện làm việc và công việc phải thực hiện.** Sự sử dụng dụng cụ điện cầm tay khác với mục đích thiết kế có thể tạo nên tình huống nguy hiểm.
- ▶ **Giữ tay cầm và bề mặt nắm luôn khô ráo, sạch sẽ và không dính dầu mỡ.** Tay cầm và bề mặt nắm trơn trượt không đem lại thao tác an toàn và kiểm soát dụng cụ trong các tình huống bất ngờ.

**Sử dụng và bảo dưỡng dụng cụ điện cầm tay**

- ▶ **Chỉ được sạc pin lại với bộ nạp điện do nhà sản xuất chỉ định.** Bộ nạp điện thích hợp cho một loại pin có thể gây nguy cơ cháy khi sử dụng cho một loại pin khác.

- ▶ **Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin**
- ▶ **Chỉ được sạc pin lại với bộ nạp điện do nhà sản xuất chỉ định.** Bộ nạp điện thích hợp cho một loại pin có thể gây nguy cơ cháy khi sử dụng cho một loại pin khác.

- ▶ **Chỉ sử dụng dụng cụ điện cầm tay với loại pin được thiết kế đặc biệt dành riêng cho máy.** Sử dụng bất cứ loại pin khác có thể dẫn đến thương tật hay cháy.
  - ▶ **Khi không sử dụng pin, để cách xa các vật bằng kim loại như kẹp giấy, tiền xu, chìa khoá, đinh, ốc vít hay các đồ vật kim loại nhỏ khác, thứ có thể tạo sự nối tiếp từ một đầu cực với một đầu cực khác.** Sự chập mạch của các đầu cực với nhau có thể gây bỏng hay cháy.
  - ▶ **Bảo quản ở tình trạng tối, dung dịch từ pin có thể tứa ra; tránh tiếp xúc.** Nếu vô tình chạm phải, hãy xối nước để rửa. Nếu dung dịch vào mắt, cần thêm sự hỗ trợ của y tế. Dung dịch tiết ra từ pin có thể gây ngứa hay bỏng.
  - ▶ **Không được sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ đã bị hư hại hoặc bị thay đổi.** Pin hỏng hoặc bị thay đổi có thể gây ra những tác động không lường trước được như cháy nổ hoặc nguy cơ thương tích.
  - ▶ **Không đặt bộ pin hoặc dụng cụ ở gần lửa hoặc nơi quá nhiệt.** Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ cao trên 130 °C có thể gây nổ.
  - ▶ **Tuân thủ tất cả các hướng dẫn nạp và không nạp bộ pin hay dụng cụ ở bên ngoài phạm vi nhiệt độ đã được quy định trong các hướng dẫn.** Nạp không đúng cách hoặc ở nhiệt độ ngoài phạm vi nạp đã quy định có thể làm hư hại pin và gia tăng nguy cơ cháy.
- Bảo dưỡng**
- ▶ **Đưa dụng cụ điện cầm tay của bạn đến thợ chuyên môn để bảo dưỡng, chỉ sử dụng phụ tùng đúng chủng loại để thay.** Điều này sẽ đảm bảo sự an toàn của máy được giữ nguyên.
  - ▶ **Không bao giờ sửa chữa các bộ pin đã hư hại.** Chỉ cho phép nhà sản xuất hoặc các nhà cung cấp dịch vụ có ủy quyền thực hiện dịch vụ sửa chữa cho các bộ pin.
- Cảnh báo an toàn dành cho máy xén cỏ**
- ▶ **Không sử dụng máy xén cỏ trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt là khi có nguy cơ sét đánh..** Điều này làm giảm nguy cơ bị sét đánh.
  - ▶ **Kiểm tra kỹ để phát hiện động vật hoang tại khu vực nơi máy xén cỏ sẽ được sử dụng..** Động vật hoang có thể bị thương trong quá trình sử dụng máy xén cỏ.
  - ▶ **Kiểm tra kỹ lưỡng khu vực mà máy xén cỏ được sử dụng và loại bỏ tất cả đá, que, dây, xương và các vật lạ khác.** Các vật thể bị văng ra có thể gây thương tích cho người.
  - ▶ **Trước khi sử dụng máy xén cỏ, hãy luôn kiểm tra bằng mắt thường để đảm bảo rằng lưỡi dao và bộ phận lưỡi dao không bị mòn hoặc hư hỏng.** Các bộ phận bị mòn hoặc hư hỏng làm tăng nguy cơ thương tích.
- ▶ **Kiểm tra thường xuyên thùng chứa cỏ để phát hiện độ mòn hoặc hư hỏng.** Một thùng chứa cỏ bị mòn hoặc hư hỏng có thể làm tăng nguy cơ thương tích.
  - ▶ **Hãy cho lắp đặt tất cả các thiết bị bảo vệ. Các thiết bị bảo vệ phải hoạt động bình thường và được lắp đặt đúng cách.** Một thiết bị bảo vệ bị lỏng lẻo, hư hỏng hoặc không hoạt động đúng cách có thể gây ra thương tích.
  - ▶ **Giữ sạch tất cả khe thông gió.** Các khe thông gió bị tắc nghẽn và bụi bẩn có thể dẫn đến quá nhiệt hoặc nguy cơ cháy nổ.
  - ▶ **Luôn mang giày chống trượt và bảo vệ khi làm việc với máy xén cỏ. Không sử dụng máy xén cỏ bằng chân trần hoặc đi dép hở.** Điều này giúp giảm nguy cơ thương tích cho chân do tiếp xúc với lưỡi dao đang di chuyển.
  - ▶ **Luôn mặc quần dài khi làm việc với máy xén cỏ.** Da không được bảo vệ làm tăng nguy cơ thương tích do các vật thể bị văng ra.
  - ▶ **Không vận hành máy xén cỏ trong cỏ ướt. Hãy đi, không được chạy.** Điều này giúp giảm nguy cơ trượt ngã hoặc té ngã, có thể dẫn đến thương tích.
  - ▶ **Không vận hành máy xén cỏ trên các sườn dốc.** Điều này giúp giảm nguy cơ mất kiểm soát, trượt ngã hoặc té ngã, có thể dẫn đến thương tích.
  - ▶ **Khi làm việc trên sườn dốc, luôn đảm bảo vị trí đứng an toàn, luôn làm việc theo hướng ngang với sườn dốc, không bao giờ làm việc theo hướng lên dốc hoặc xuống dốc, và hết sức cẩn thận khi thay đổi hướng.** Điều này giúp giảm nguy cơ mất kiểm soát, trượt ngã hoặc té ngã, có thể dẫn đến thương tích.
  - ▶ **Hãy hết sức cẩn thận khi di chuyển máy xén cỏ lùi lại hoặc kéo về phía mình. Luôn chú ý đến môi trường xung quanh của bạn.** Điều này giúp giảm nguy cơ vấp ngã trong quá trình vận hành.
  - ▶ **Không chạm vào lưỡi dao và các bộ phận chuyển động nguy hiểm khác khi chúng vẫn đang hoạt động.** Điều này giúp giảm nguy cơ thương tích do các bộ phận chuyển động.
  - ▶ **Đảm bảo rằng tất cả công tắc đều ở chế độ TẮT và phin được tháo ra khi thao vật liệu bị kẹt hoặc vệ sinh máy xén cỏ.** Máy xén cỏ hoạt động không mong muốn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng.
- Các cảnh báo phụ**
- ▶ **Thiết bị này gồm - Không để nam châm ở gần mô cấy và các thiết bị y tế khác, ví dụ như máy trợ tim hoặc bơm insulin, thiết bị mang dữ liệu từ tính và thiết bị nhạy từ tính.** Từ tính có thể tạo ra một trường ảnh hưởng xấu đến

chức năng của các thiết bị y tế hoặc dẫn đến mất dữ liệu vĩnh viễn.

- ▶ **Khí thay đổi hướng trên sườn dốc, hãy hết sức cẩn thận.**
- ▶ **Tránh khởi động và dùng máy trên dốc. Tránh thay đổi tốc độ và hướng đột ngột.** Hãy thực hiện vào cua một cách chậm rãi và từ từ.
- ▶ Khi điều chỉnh thiết bị, hãy cẩn thận để không kẹp ngón tay giữa các lưỡi dao di chuyển và các bộ phận cố định của máy.
- ▶ Kiểm tra xem sản phẩm có bị hư hỏng không nếu va phải vật cứng hoặc rung động quá mức.
- ▶ Luôn để sản phẩm hạ nhiệt trước khi cất giữ.
- ▶ Hãy đổ sạch giỏ chứa cỏ trước khi cất giữ.

### Điều khiển

- ▶ Chúng tôi khuyến nghị nên đeo thiết bị bảo vệ thính giác để bảo vệ chính mình.
- ▶ Lưỡi dao phải được cố định khi bạn cần nghiêng thiết bị làm vườn để vận chuyển, khi bạn không đi qua các khu vực có cỏ và khi bạn vận chuyển thiết bị làm vườn đến và đi từ khu vực cần cắt cỏ.
- ▶ Không nghiêng thiết bị làm vườn khi khởi động hoặc khởi động động cơ.
- ▶ Bật thiết bị làm vườn theo hướng dẫn trong hướng dẫn vận hành và đảm bảo rằng chân của bạn cách xa các bộ phận xoay.
- ▶ Không đưa tay và chân gần hoặc dưới các bộ phận xoay.
- ▶ Khi sử dụng thiết bị làm vườn, hãy giữ khoảng cách an toàn với vùng thoát ra.
- ▶ Không bao giờ nâng hoặc mang thiết bị làm vườn khi động cơ đang chạy.
- ▶ Khi gặp tay cầm vào vị trí lưu trữ, hãy kiểm tra vị trí của cáp để tránh làm hỏng hoặc kẹp cáp.
- ▶ Máy xén cỏ sẽ không khởi động khi tay cầm được gập vào vị trí lưu trữ.
- ▶ Khi lưu trữ máy cắt cỏ ở vị trí ngang, hãy đảm bảo pin đã được tháo ra.
- ▶ Khi lưu trữ máy xén cỏ ở vị trí thẳng đứng, hãy đảm bảo lưỡi dao đã được gập lại và pin đã được tháo ra.
- ▶ Chỉ nâng thiết bị làm vườn bằng quai xách. Hãy cẩn thận khi sử dụng quai xách.

### Các khuyến nghị về cách xử lý tốt nhất cho viên pin



**Bảo vệ pin không để bị làm nóng, (ví dụ, chống để lâu dài dưới ánh nắng gay gắt), lửa, nước, và sự ẩm ướt.** Sự nguy hiểm của nổ.



- ▶ **Trong trường hợp pin bị hỏng hay sử dụng sai cách, hơi nước có thể bốc ra.** Hãy thông







khí vùng và trong trường hợp bị đau phải nhờ y tế chữa trị. Hơi nước có thể gây ngứa hệ hô hấp.

- ▶ **Chỉ sử dụng pin trong các sản phẩm của nhà sản xuất.** Chỉ bằng cách này, pin sẽ được bảo vệ tránh nguy cơ quá tải.
- ▶ **Pin có thể bị hư hại bởi các vật dụng nhọn như đinh hay tuốc-nơ-vít hoặc bởi các tác động lực từ bên ngoài.** Nó có thể dẫn tới đoản mạch nội bộ và làm pin bị cháy, bốc khói, phát nổ hoặc quá nóng.
- ▶ **Không làm chập mạch pin.** Có nguy cơ gây nổ.
- ▶ Thỉnh thoảng làm sạch các khe thông gió của pin bằng cách dùng một cái cọ khô, mềm và sạch.
- ▶ **Chỉ sạc cho máy bằng bộ sạc pin đi kèm.**

### Các biểu tượng

Các biểu tượng sau đây quan trọng để học và hiểu các hướng dẫn sử dụng. Xin vui lòng lưu ý các biểu tượng và ý nghĩa của chúng. Sự hiểu đúng các biểu tượng sẽ giúp bạn sử dụng sản phẩm một cách tốt và an toàn hơn.

Biểu tượng	Ý Nghĩa
	Hướng chuyển động
	Hướng phản ứng
	Hãy mang găng tay bảo vệ
	Hãy đi giày an toàn.
	Trọng lượng
	Bật
<b>30 s</b>	Thiết bị làm vườn sẽ chuyển sang chế độ chờ trong 30 giây. Điều đó có nghĩa là, ngay khi thiết bị làm vườn được bật, người dùng có 30 giây để kích hoạt lưỡi dao hoặc bật hệ truyền động.
	Tắt
	Cách xử lý được phép
	Cách xử lý bị cấm
<b>CLICK!</b>	Tiếng ồn nghe rõ
	Lưỡi dao không xoay

Biểu tượng	Ý Nghĩa
	Lưỡi dao xoay
	Bộ điều khiển truyền động bật
	Bộ điều khiển truyền động tắt
	tốc độ cao nhất cao
	tốc độ cao nhất thấp
	Phụ kiện/phụ tùng

### Thông số kỹ thuật

Máy xén cỏ	GRA18V2-46SP	
Mã số máy		<b>3 600 HC8 2..</b>
Điện thế danh định <sup>A)</sup>	V	36 V (2 x 18 V)
Chiều rộng cắt	cm	46
Chiều cao cắt	mm	30-70
Dung tích, túi chứa cỏ	l	60
Cài đặt tốc độ liên tục	km/h	2,0-6,4
Trọng lượng theo IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 <sup>A)</sup>	kg	31,5
Số sê-ri	Xem Nhân ghi loại trên thiết bị làm vườn	
Nhiệt độ môi trường được khuyến nghị khi sạc	°C	0 ... +35
Nhiệt độ môi trường cho phép trong quá trình vận hành <sup>B)</sup> và trong quá trình lưu trữ	°C	-20 ... +50
Pin tương thích	GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V	
Pin được khuyến nghị dùng cho công suất tối đa	GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah	
Thiết bị nạp được giới thiệu	GAL 18... GAX 18... EXAL18...	

A) tùy vào loại pin được sử dụng

B) hiệu suất giới hạn ở nhiệt độ < 0 °C

### Pin

**Bosch** mua dụng cụ điện chạy pin không có pin. Dù pin được bao gồm trong phạm vi giao hàng của dụng cụ điện, bạn có thể tháo bao gi.

### Sạc pin

- **Chỉ sử dụng bộ sạc được đề cập trong dữ liệu kỹ thuật.** Chỉ những bộ sạc này phù hợp

## Mô Tả Sản Phẩm và Đặc Tính Kỹ Thuật



**Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn.** Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và/hay bị thương tật nghiêm trọng.

Xin lưu ý các hình minh họa trong phần trước của hướng dẫn vận hành.

### Sử dụng đúng cách

Thiết bị làm vườn này được thiết kế để xén cỏ.

Thiết bị làm vườn này không được thiết kế để cắt hàng rào, tỉa cành, băm nhỏ, v.v.

Thiết bị làm vườn này được thiết kế để xén cỏ ở độ cao mặt đất.

cho dụng cụ điện cầm tay của bạn có sử dụng pin Li-Ion.

**Lưu ý:** Pin Li-ion được giao một phần do các quy định vận tải quốc tế. Để bảo đảm đầy đủ điện dung, nạp điện hoàn toàn lại cho pin trước khi sử dụng cho lần đầu tiên.

## Lắp pin

- Thiết bị này chỉ được thiết kế để hoạt động với 2 pin và sẽ không hoạt động nếu một trong hai pin bị xả cạn hoàn toàn. Luôn sử dụng các pin có cùng mức sạc và tuyệt đối không kết hợp pin đã sạc đầy với pin chỉ sạc một phần, vì thời gian sử dụng sẽ luôn phụ thuộc vào pin có mức sạc thấp nhất.

**Lưu ý:** Nếu sử dụng pin không phù hợp, có thể dẫn đến lỗi chức năng hoặc hư hỏng thiết bị.

Lắp pin đã sạc vào. Hãy đảm bảo rằng pin đã được lắp đặt hoàn toàn.

Hãy đẩy pin đã sạc vào giá gắn pin cho đến khi nó vào khớp.






## Tháo pin ra

Các pin có 2 mức khóa, có nhiệm vụ ngăn ngừa pin bị rơi ra do vô ý bấm phải nút tháo pin. Cứ khi nào các pin còn được lắp trong dụng cụ điện, chúng vẫn được giữ nguyên vị trí nhờ vào một lò xo.

Để tháo pin bạn hãy ấn nút mở khóa pin và kéo pin ra. **Không dùng sức.**

## Đèn báo trạng thái sạc pin trên dụng cụ điện

Đèn báo trạng thái sạc pin sáng khi bật dụng cụ điện. Người dùng có thể theo dõi trạng thái sạc trong khi vận hành vì hiển thị được đặt trên tay cầm.

Trạng thái sạc	LED
	Pin +20 % và trong khi vận hành (xanh lá)
	pin đầu tiên dưới 20 % (màu hổ phách)
	pin đầu tiên dưới 1 % (đỏ)
	hai pin dưới 20 % (màu hổ phách)
	hai pin dưới 20 % và một trong đó dưới 1 % (đỏ)

## Đèn báo trạng thái nạp pin

Các đèn LED màu xanh của màn hình hiển thị tình trạng sạc pin chỉ ra tình trạng sạc của pin. Vì lý do an toàn, ta chỉ có thể kiểm tra trạng thái của tình trạng nạp điện khi máy đã ngừng hoạt động hoàn toàn.

Để hiển thị tình trạng nạp, bạn hãy nhấn nút để hiển thị mức sạc ☺ hoặc ☹. Điều này cũng có thể thực hiện khi ắc quy được tháo ra.

Đèn LED không sáng sau khi nhấn nút để hiển thị mức sạc có nghĩa là pin bị hỏng và phải được thay thế.

## Loại pin GBA 18V... | GBA18V...



LED	Điện dung
Đèn sáng liên tục 3× màu xanh lá	60–100 %
Đèn sáng liên tục 2× màu xanh lá	30–60 %
Đèn sáng liên tục 1× màu xanh lá	5–30 %
Đèn nhấp nháy 1× màu xanh lá	0–5 %

## Loại pin ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...




LED	Điện dung
Đèn sáng liên tục 5× màu xanh lá	80–100 %
Đèn sáng liên tục 4× màu xanh lá	60–80 %
Đèn sáng liên tục 3× màu xanh lá	40–60 %
Đèn sáng liên tục 2× màu xanh lá	20–40 %
Đèn sáng liên tục 1× màu xanh lá	5–20 %
Đèn nhấp nháy 1× màu xanh lá	0–5 %


## Nhận biết nguy cơ hỏng pin

### EXPERT18V... | EXBA18V...

Ngoài trạng thái sạc của pin, đèn LED của hiển thị trạng thái sạc pin có thể cho biết nguy cơ pin bị hỏng.

Để kích hoạt chức năng, nhấn và giữ nút của hiển thị trạng thái sạc trong 3 giây. Phân tích pin được báo hiệu bằng đèn chạy của hiển thị trạng thái sạc pin. Kết quả được hiển thị trên hiển thị trạng thái sạc pin.

 **1 LED:** Pin có nguy cơ hỏng cao. Công suất và thời gian hoạt động có thể đã bị rút ngắn. Khuyến cáo cần thay pin.

 **5 LED:** Pin ở tình trạng tốt và ít có nguy cơ bị hỏng.

**Vui lòng chú ý:** Đánh giá rủi ro hỏng pin sẽ hoạt động theo hai giai đoạn và đưa ra đánh giá tình trạng đơn giản. Pin được đánh giá ở tình trạng tốt hoặc có nguy cơ bị hỏng cao hơn. Không có hiển thị phần trăm mức sạc pin.

## Lắp và Vận Hành

Mục tiêu xử lý	Hình ảnh	Trang
Phạm vi giao hàng <sup>A)</sup>	<b>A</b>	3
Tháo và lắp quai cầm	<b>B-D</b>	4 - 5
Điều chỉnh chiều cao làm việc		
Lắp/tháo túi chứa cỏ	<b>E</b>	5

Mục tiêu xử lý	Hình ảnh	Trang
Điều chỉnh chiều cao cắt	F	6
lắp cả hai pin	G	6
Vận hành - Bật - Tắt - Khởi động tự động và điều chỉnh tốc độ	H	7
tháo cả hai pin ra	I	8
Hướng dẫn làm việc „xén“	J	8
Hướng dẫn làm việc „phủ rơm“	K	9
Bảo trì/thay lưỡi dao	L	9
Lưu kho	M	10
Chọn phụ kiện	N	11

A) Phụ kiện này không thuộc phạm vi giao hàng tiêu chuẩn.

## Đưa vào vận hành

### Vi sự an toàn của bạn

- ▶ **Chú ý!** Tắt thiết bị làm vườn và tháo pin trước khi thực hiện các công việc bảo trì hoặc làm sạch. Áp dụng tương tự nếu cấp công tắc bị hư hỏng, bị cắt hoặc bị rối.
- ▶ Sau khi tắt thiết bị làm vườn, lưỡi dao vẫn tiếp tục quay trong vài giây nữa.
- ▶ **Thận trọng:** Không được chạm vào lưỡi cắt xoay.
- ▶ Chỉ sử dụng bộ sạc được đề cập trong dữ liệu kỹ thuật. Các thiết bị sạc này phù hợp cho pin Li-Ion được dùng ở sản phẩm của bạn.

### Tự hành

Khi cắt cỏ dài hoặc dày, hãy giảm tốc độ để đảm bảo việc cắt hiệu quả hơn và thái cỏ cắt ra một cách đúng cách.

## Tìm kiếm lỗi



Triệu chứng	Một số nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
Động cơ không khởi động	Hệ thống cấp bên trong của thiết bị làm vườn bị lỗi	Vui lòng liên hệ với dịch vụ khách hàng Bosch
	Xả cạn một hoặc hai pin	Sạc pin
	Một hoặc hai pin quá lạnh/quá nóng	Để các pin nóng lên/nguội đi
Cỏ quá dài	Bảo vệ động cơ đã phản ứng	Chiều cao cỏ tối đa được phép là 20 cm với cài đặt chiều cao cắt cao nhất
		Để động cơ nguội và cài đặt độ cao cắt lớn hơn

## Chức năng phủ rơm

Thảo túi chứa cỏ và đẩy bộ chuyển đổi chức năng phủ rơm vào lỗ tháo. Đóng nắp lỗ tháo.

Thảo bộ chuyển đổi chức năng phủ rơm, nếu bạn sử dụng lại túi chứa cỏ.

Thời điểm tốt nhất để phủ cỏ là vào buổi chiều muộn, khi cỏ đã khô và khu vực vừa được cắt cỏ không bị ánh nắng mặt trời chiếu trực tiếp.

Để đạt được công suất phủ tốt nhất, hãy điều chỉnh độ cao cắt sao cho khoảng một phần ba chiều dài của cọng cỏ được cắt, lý tưởng nhất là không quá 10 – 20 mm mỗi lần.

## Hướng dẫn làm việc

### Công suất cắt (Thời gian chạy pin)

Công suất cắt (thời lượng pin) phụ thuộc vào đặc điểm của bãi cỏ, ví dụ như độ dày cỏ, độ ẩm, chiều dài cỏ và chiều cao cắt.

Việc thường xuyên bật và tắt thiết bị làm vườn trong quá trình xén cỏ cũng làm giảm công suất cắt (Thời gian chạy pin).

Để tối ưu hóa công suất cắt (Thời gian chạy pin), khuyến nghị nên xén cỏ thường xuyên hơn, tăng chiều cao cắt và di chuyển với tốc độ phù hợp.

### Các điều kiện cắt



Cỏ quá thưa và khô

Công suất cắt	
Pin với 4,0 Ah	đến 300 m <sup>2</sup>
Pin với 5,5 Ah	đến 500 m <sup>2</sup>
Pin với 8,0 Ah	đến 700 m <sup>2</sup>
Pin với 15,0 Ah	đến 1000 m <sup>2</sup>

Triệu chứng	Một số nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
	Một hoặc hai pin không được gắn đúng cách	Gắn pin sao cho đảm bảo tiếp xúc tốt
	Tay cầm ở trong vị trí lưu trữ	Gập tay cầm vào vị trí vận hành
Thiết bị làm vườn chạy không liên tục	Hệ thống cáp bên trong của thiết bị làm vườn bị lỗi	Vui lòng liên hệ với dịch vụ khách hàng Bosch
	Bảo vệ động cơ đã phản ứng	Để động cơ nguội và cài đặt độ cao cắt lớn hơn
Thiết bị làm vườn để lại vết cắt không đều và/hoặc Động cơ hoạt động khó nhọc	Chiều cao cắt quá thấp	Điều chỉnh chiều cao cắt lớn hơn
	Dao cùn	Thay lưỡi dao (xem hình L)
	Có thể xảy ra tình trạng tắc nghẽn	Kiểm tra mặt dưới của thiết bị làm vườn và giữ thông thoáng nếu cần thiết (luôn đeo găng tay làm vườn)
	Lưỡi dao được lắp ngược chiều	Lắp dao đúng chiều
	Dung lượng pin thấp	Hãy đảm bảo pin đã được sạc đầy trước khi sử dụng
	Cỏ quá cao	Hãy tăng chiều cao cắt và/hoặc điều chỉnh hệ truyền động xuống tốc độ thấp hơn
	Cỏ ướt/ấm ướt	Hãy chờ cho đến khi cỏ khô hoặc điều chỉnh hệ truyền động xuống tốc độ thấp hơn
	Không thu gom	Hãy đảm bảo rằng bộ chuyển đổi chức năng phủ rơm đã được tháo ra
Sau khi bật thiết bị làm vườn, lưỡi dao không quay	Lưỡi dao bị cỏ cản trở	Tắt thiết bị làm vườn
		Loại bỏ tắc nghẽn (luôn đeo găng tay làm vườn)
	Đai ốc/vít lưỡi dao bị lỏng	Siết chặt đai ốc/vít lưỡi dao (25–30 Nm)
	Động cơ cắt không được kích hoạt	Kích hoạt động cơ bằng nút lưỡi dao
Rung động/tiếng ồn mạnh	Đai ốc/vít lưỡi dao bị lỏng	Siết chặt đai ốc/vít lưỡi dao (25–30 Nm)
	Lưỡi dao bị hỏng	Thay lưỡi dao (xem hình L)
Túi chứa bụi không được lắp hoàn toàn	Tắc nghẽn có thể xảy ra	Làm sạch túi chứa cỏ bằng vải để làm sạch các lỗ và cải thiện dòng không khí.
Hệ truyền động không hoạt động	Cỏ quá cao	Hãy tăng chiều cao cắt hoặc thực hiện trợ giúp thủ công
	Dung lượng pin thấp	Kiểm tra hiển thị trạng thái sạc
	Động cơ không được kích hoạt	Kích hoạt động cơ bằng nút nguồn

## Bảo Dưỡng và Bảo Quản

### Bảo trì, làm sạch và bảo quản

- Trước khi tiến hành bất cứ công việc gì với máy (vd., bảo dưỡng, thay dụng cụ v.v.) cũng như khi vận chuyển hay lưu kho, tháo pin ra khỏi thiết bị làm vườn. Có nguy cơ gây thương tích khi vô tình làm kích hoạt công tắc bật/tắt.
- Giữ sản phẩm sạch sẽ để hoạt động tốt và an toàn.

Giữ sản phẩm và khe thông gió sạch sẽ để đảm bảo hoạt động đúng cách và an toàn.

Không bao giờ phun nước vào sản phẩm.

Không bao giờ nhúng sản phẩm vào nước.

Bảo quản sản phẩm ở nơi an toàn, khô ráo và tránh xa tầm tay trẻ em.

Không đặt bất kỳ đồ vật nào khác lên sản phẩm.

Đảm bảo tất cả đai ốc, bu lông và vít đều được siết chặt để đảm bảo sản phẩm hoạt động an toàn.

Kiểm tra sản phẩm và thay thế bất kỳ bộ phận nào bị mòn hoặc hư hỏng để đảm bảo an toàn.

Hãy đảm bảo mọi bộ phận cần thay thế đều là của Bosch. Không thay đổi thiết bị.

**Không sửa đổi thiết bị.** Các sửa đổi không được ủy quyền có thể ảnh hưởng đến độ an toàn của sản phẩm và tăng nguy cơ thương tích.

### Bảo dưỡng pin

Sử dụng các quy trình sau để cho phép sử dụng tối ưu pin:

- Bảo vệ pin hợp khối tránh sự ẩm ướt và nước.
- Bảo quản máy và pin chỉ trong phạm vi nhiệt độ giữa  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  và  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Ví dụ, không để pin hợp khối trong xe ô tô trong mùa hè.
- Không được bảo qua pin bằng cách để trong máy mà phải bảo qua pin riêng rẽ.
- Không để pin trong sản phẩm có tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng.
- Điều kiện bảo quản lý tưởng pin là  $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Thành thạo làm sạch các khe thông gió của pin bằng cách dùng một cái cọ khô, mềm và sạch.

Sự giám sát đáng kể thời gian hoạt động sau khi nạp điện chỉ rõ rằng pin hợp khối đã hết công dụng và phải được thay.

### Dịch vụ hỗ trợ khách hàng và tư vấn sử dụng

#### Việt Nam

Hotline: 1900 9988 50

Bạn có thể tìm liên kết đến địa chỉ dịch vụ và điều kiện bảo hành của chúng tôi ở trang cuối.

Trong tất cả các phản hồi và đơn đặt phụ tùng, xin vui lòng luôn luôn nhập số hàng hóa 10 chữ số theo nhãn của hàng hóa.

### Sự thải bỏ

Dụng cụ điện, pin, phụ kiện và bao bì cần được tái sử dụng theo quy định về môi trường.



Bạn không được ném dụng cụ điện và pin vào thùng rác gia đình!

## Legal Information and Licenses

### 1.1 - ARM CMSIS V5.6.0 - Apache-2.0 Copyright © 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

### 1.2 - STM32G4xx CMSIS Device v1.2.4 - Apache-2.0 Copyright (c) 2019 STMicroelectronics. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

### 1.3 - STM32G0 HAL Driver v1.4.1 - BSD-3-Clause Copyright © 2018 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### 1.4 - ARM CMSIS V5.9.0 - Apache-2.0 Copyright (c) 2009-2022 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

### 1.5 - STM32C0xx CMSIS Device v1.3.0 - Apache-2.0 Copyright (c) 2022 STMicroelectronics. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

### 1.6 - STM32C0xx HAL Drivers V1.3.0 - BSD-3-Clause Copyright (c) 2022 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**Apache 2.0 License**  
Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>  
TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

### 1. Definitions.

**"License"** shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

**"Licensor"** shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

**"Legal Entity"** shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

**"You"** (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

**"Source"** form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

**"Object"** form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

**"Work"** shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

**"Derivative Works"** shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

**"Contribution"** shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

**"Contributor"** shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

**2. Grant of Copyright License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

**3. Grant of Patent License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity

(including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

**4. Redistribution.** You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a **"NOTICE"** text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

**5. Submission of Contributions.** Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

**6. Trademarks.** This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

**7. Disclaimer of Warranty.** Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

**8. Limitation of Liability.** In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or

## 68 | Legal Information and Licenses

losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

**9. Accepting Warranty or Additional Liability.** While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

### Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>